

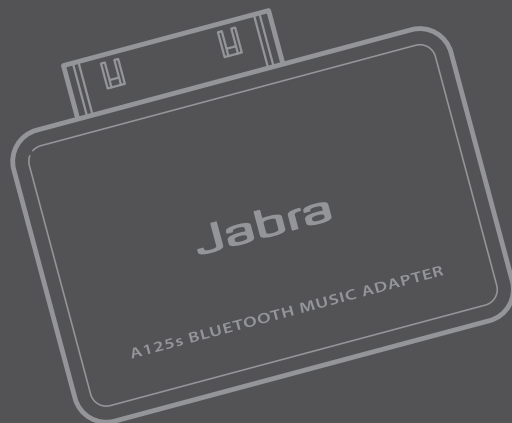
© 2006 Jabra, GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Mobile A/S (GN Netcom A/S) is under license.
(Design and specifications subject to change without notice)



Jabra A 125s

www.jabra.com

Made in China



RELEASE YOUR JABRA

Jabra

Bluetooth music adapter

User manual

Jabra

Customer Contact Details:

Phone Numbers:

Belgique/Belgie	00800 722 52272
Danmark	702 52272
Deutschland	0800 1826756
Die Schweiz	00800 722 52272
España	900 984572
France	0800 900325
Italia	800 786532
Luxembourg	00800 722 52272
Nederland	0800 0223039
Norge	800 61272
Österreich	00800 722 52272
Portugal	00800 722 52272
Suomi	00800 722 52272
Sverige	020792522
United Kingdom	0800 0327026
International	00800 722 52272

Email Addresses:

Deutsch	support.de@jabra.com
English	support.uk@jabra.com
Français	support.fr@jabra.com
Italiano	support.it@jabra.com
Nederlands	support.nl@jabra.com
Español	support.es@jabra.com
Scandinavian	support.no@jabra.com

Jabra

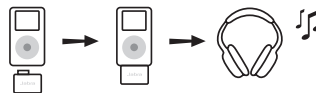
A125s

RELEASE YOUR JABRA

GB	1. Thank you	3
F	2. About your Jabra A125s	3
ES	3. What your Jabra A125s can do	3
PT	4. Getting started	4
DE	5. Charging your Jabra A125s	4
IT	6. Turning on your Jabra A125s	4
NL	7. Pairing with a Bluetooth stereo headset	4
SU	8. Using the Jabra A125s	5
NO	9. What the lights mean	6
SE	10. Troubleshooting & FAQ	6
DK	11. Need more help?	6
GR	12. Taking care of your music adapter	6
CN	13. Warranty	6
CN	14. Certification and safety approvals	7
JA	15. Glossary	8

1. Thank you

Thank you for purchasing the Jabra A125s Bluetooth® Music Adapter designed for most iPods. We hope you enjoy it! You will discover a new way of enjoying your music – wirelessly!



This instruction manual will get you started and ready to make the most of your adapter.

When the Jabra A125s is connected to the iPod, handle your iPod and Jabra A125s with care.

2. About your Jabra A125s

1. Light indicator (LED) and multi-function button
2. Charging socket
3. Dock connector for iPod

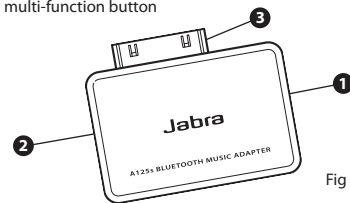


Fig 1

3. What your Jabra A125s can do

Your Jabra A125s is designed to work with any Jabra Bluetooth stereo headset such as the Jabra BT620s. The adapter connects with most iPods, iPod minis and nanos via the iPod dock connector.



Specifications:

- Up to 10 hours of music - standby time up to 250 hours
- Rechargeable battery with charging option from PC via USB cable, AC power supply (not included in the pack), or car charger (not included)
- Weight 22 grams (¾ oz)
- Operating range up to 10 metres (33 feet)
- Advanced Audio (A2DP), Remote Control (AVRCP) (see glossary page 8)
- Bluetooth specification 1.2 (see glossary page 8)

Jabra A125s Bluetooth music adapter

GB What's in the pack?

- Jabra A125s Bluetooth music adapter
- USB charger for charging from any PC or laptop
- User manual

PT **4. Getting started**

The Jabra A125s is easy to operate. The multi-function button performs different functions depending on how long you press it:

Instruction:	Duration of press:
Tap	Press briefly and let go
Press	Approx: 1 second
Press and hold	Approx: 5 seconds

SE **5. Charging your Jabra A125s**

Make sure that your Jabra A125s is fully charged for up to 6 hours before you start using it. Only use the chargers provided in the box or Jabra approved chargers such as the Jabra BT620s AC charger. Do not use chargers from any other devices as this might damage your Jabra A125s.

Connect the USB charger to your Jabra A125s charging socket (see fig 1)

When the LED is solid red, your music adapter is charging. When the light turns to green, the adapter is fully charged.

JA **6. Turning on your Jabra A125s**

- To turn on the Jabra A125s, **press the multi-function button** until you see a burst of flashes.
- **Press and hold the multi-function button** to turn the device off.

Note: There will be a burst of flashes and then a steady blinking as the product is searching for the headset that it previously paired with.

PL **7. Pairing with a Bluetooth stereo headset**

Before you use your Jabra A125s you must pair it with a Bluetooth headset

- Make sure the headset and Jabra A125s are turned off
- 1. Put the headset into pairing mode:**
Refer to your headset's manual for pairing mode instructions, if you are pairing with the Jabra BT620s:
 - **Press and hold** the answer/end button until the LED is solid blue.
 - 2. Put your Jabra A125s in pairing mode**
 - **Press and hold** the multi-function button until the LED light is solid blue
 - 3. Connect your Jabra A125s to your iPod via the dock connector**
 - 4. Your Jabra A125s will find and connect to the headset**

- Within 1 minute the headset LED will start to flash and the adapter will start to flash slowly. Press play on your audio device. Sound will start to play in the headset If the headset LED is still solid blue after 1 minute repeat sections 2 and 3.

NOTE: If you have a Jabra Bluetooth headset such as the Jabra BT620s, you can connect your mobile phone and your ipod simultaneously.

To pair two devices, first pair and connect your headset with your mobile phone (follow the instructions from your headset) and then pair your headset with the Jabra A125s as instructed above.

8. Using the Jabra A125s

Start playing music

- Make sure that your headset is turned on before turning on the music adapter. The music adapter will then connect automatically to your headset.
- Tap the button on the music adapter or use your headset play/pause button* to play or pause the music

Other music features supported by your Jabra A125s*

Playing music from your Bluetooth stereo headset such as the Jabra BT620s

- The prominent center button on the right side of the device is the play button. On the top there are the skip forward ► and skip back ◀ buttons.

To start play*

- **Tap** the play button once.

To pause*

- **Tap** the play button – tap again to resume playing.

Answer a call when playing music*

- **Tap** the answer/end button to pause the music and the call will be connected. The music will resume after the call has ended (depending on the device supporting this feature).

Skip one track forward*

- **Tap** the skip forward button - continue tapping to skip several tracks forward.

Skip one track back*

- **Tap** the skip back button - continue tapping to skip several tracks backward.

Fast forward*

- **Press and hold** the skip forward button.

Fast rewind*

- **Press and hold** the skip back button.

* Device dependent - These features will work when the headset you are connected to supports Bluetooth remote control (AVRCP) profile. The Jabra BT620s Bluetooth stereo headset supports the Bluetooth remote control (AVRCP) profile.

Connect to the headset manually

- Tap the button on the music adapter. (Make sure that the headset is switched on)

9. What the lights mean

What you see	Status
Solid red	Charging
Flashing red	Low battery
Solid green	Fully charged
Solid blue	Pairing mode
Soft flashing blue (every 3 sec)	Streaming connection is established
Flashing rapidly blue	Searching for devices

10. Troubleshooting and FAQ

Please see the headset's manual for further information regarding the headset.

I hear crackling noises

Bluetooth is a radio technology which means it is sensitive to objects between the headset and the device it is connected to. You should be able to have 10 metres (33 feet) of distance between the headset and the connected device when there are no major objects in the way (Walls etc.)

I cannot hear anything in the headset

Increase the volume in the headset and on the music player. Ensure that the headset is paired to a device that is playing. Make sure that music is playing on the audio device.

I have pairing problems

Ensure that both devices are fully charged and repeat all mentioned steps under pairing.

11. Need more help?

Jabra offers customer support online at www.jabra.com or you can see the inside cover for the support details for your country.

12. Taking care of your music adapter

- Always store the Jabra A125s with the power off and safely protected.
- Avoid storage at extreme temperatures (above 45°C/113°F – including direct sunlight – or below -10°C/14°F). This can shorten battery life and may affect operation. High temperatures may also degrade performance.
- Do not expose the Jabra A125s to rain or other liquids.

13. Warranty

Jabra (GN Netcom) warrants this product against all defects in material and workmanship for a period of two years from the date of original purchase. The conditions of this warranty and our responsibilities under this warranty are as follows:

- The warranty is limited to the original purchaser
- A copy of your receipt or other proof of purchase is required.
- The warranty is void if the serial number, date code label or product label is removed, or if the product has been subject to physical abuse, improper installation, modification, or repair by unauthorized third parties
- The responsibility of Jabra (GN Netcom) products shall be limited to the repair or replacement of the product at its sole discretion
- Any implied warranty on Jabra (GN Netcom) products is limited to two years from the date of purchase on all parts, including any cords and connectors
- Specifically exempt from any warranty are limited-life consumable components subject to normal wear and tear, such as microphone windscreens, ear cushions, decorative finishes, batteries, and other accessories
- Jabra (GN Netcom) is not liable for any incidental or consequential damages arising from the use or misuse of any Jabra (GN Netcom) product
- This warranty gives you specific rights and you may have other rights which vary from area to area
- Unless otherwise instructed in the User Manual, the user may not, under any circumstances, attempt to perform service, adjustments or repairs on this unit, whether in or out of warranty. It must be returned to the purchase point, factory or authorized service agency for all such work
- Jabra (GN Netcom) will not assume any responsibility for any loss or damage incurred in shipping. Any repair work on Jabra (GN Netcom) products by unauthorized third parties voids any warranty

WARNING: Improper connection, modifications, alterations, unauthorized repairs, dropping, hitting and other misuse or abuse of the product could damage the product and your iPod. Jabra shall have no liability for such damage.

14. Certification and safety approvals

CE

This product is CE marked according to the provisions of the R & TTE Directive (99/5/EC).

Hereby, GN Netcom, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For further information please consult <http://www.jabra.com>

Within the EU this device is intended to be used in Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, The Netherlands, United Kingdom, and within EFTA in Iceland, Norway and Switzerland

Bluetooth

The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

15. Glossary

Bluetooth is a radio technology that connects devices, such as mobile phones and headsets, without wires or cords over a short distance (approx. 10 metres). Get more information at www.bluetooth.com

Bluetooth profiles are the different ways that Bluetooth devices communicate with other devices. Bluetooth phones support either the headset profile, the hands-free profile or both. In order to support a certain profile, a phone manufacturer must implement certain mandatory features within the phone's software.

Pairing creates a unique and encrypted link between two Bluetooth devices and lets them communicate with each other. Bluetooth devices will not work if the devices have not been paired.

Standby mode is when the Jabra A125s is on but not connected to a headset or when it is connected but the music is not playing.

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) is a Bluetooth Profile that enables stereo sound. Both the adapter and the device it connects to must support A2DP in order to hear A2DP sound in the headset.

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) is a Bluetooth profile that enables remote control of the device that the headset is connected to. Both the headset and the device it connects to must support AVRCP in order for AVRCP to work.



Dispose of the product according to local standards and regulations. www.jabra.com/weee

- 1. Merci 10
- 2. A propos du Jabra A125s 10
- 3. Les fonctions du Jabra A125s 10
- 4. Mise en route 11
- 5. Chargement du Jabra A125s 11
- 6. Mise en marche du Jabra A125s 11
- 7. Pairage avec un casque stéréo Bluetooth 11
- 8. Utilisation du Jabra A125s 12
- 9. Signification des voyants lumineux 13
- 10. Dépannage et FAQ 13
- 11. Pour plus d'informations 14
- 12. Entretien de l'adaptateur de musique 14
- 13. Garantie 14
- 14. Autorisations de sécurité et de certification 15
- 15. Glossaire 15

1. Merci

Merci d'avoir acheté l'adaptateur de musique Bluetooth® Jabra A125s, conçu pour la plupart des modèles d'iPods. Nous espérons que vous l'aimerez ! Vous découvrirez une nouvelle façon d'écouter votre musique – sans fil !



Ce manuel d'utilisation vous permettra d'utiliser et de tirer le meilleur parti de votre adaptateur.

Lorsque le Jabra A125s est connecté à l'iPod, manipulez-les tous deux avec précaution.

2. A propos du Jabra A125s

1. Voyant lumineux (LED) et bouton multifonction
2. Socle de chargement
3. Connecteur dock pour iPod

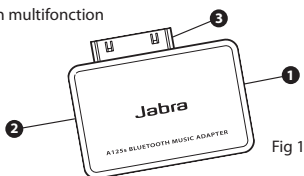


Fig 1

3. Les fonctions du Jabra A125s

Le Jabra A125s est conçu pour être compatible avec tout casque stéréo Bluetooth Jabra, tel le Jabra BT620s. L'adaptateur peut être connecté à la plupart des iPods, iPod minis et nanos par connecteur dock iPod.



Spécifications :

- Jusqu'à 10 heures de musique – jusqu'à 250 heures en veille
- Batterie rechargeable avec option de chargement à partir d'un ordinateur via un câble USB, d'une source de courant alternatif (adaptateur non inclus) ou d'un chargeur de voiture (non inclus)
- Pèse 22 grammes
- Distance de fonctionnement jusqu'à 10 mètres
- Profil audio avancé (A2DP), profil commande à distance (AVRCP) (voir glossaire page 15)
- Spécification Bluetooth 1.2 (voir glossaire page 15)

Contenu de l'emballage

- Adaptateur de musique Bluetooth Jabra A125s
- Chargeur USB permettant de charger à partir de tout PC ou portable
- Manuel d'utilisation

4. Mise en route

Le Jabra A125s est simple à utiliser. Le bouton multifonction exécute des fonctions différentes selon la manière dont vous appuyez dessus :

Instruction :	Durée d'activation :
Taper doucement	Simple pression rapide
Appuyer	Environ 1 seconde
Maintenir enfoncé	Environ 5 secondes

5. Chargement du Jabra A125s

Assurez-vous que votre Jabra A125s est complètement chargé avant de l'utiliser (jusqu'à 6 heures). Utilisez uniquement les chargeurs fournis avec votre Jabra A125s ou des chargeurs approuvés par Jabra, tel le chargeur secteur du Jabra BT 620s. N'utilisez pas de chargeurs correspondant à d'autres appareils car ils pourraient endommager votre Jabra A125s.

Connectez le chargeur USB au socle de chargement de votre Jabra A125s (voir fig. 1)

Lorsque le voyant est rouge, votre adaptateur de musique est en cours de chargement. Lorsque le voyant passe au vert, le chargement est terminé.

6. Mise en marche du Jabra A125s

- Pour mettre votre Jabra A125s en marche, **appuyez sur le bouton multifonction** jusqu'à ce que vous voyiez une succession rapide de clignotements
- **Maintenez le bouton multifonction enfoncé** pour éteindre l'appareil

Remarque : Vous verrez d'abord une succession rapide de clignotements, puis le voyant se mettra à clignoter de façon plus régulière pendant la recherche du casque auquel l'adaptateur était connecté antérieurement.

7. Pairage avec un casque stéréo Bluetooth

Avant d'utiliser votre Jabra A125s, vous devez l'appairer avec un casque Bluetooth.

- Assurez-vous que le casque et le Jabra A125s sont éteints

1. Mettez le casque en mode pairage :

Veillez vous reporter aux instructions relatives au mode pairage du manuel d'utilisation de votre casque, si vous appairez l'adaptateur avec le Jabra BT620s :

• **Maintenez le bouton répondre/raccrocher enfoncé** jusqu'à ce que le voyant soit bleu.

2. **Mettez le Jabra A125s en mode pairage**

• **Maintenez le bouton multifonction enfoncé** jusqu'à ce que le voyant soit bleu

3. **Connectez le Jabra A125s à votre iPod avec le connecteur dock**

4. **Le Jabra A125s trouvera le casque et s'y connectera**

• En moins d'une minute, le voyant du casque commencera à clignoter et le voyant de l'adaptateur commencera à clignoter lentement. Appuyez sur la touche de lecture de votre appareil audio. La musique commencera à jouer dans votre casque

Si le voyant lumineux du casque est encore bleu au bout d'une minute, répétez les étapes 2 et 3.

REMARQUE : Si vous avez un casque Bluetooth Jabra, tel le Jabra BT620s, vous pouvez connecter votre téléphone mobile et votre iPod simultanément.

Pour appairer deux appareils, appairez et connectez d'abord votre casque avec votre téléphone portable (en suivant les instructions de votre casque), ensuite appairez votre casque avec le Jabra A125s selon les instructions ci-dessus.

8. Utilisation du Jabra A125s

Ecoute de musique

• Assurez-vous que votre casque est en marche avant de mettre l'adaptateur de musique en marche. L'adaptateur de musique se connectera alors automatiquement à votre casque

• Tapez doucement sur le bouton de l'adaptateur de musique ou utilisez la touche* lecture/pause de votre casque pour lire la musique ou la mettre en pause

Autres fonctions de musique supportées par le Jabra A125s*

Lecture de musique à partir d'un casque Bluetooth stéréo, tel le Jabra BT620s

• La touche centrale saillante située sur le côté droit de l'appareil est la touche de lecture. Les touches de saut avant ► et arrière ◀ se trouvent sur la partie supérieure de l'appareil

Pour lancer la lecture*

• **Tapez doucement** une fois sur la touche de lecture

Pour mettre en pause*

• **Tapez doucement** sur la touche de lecture – tapez doucement à nouveau pour reprendre la lecture

Répondre à un appel en cours de lecture*

• **Tapez doucement** sur le bouton répondre/raccrocher pour mettre la musique en pause et l'appel sera connecté. La musique reprendra à la fin de l'appel (si l'appareil supporte cette fonction)

Saut de piste avant*

• **Tapez doucement** sur la touche de saut avant – plusieurs fois pour sauter plusieurs pistes

Saut de piste arrière*

• **Tapez doucement** sur la touche de saut arrière – plusieurs fois pour sauter plusieurs pistes

Avance rapide*

• **Maintenez enfoncée** la touche de saut avant

Retour rapide*

• **Maintenez enfoncée** la touche de saut arrière

* Dépend de l'appareil – ces fonctions seront disponibles si le casque auquel vous connectez l'adaptateur supporte le profil Bluetooth de commande à distance (AVRCP). Le casque Bluetooth stéréo Jabra BT620s supporte le profil Bluetooth de commande à distance (AVRCP).

Connecter l'adaptateur au casque manuellement

• **Tapez doucement** sur le bouton de l'adaptateur de musique. (Assurez-vous que le casque est allumé)

9. Signification des voyants lumineux

Ce que vous voyez	Statut
Voyant rouge continu	En cours de chargement
Voyant rouge qui clignote	Batterie faible
Voyant vert continu	Chargement terminé
Voyant bleu continu	En mode pairage
Voyant bleu qui clignote (toutes les 3 secs.)	Connexion de lecture établie
Voyant bleu qui clignote rapidement	En cours de recherche d'appareils

10. Dépannage et FAQ

Veillez consulter le manuel du casque pour plus d'informations sur le casque.

J'entends des craquements

La technologie Bluetooth étant une technologie radio, elle est affectée par les objets se trouvant entre le casque et l'appareil auquel il est connecté. Vous devriez pouvoir maintenir une distance de 10 mètres entre le casque et l'appareil connecté en l'absence d'obstacles majeurs tels des murs.

Je n'entends rien dans le casque

Augmentez le volume dans le casque et sur le lecteur de musique. Assurez-vous que l'appareil avec lequel le casque est appairé est en mode lecture. Assurez-vous que l'appareil est en train de lire la musique.

J'ai des problèmes de pairage

Assurez-vous que les deux appareils sont complètement chargés et répétez toutes les étapes mentionnées à la section sur le pairage.

11. Pour plus d'informations

Consultez l'assistance en ligne de Jabra à www.jabra.com ou reportez-vous à l'intérieur de la couverture pour obtenir les coordonnées du service d'assistance dans votre pays.

12. Entretien de l'adaptateur de musique

- Eteignez toujours le Jabra A125s et emballez-le soigneusement avant de le ranger.
- Evitez de l'exposer à des températures extrêmes (au-dessus de 45°C – y compris aux rayons du soleil – ou en dessous de -10°C). Cela risque de réduire la durée de vie de la batterie et d'entraîner des dysfonctionnements. Les températures élevées risquent aussi de diminuer ses performances
- Evitez tout contact avec la pluie ou d'autres liquides

13. Warranty

Jabra (GN Netcom) garantit ce produit contre tous les défauts, pièce et main d'œuvre, pendant deux ans à compter de la date initiale d'achat. Les conditions de cette garantie et nos responsabilités en vertu de cette garantie sont les suivantes :

- La garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial.
- Une copie de votre reçu ou autre preuve d'achat est requise.
- La garantie est nulle si le numéro de série, l'étiquette du code date ou l'étiquette du produit sont enlevés, ou si le produit a subi un usage inapproprié, une installation impropre, une modification ou une réparation par des tiers non autorisés
- La responsabilité de Jabra (GN Netcom) sur ses produits sera limitée à la réparation ou au remplacement du produit à l'entière discrétion de Jabra
- Toute garantie implicite sur les produits Jabra (GN Netcom) est limitée à deux ans à compter de la date d'achat pour toutes les pièces, y compris les cordons et connecteurs
- Sont spécifiquement exclus de toute garantie les consommables à durée de vie limitée soumis à une usage normale, tels que les bonnettes de microphones, les oreillettes, les décorations de finition, les batteries et autres accessoires
- Jabra (GN Netcom) n'est pas responsable des dommages accessoires ou indirects résultant de l'utilisation appropriée ou inappropriée de l'un des produits Jabra (GN Netcom)
- Cette garantie vous donne des droits spécifiques et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui varient d'un pays à l'autre
- Sauf indication contraire dans le manuel d'utilisation, l'utilisateur ne pourra, en aucun cas, tenter d'effectuer une opération de maintenance, d'ajustement ou de réparation sur cet appareil, qu'il soit ou non sous garantie. L'unité doit être retournée au point de vente, à l'usine ou au centre de maintenance agréé pour ce type d'opération

- Jabra (GN Netcom) n'assumera aucune responsabilité en cas de perte ou de dommage subi lors de l'expédition. Tout travail de réparation sur les produits Jabra (GN Netcom) par des personnes non autorisées annule toute garantie

AVERTISSEMENT : toute connexion incorrecte, toute modification, toute réparation non autorisée, toute chute, tout coup ou autres utilisations abusives de l'adaptateur risque d'endommager ce dernier ainsi que votre iPod. Jabra ne pourra être tenu responsable de tels dommages.

14. Autorisations de sécurité et de certification

CE

Ce produit porte le marquage CE conformément aux dispositions de la Directive 1999/5/CE (R & TTE).

GN Netcom déclare par la présente que ce produit est conforme aux principales exigences et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE. Pour de plus amples informations, nous vous invitons à visiter le site <http://www.jabra.com>

Au sein de l'Union européenne, ce produit est destiné à être utilisé en Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, ainsi qu'au sein de l'AELE en Islande, Norvège et Suisse.

Bluetooth

La marque et le logo Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par GN Netcom est sous licence. Toutes autres marques et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

15. Glossaire

La technologie **Bluetooth** est une technologie permettant de connecter des appareils, tels que des téléphones portables et des oreillettes, sans fils ni cordons électriques sur une courte distance (environ 10 mètres). Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.bluetooth.com

Les **profils Bluetooth** sont les différentes manières dont les appareils Bluetooth communiquent avec d'autres appareils. Les téléphones Bluetooth supportent soit le profil oreillette, soit le profil mains-libres, soit les deux. Afin de supporter un profil spécifique, le fabricant de téléphone doit intégrer certaines fonctions obligatoires dans le logiciel du téléphone.

Le **paireage** crée un lien unique et crypté entre deux appareils Bluetooth et leur permet de communiquer entre eux. Les appareils Bluetooth ne fonctionneront pas s'ils n'ont pas fait l'objet d'un paireage.

Le **mode veille** est actif lorsque le Jabra A125s est en marche mais pas connecté à un casque ou lorsqu'il est connecté mais que l'appareil audio n'est pas en train de lire la musique.

GB Le profil **A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)** est un profil Bluetooth permettant de reproduire le son en stéréo. Aussi bien l'adaptateur que le lecteur de musique doivent supporter le profil A2DP afin de reproduire le son en stéréo dans l'oreillette.

F Le profil **AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)** est un profil Bluetooth qui permet de commander à distance l'appareil auquel le casque est connecté. Aussi bien le casque que l'appareil auquel il est connecté doivent supporter le profil AVRCP afin que celui-ci fonctionne.

ES

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

RO

SL

AR



Mettez le produit au rebut en respectant les normes et réglementations locales.
www.jabra.com/weee

- 1. Gracias..... 18
- 2. Acerca de su Jabra A125s..... 18
- 3. Lo que su Jabra A125s puede hacer 18
- 4. Cómo empezar..... 19
- 5. Cómo cargar su Jabra A125s..... 19
- 6. Cómo encender su Jabra A125s..... 19
- 7. Emparejado con un auricular estéreo Bluetooth..... 19
- 8. Cómo usar el Jabra A125s 20
- 9. Significado de los indicadores 21
- 10. Solución de problemas y Preguntas frecuentes..... 21
- 11. ¿Necesita más ayuda? 22
- 12. Cuidados de su adaptador de música 22
- 13. Garantía 22
- 14. Certificación y homologaciones de seguridad..... 23
- 15. Glosario..... 23

GB

F

ES

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

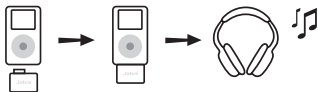
RO

SL

AR

1. Gracias

Gracias por comprar el Adaptador de Música Bluetooth® Jabra A125s, diseñado para la mayoría de los iPod. ¡Esperamos que lo disfrute! ¡Descubrirá una nueva forma – inalámbrica – de disfrutar de su música!



Este manual de instrucciones le ayudará a empezar y a aprovechar al máximo su adaptador.

Siempre que el Jabra A125s esté conectado al iPod, manéjelos con cuidado.

2. Acerca de su Jabra A125s

1. Indicador luminoso (LED) y botón multifunción
2. Conector de carga
3. Conector para iPod



Fig 1

3. Lo que su Jabra A125s puede hacer

Su Jabra A125s está diseñado para funcionar con cualquier Auricular Estéreo Bluetooth de Jabra, por ejemplo el Jabra BT620s. El adaptador se conecta a la mayoría de los iPod, iPod mini y nano mediante el conector para iPod.



Especificaciones:

- Hasta 10 horas de música – hasta 250 horas en espera
- Pila recargable con opción de carga desde un PC mediante un cable USB, desde una fuente de alimentación CA (no incluida en el paquete) o con un cargador para automóvil (no incluido)
- Peso: 22 gramos
- Alcance máximo: 10 metros
- Audio Avanzado (A2DP), Control Remoto (AVRCP) (ver glosario página 23)
- Bluetooth especificación 1.2 (Ver glosario página 23)

¿Qué contiene el paquete?

- Adaptador de Música Bluetooth Jabra A125s
- Cargador USB para cargar el adaptador de música desde cualquier PC o portátil
- Manual del usuario

4. Cómo empezar

El Jabra A125s es fácil de usar. El botón multifunción realiza diferentes funciones, dependiendo de la duración de la pulsación:

Instrucción:	Duración de la pulsación:
Pulse brevemente	Una sola pulsación corta
Pulse	Aprox: 1 segundo
Mantenga pulsado	Aprox: 5 segundos

5. Cómo cargar su Jabra A125s

Asegúrese de que su Jabra A125s reciba una carga completa de hasta 6 horas antes de empezar a utilizarlo. Utilice únicamente los cargadores suministrados en la caja, o cargadores homologados por Jabra tales como el cargador de CA Jabra BT 620s. No utilice cargadores correspondientes a otros dispositivos, porque pueden dañar su Jabra A125s.

Conecte el cargador USB al conector de carga de su Jabra A125s (ver Fig. 1)

Cuando el LED está encendido de color rojo fijo, su adaptador de música se está cargando. Cuando el color cambia a verde, el adaptador está totalmente cargado.

6. Cómo encender su Jabra A125s

- Para encender el Jabra A125s, **pulse el botón multifunción** hasta que vea una serie de destellos
- **Mantenga pulsado el botón multifunción** para apagar el dispositivo

Nota: Habrá una serie de destellos y luego un parpadeo continuo, mientras el producto busca el auricular con el cual estaba emparejado anteriormente.

7. Emparejado con un auricular estéreo Bluetooth

Antes de utilizar su Jabra A125s debe emparejarlo con un auricular Bluetooth

- Asegúrese de que el auricular y el Jabra A125s están apagados

1. Ponga el auricular en modo de emparejado:

Consulte en el manual del auricular las instrucciones de emparejado, si va a emparejarlo con un Jabra BT620s:

- **Mantenga pulsado** el botón contestar/terminar hasta que el indicador quede encendido de color azul fijo.

2. Ponga su Jabra A125s en modo de emparejado

- **Mantenga pulsado** el botón multifunción hasta que el indicador quede encendido de color azul fijo.

3. Conecte su Jabra A125s a su iPod mediante el conector

4. Su Jabra A125s encontrará el auricular y se conectará a él

- En 1 minuto o menos, el LED del auricular empezará a parpadear y el del adaptador empezará a parpadear lentamente. Pulse Play en su dispositivo de audio. La música empezará a sonar en el auricular.

Si el LED del auricular sigue mostrándose azul fijo después de 1 minuto, repita las secciones 2 y 3.

NOTA: Si usted tiene un auricular Jabra Bluetooth, como por ejemplo el Jabra BT620s, puede conectar su teléfono móvil y su iPod de forma simultánea.

Para emparejar dos dispositivos, primero empareje y conecte su auricular con su teléfono móvil (siga las instrucciones del auricular) y luego empareje el auricular con el Jabra A125s siguiendo las instrucciones anteriores.

8. Cómo usar el Jabra A125s

Para escuchar música

- Asegúrese de que el auricular está encendido antes de encender el adaptador de música. De esta manera, el adaptador de música se conectará automáticamente a su auricular
- Pulse brevemente el botón del adaptador de música o utilice el botón play/pausa* de su auricular para reproducir o pausar la música

Otras funciones de música soportadas por su Jabra A125s*

Para reproducir música desde un auricular estéreo Bluetooth, por ejemplo el Jabra BT620s

- El botón central grande en el lado derecho del dispositivo es el botón Play. Encima están los botones Saltar adelante ► y Saltar atrás ◀.

Para iniciar la reproducción*

- **Pulse brevemente** el botón Play

Para pausar*

- **Pulse brevemente** el botón Play – pulse otra vez para reanudar la reproducción

Para contestar una llamada mientras escucha música*

- **Pulse brevemente** el botón contestar/terminar para pausar la música y se conectará la llamada. La música se reanuda cuando termine la llamada (si el dispositivo soporta esta función)

Saltar una pista hacia adelante*

- **Pulse brevemente** el botón Saltar adelante – pulse más veces para saltar varias pistas hacia adelante

Saltar una pista hacia atrás*

- **Pulse brevemente** el botón Saltar atrás – pulse más veces para saltar varias pistas hacia atrás

Avance rápido*

- **Mantenga pulsado** el botón Saltar adelante

Rebobinado rápido*

- **Mantenga pulsado** el botón Saltar atrás

* Depende del dispositivo - Podrá utilizar estas funciones si el auricular con que está conectado soporta el perfil Bluetooth de control remoto (AVRCP). El auricular estéreo Bluetooth Jabra BT620s soporta el perfil Bluetooth de control remoto (AVRCP).

Conexión manual con el auricular

- **Pulse brevemente** el botón del adaptador de música. (Asegúrese de que el auricular está encendido)

9. Significado de los indicadores

Lo que ve	Estado
Rojo continuo	Cargando
Rojo parpadeante	Pila baja
Verde continuo	Totalmente cargado
Azul continuo	Modo emparejado
Azul parpadeo lento (cada 3 segundos)	Está establecida la conexión de streaming
Azul, parpadeo rápido	Buscando dispositivos

10. Solución de problemas y Preguntas frecuentes

Por favor, consulte el manual del auricular si desea más información sobre el auricular.

Oigo 'crujidos'

Bluetooth es una tecnología de radio, y como tal es sensible a objetos colocados entre el auricular y el dispositivo al que está conectado. Debe funcionar con una distancia entre el auricular y el dispositivo de no más de 33 pies (10 metros), sin obstáculos de importancia en el camino (paredes, etc.)

No oigo nada en el auricular

Suba el volumen tanto del auricular como del reproductor de música. Asegúrese de que el auricular está emparejado a un dispositivo en marcha. Asegúrese de que el dispositivo está reproduciendo música.

Tengo problemas de emparejado

Asegúrese de que ambos dispositivos están totalmente cargados y repita todos los pasos mencionados para el proceso de emparejado.

11. ¿Necesita más ayuda?

Jabra ofrece a sus clientes ayuda en línea en www.jabra.com; en el interior de la portada encontrará también datos de la asistencia al cliente de su país.

12. Cuidados de su adaptador de música

- Guarde siempre el Jabra A125s apagado y en un lugar seguro.
- Evite guardarlo en lugares con temperaturas extremas (por encima de 45°C/113°F – incluyendo luz solar directa – o por debajo de -10°C/14°F). Esto puede acortar la vida de la pila y puede afectar al funcionamiento. Las altas temperaturas también pueden reducir el rendimiento
- No exponga el Jabra A125s a la lluvia o a otros líquidos.

13. Garantía

Jabra (GN Netcom) garantiza este producto respecto a cualquier defecto de materiales y mano de obra por un periodo de dos años a partir de la fecha de la compra original. Las condiciones de esta garantía y nuestras responsabilidades bajo esta garantía se detallan a continuación:

- La garantía está limitada al comprador original.
- Se requiere una copia de la factura u otra prueba de compra.
- La garantía será nula si se retira el número de serie, la etiqueta con código de fecha o la etiqueta del producto, o si el producto ha sido sometido a abuso físico, o a instalación, modificación o reparación incorrecta por terceros no autorizados.
- La responsabilidad de Jabra (GN Netcom) queda limitada a la reparación o sustitución del producto a su sola discreción.
- Cualquier garantía implícita sobre los productos de Jabra (GN Netcom) está limitada al periodo de dos años a partir de la fecha de la compra respecto a todas las piezas, incluyendo cualesquiera cables y conectores.
- Se excluyen específicamente de cualquier garantía aquellos componentes consumibles de vida limitada sujetos al desgaste normal, tales como cortavientos de micrófonos, almohadillas de auriculares, acabados decorativos, pilas y otros accesorios.
- Jabra (GN Netcom) no será responsable de cualquier daño incidental o consecuente que surja del uso o mal uso de cualquier producto de Jabra (GN Netcom).
- Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos que varían de un lugar a otro.
- A menos que se indique lo contrario en el Manual del usuario, el usuario no puede bajo circunstancia alguna intentar realizar tareas de mantenimiento, ajustes o reparaciones de esta unidad, esté dentro o fuera de garantía. Debe ser devuelta al punto de venta, a la fábrica o a una agencia de servicio autorizado para la realización de dichos trabajos.

- Jabra (GN Netcom) no será responsable de pérdida o daño alguno que se produzca durante el transporte. Cualquier trabajo de reparación sobre los productos de Jabra (GN Netcom) por terceros no autorizados anula cualquier.

ADVERTENCIA: Cualquier conexión incorrecta, modificación, alteración, reparación no autorizada, caída, golpe u otro uso incorrecto o abuso del producto podría dañar el producto y su iPod. Jabra no tendrá responsabilidad alguna respecto a tales daños.

14. Certificación y homologaciones de seguridad

CE

Este producto lleva la marca CE de acuerdo con las provisiones de la Directiva 99/5/CE sobre RTTE.

Por el presente, GN Netcom declara que este producto cumple los requisitos esenciales y otras provisiones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE. Para más información por favor consulte <http://www.jabra.com>

Dentro de la UE, este producto está diseñado para ser usado en Alemania, Austria, Bélgica, Chipre, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, Reino Unido, Suecia, y dentro de la EFTA en Islandia, Noruega y Suiza.

Bluetooth

La marca literal y los logotipos Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por GN Netcom se hace bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

15. Glosario

Bluetooth es una tecnología de radio que conecta dispositivos tales como teléfonos móviles y auriculares, sin cables, a distancias cortas (aproximadamente 10 metros). Puede encontrar más información en www.bluetooth.com

Los **perfiles Bluetooth** son las diferentes maneras en que los dispositivos Bluetooth se comunican con otros dispositivos. Los teléfonos Bluetooth soportan el perfil de auricular, el perfil manos libres o ambos. A fin de ofrecer soporte para un perfil determinado, un fabricante de teléfonos tiene que implementar determinadas características obligatorias en el software del teléfono.

El **emparejado** crea un enlace exclusivo y encriptado entre dos dispositivos Bluetooth y permite que se comuniquen entre sí. Los dispositivos Bluetooth no funcionarán si no han sido emparejados.

En **Modo de espera**, el Jabra A125s está encendido pero no está conectado a un auricular, o está conectado pero no se está reproduciendo música.

GB **A2DP (Perfil Avanzado de Distribución de Audio)** es un perfil Bluetooth que admite el sonido en estéreo. Tanto el adaptador como el dispositivo al que se conecta deben tener soporte para A2DP para reproducir sonido A2DP en el auricular.

ES **AVRCP (Perfil de Control Remoto de Audio y Vídeo)** es un perfil Bluetooth que permite el control remoto del dispositivo al que está conectado el auricular. Tanto el auricular como el dispositivo al que está conectado deben tener soporte para AVRCP para que éste funcione.

- PT**
- DE**
- IT**
- NL**
- SU**
- NO**
- SE**
- DK**
- GR**
- CN**
- CN**
- JA**
- KO**
- TH**
- MA**
- RU**
- PL**
- TU**
- CZ**
- HU**
- RO**
- SL**
- AR**



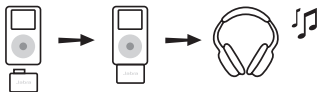
Eliminar el producto de acuerdo con la normativa y la legislación locales.
www.jabra.com/weee

1. Obrigado	26
2. Acerca do Jabra A125s	26
3. O que o Jabra A125s pode fazer	26
4. Introdução	27
5. Carregar o Jabra A125s	27
6. Ligar o Jabra A125s	27
7. Sintonizar com uns auscultadores estéreo Bluetooth	27
8. Utilizar o Jabra A125s	28
9. O que significam as luzes	29
10. Resolução de problemas e perguntas frequentes	29
11. Precisa de mais ajuda?	29
12. Cuidar do adaptador de música	30
13. Garantia	30
14. Certificação e aprovações de segurança	31
15. Glossário	31

- GB**
- F**
- ES**
- PT**
- DE**
- IT**
- NL**
- SU**
- NO**
- SE**
- DK**
- GR**
- CN**
- CN**
- JA**
- KO**
- TH**
- MA**
- RU**
- PL**
- TU**
- CZ**
- HU**
- RO**
- SL**
- AR**

1. Obrigado

Obrigado por ter adquirido ao Adaptador de música Jabra A125s Bluetooth® concebido para a maioria dos iPods. Esperamos que tire o maior partido dele! Vai descobrir uma nova forma de desfrutar da sua música – sem fios!



Este manual de instruções vai instruí-lo para que possa tirar o maior partido do seu adaptador.

Quando o Jabra A125s está ligado ao iPod, manuseie tanto o iPod como o Jabra A125s com cuidado.

2. Acerca do Jabra A125s

1. Luz indicadora (LED) e botão multifunções
2. Ficha de carregamento
3. Conector de ancoragem para o iPod

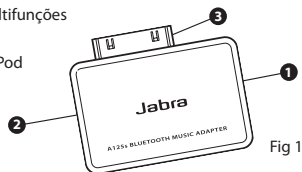


Fig 1

3. O que o Jabra A125s pode fazer

O Jabra A125s foi concebido para funcionar com quaisquer auscultadores estéreo Bluetooth Jabra como, por exemplo, os Jabra BT620s. O adaptador liga-se à maioria dos iPods, iPod minis e nanos através do conector de ancoramento iPod.



Especificações:

- Até 10 horas de música – tempo em espera de até 250 horas
- Bateria recarregável com opção de carga através do PC através de cabo USB, carregador CA (não incluído na embalagem) ou carregador de viagem (não incluído)
- Peso 22 gramas (3/4 oz)
- Alcance de funcionamento até 10 metros (33 pés)
- Advanced Audio (A2DP), Comando à distância (AVRCP) (ver glossário, página 31)
- Especificação Bluetooth 1,2 (ver glossário, página 31)

O que se encontra na embalagem?

- Adaptador de música Bluetooth Jabra A125s
- Carregador USB para carregar através de qualquer computador ou portátil
- Manual do utilizador

4. Introdução

O Jabra A125s é fácil de utilizar. O botão multifunções realiza diferentes funções dependendo da duração da pressão que nele realiza:

Instrução:	Duração da pressão:
Tocar	Premir brevemente e largar
Premir	Aprox: 1 segundo
Premir e manter premido	Aprox: 5 segundos

5. Carregar o Jabra A125s

Certifique-se de que o Jabra A125s é totalmente carregado até 6 horas antes de o começar a usar. Utilize apenas os carregadores fornecidos na embalagem ou carregadores aprovados pela Jabra como, por exemplo, o carregador CA Jabra BT 620s. Não utilize carregadores de outros dispositivos, uma vez que poderia danificar o Jabra A125s.

Ligue o carregador USB à ficha de carregamento do Jabra A125s (ver fig. 1)

Quando o LED tem uma luz vermelha fixa, o adaptador de música está a carregar. Quando a luz muda para verde, o adaptador está totalmente carregado.

6. Ligar o Jabra A125s

- Para ligar o Jabra A125s, **prima o botão multifunções** até ver várias luzes a piscar
- **Prima e mantenha premido o botão multifunções** para desligar o dispositivo

Nota: Vão surgir várias luzes a piscar e, em seguida, um piscar constante quando o produto estiver à procura dos auscultadores anteriormente sintonizados.

7. Sintonizar com uns auscultadores estéreo Bluetooth

Antes de utilizar o Jabra A125s tem de o sintonizar com uns auscultadores Bluetooth

- Certifique-se que os auscultadores e o Jabra A125s estão desligados

1. Coloque os auscultadores no modo de sintonia:

Consulte o manual dos auscultadores sobre as instruções do modo de sintonia, se estiver a sintonizar com o Jabra BT620s:

- **Prima e mantenha premido** o botão Atender/Terminar até que a luz LED fique azul fixa

2. Coloque o Jabra A125s no modo de sintonia

- **Prima e mantenha premido** o botão multifunções até que a luz LED fique azul fixa

3. Ligue o Jabra A125s ao iPod através do conector de ancoragem

4. O Jabra A125s vai encontrar e ligar-se aos auscultadores

- Ao fim de um minuto, o LED dos auscultadores começa a piscar e o adaptador começa a piscar lentamente. Prima Reproduzir no dispositivo de áudio. O som começa a ser reproduzido nos auscultadores

Se o LED dos auscultadores estiver azul fixo ao fim de um minuto, repita as secções 2 e 3.

NOTA: Se tiver uns auscultadores Bluetooth Jabra como o Jabra BT620s, pode ligar o seu telemóvel e o seu iPod simultaneamente.

Para sintonizar dois dispositivos, primeiro sintonize e ligue os auscultadores com o telemóvel (siga as instruções dos auscultadores) e, em seguida, sintonize os auscultadores com o Jabra A125s como indicado acima.

8. Utilizar o Jabra A125s

Começar a reproduzir música

- Certifique-se que os auscultadores estão ligados antes de ligar o adaptador de música. O adaptador de música vai ligar-se automaticamente aos auscultadores
- Toque no botão no adaptador de música ou utilize o botão reproduzir/pausa dos auscultadores* para reproduzir a música

Outras funções de música suportadas pelo Jabra A125s*

Reproduzir música a partir dos auscultadores estéreo Bluetooth como os Jabra BT620s

- O botão central proeminente do lado direito do dispositivo é o botão de reprodução. Na parte superior encontram-se os botões Saltar para a frente ▶ e Saltar para trás ◀.

Para iniciar a reprodução*

- **Toque** no botão de reprodução uma vez

Para pausar*

- **Toque** no botão de reprodução – toque novamente para retomar a reprodução

Atender uma chamada durante a reprodução de música*

- **Toque** no botão Atender/Terminar para pausar a música e atender a chamada. A música é retomada depois de a chamada ter terminado (dependendo do dispositivo que suporta esta função)

Saltar uma faixa para a frente*

- **Toque** no botão saltar para a frente - continue a tocar para saltar várias faixas para a frente

Saltar uma faixa para trás*

- **Toque** no botão saltar para trás - continue a tocar para saltar várias faixas para trás

Avanço rápido*

- **Prima e mantenha premido** o botão saltar para a frente

Retrocesso rápido*

- **Prima e mantenha premido** o botão saltar para trás

*Dependente do dispositivo –Estas funções funcionam quando os auscultadores estão ligados a perfil de controlo remoto Bluetooth (AVRCP). Os auscultadores Bluetooth Jabra BT620s suportam o perfil de controlo remoto Bluetooth (AVRCP).

Ligar aos auscultadores manualmente

- **Toque** no botão do adaptador de música. (Certifique-se que os auscultadores estão ligados)

9. O que significam as luzes

O que vê	Estado
Vermelho fixo	A carregar
Vermelho a piscar	Bateria fraca
Verde fixo	Carga completa
Azul fixo	Modo de sintonia
Azul a piscar lentamente (a cada 3 seg.)	A ligação foi estabelecida
Azul a piscar rapidamente	A procurar dispositivos

10. Resolução de problemas e perguntas frequentes

Consulte o manual dos auscultadores para obter mais informações sobre os auscultadores.

Oiço ruído de estalos

Bluetooth é uma tecnologia de rádio o que significa que é sensível a objectos entre os auscultadores e o dispositivo a que estão ligados. Deve poder ter até 10 metros (33 pés) de distância entre os auscultadores e o dispositivo ligado quando não houver grandes obstáculos no meio (paredes, etc.).

Não oiço nada nos auscultadores

Aumente o volume nos auscultadores e no leitor de música. Assegure-se de que os auscultadores estão sintonizados com um dispositivo que esteja a reproduzir. Certifique-se que é reproduzida música no dispositivo de áudio.

Tenho problemas de sintonia

Certifique-se que ambos os dispositivos estão totalmente carregados e repita os passos indicados para a sintonia.

11. Precisa de mais ajuda?

A Jabra oferece aos clientes um suporte online em www.jabra.com ou, na parte interior da capa, pode obter informações sobre o suporte no seu país.

12. Cuidar do adaptador de música

- Guarde sempre o Jabra A125s com a energia desligada e bem protegido
- Evite guardar em locais com temperaturas extremas (acima de 45°C/113°F – incluindo a incidência directa de raios solares – ou abaixo de -10°C/14°F). Pode diminuir a duração das pilhas e pode afectar o funcionamento. As temperaturas elevadas também podem afectar o desempenho
- Não exponha o Jabra A125s à chuva ou outros líquidos

13. Garantia

A Jabra (GN Netcom) garante este produto contra todos os defeitos de material e de fabrico por um período de dois anos a contar da data da aquisição original. As condições desta garantia e as nossas responsabilidades ao abrigo da mesma são as seguintes:

- A garantia está limitada ao comprador original.
- Exige-se uma cópia do seu recibo ou outra prova de compra.
- A garantia é nula se o número de série, a etiqueta com código de data ou a etiqueta do produto, tiverem sido retirados ou se o produto tiver sido sujeito a maus-tratos físicos, instalação incorrecta, modificação ou reparação por terceiros não autorizados.
- A responsabilidade pelos produtos da Jabra (GN Netcom) limita-se à reparação ou substituição do produto, segundo decisão exclusiva da Jabra.
- Qualquer garantia implícita sobre produtos Jabra (GN Netcom) é limitada a dois anos a contar da data de aquisição em todas as peças, incluindo fios e fichas
- Especificamente isentos de qualquer garantia estão os consumíveis com duração limitada sujeitos ao desgaste normal da utilização, como as protecções anti-vento do microfone, as almofadas dos ouvidos, os elementos decorativos, as pilhas e outros acessórios.
- A Jabra (GN Netcom) não se responsabiliza por quaisquer prejuízos indirectos e imprevistos, resultantes da utilização ou da má utilização de qualquer produto Jabra (GN Netcom).
- Esta garantia fornece direitos específicos, sendo que o utilizador poderá ter outros direitos que podem variar conforme a região.
- Salvo indicação em contrário no Manual do utilizador, o utilizador não pode, em circunstância alguma, realizar a manutenção, ajustes ou reparações neste produto, dentro ou fora do prazo da garantia. Para tais trabalhos, o produto tem de ser devolvido ao local de aquisição, à fábrica ou a um centro de assistência autorizado.
- A Jabra (GN Netcom) não assume qualquer responsabilidade por quaisquer perdas ou danos incorridos durante o envio. Qualquer garantia será anulada se forem efectuados trabalhos de reparação em produtos da Jabra (GN Netcom) por terceiros não autorizados.

AVISO: A ligação incorrecta, modificações, alterações, reparações não autorizadas, quedas, pancadas ou outras utilizações Indevidas ou abuso do produto podem danificar o produto e o seu iPod. A Jabra não terá qualquer responsabilidade por esses danos.

14. Certificação e aprovações de segurança

CE

Este produto tem a marca CE, de acordo com o estabelecido na Directiva R & TTE (99/5/EC).

No presente documento, a GN Netcom declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/EC. Para obter mais informações, consulte <http://www.jabra.com>

Dentro da UE, este dispositivo destina-se a ser utilizado na Áustria, Bélgica, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estónia, Finlândia, França, Alemanha, Grécia, Hungria, Irlanda, Itália, Letónia, Lituânia, Luxemburgo, Malta, Polónia, Portugal, Eslováquia, Eslovénia, Espanha, Suécia, Holanda, Reino Unido e, dentro da EFTA, na Islândia, Noruega e Suíça.

Bluetooth

A marca Bluetooth® e os logótipos são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e a utilização de qualquer uma destas marcas pela GN Netcom é licenciada. Outras marcas comerciais e nomes de marcas pertencem aos respectivos proprietários.

15. Glossary

Bluetooth é uma tecnologia de rádio que liga dispositivos como, por exemplo, telemóveis e auscultadores, sem fios ou cabos numa curta distância (aprox. 10 metros). Obtenha mais informações em www.bluetooth.com

Os perfis Bluetooth são as diferentes formas com as quais os dispositivos Bluetooth comunicam com outros dispositivos. Os telefones Bluetooth suportam quer o perfil de auscultadores quer o de alta-voz ou ambos. Para suportar um determinado perfil, o fabricante de um telefone tem de implementar determinadas funcionalidades obrigatórias no software do telefone.

Sintonizar cria uma ligação única e codificada entre dois dispositivos Bluetooth e permite-lhe comunicar entre si. Os dispositivos Bluetooth não funcionam se os dispositivos não tiverem sido sintonizados.

O modo em espera é quando o Jabra A125s está ligado na energia, mas não está ligado a uns auscultadores ou quando está ligado, mas não está a ser reproduzida música.

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) é um Perfil Bluetooth que permite o som estereo. Tanto o adaptador como o dispositivo a que está ligado têm de suportar A2DP para ouvir o som A2DP nos auscultadores.

- GB
- F
- ES
- PT**
- DE
- IT
- NL
- SU
- NO
- SE
- DK
- GR
- CN
- CN
- JA
- KO
- TH
- MA
- RU
- PL
- TU
- CZ
- HU
- RO
- SL
- AR

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) é um perfil Bluetooth que permite o controlo remoto do dispositivo ao qual os auscultadores estão ligados. Tanto os auscultadores como o dispositivo a que estão ligados têm de suportar AVRCP para que o AVRCP funcione.



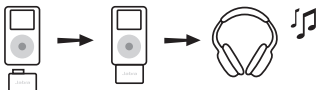
O produto deve ser eliminado de acordo com as normas e regulamentações locais em vigor.
www.jabra.com/weee

1. Dankeschön	34
2. Über Ihr Jabra A125s	34
3. Was Ihr Jabra A125s alles kann.....	34
4. Inbetriebnahme.....	35
5. Aufladen Ihres Jabra A125s	35
6. Einschalten Ihres Jabra A125s.....	35
7. Paarung mit einem Bluetooth Stereo-Headset.....	35
8. Anwendungsfunktionen des Jabra A125s	36
9. Erläuterungen der Leuchtanzeigen	37
10. Problembehebung und FAQ.....	37
11. Sie haben weitere Fragen?.....	38
12. Sachgemäßer Umgang mit Ihrem Musikadapter.....	38
13. Garantieleistungen.....	38
14. Zertifizierung und Sicherheitskonformität	39
15. Glossar.....	40

- GB
- F
- ES
- PT
- DE**
- IT
- NL
- SU
- NO
- SE
- DK
- GR
- CN
- CN
- JA
- KO
- TH
- MA
- RU
- PL
- TU
- CZ
- HU
- RO
- SL
- AR

1. Dankeschön

Vielen Dank, dass Sie den Jabra A125s Bluetooth® Musikadapter gekauft haben. Dieser ist mit den meisten iPods kompatibel. Wir hoffen, dass Sie viel Spaß damit haben werden! Mit diesem Gerät werden Sie eine völlig neue Art des drahtlosen Musikgenusses kennen lernen!



Diese Betriebsanleitung hilft Ihnen bei der Inbetriebnahme des Adapters und bei der Nutzbarmachung aller seiner Möglichkeiten.

Wenn das Jabra A125s an den iPod angeschlossen ist, achten Sie bitte auf einen sorgfältigen Umgang mit dem iPod und dem Jabra A125s.

2. Über Ihr Jabra A125s

1. LED-Anzeige und Multifunktions-taste
2. Batterie-ladeanschluss
3. Dock-Connector für den iPod



Fig 1

3. Was Ihr Jabra A125s alles kann

Ihr Jabra A125s ist kompatibel mit jedem Jabra Bluetooth Stereo Headset, beispielsweise mit dem Jabra BT620s. Über den iPod Dock-Connector lassen sich die meisten iPods, iPod minis und nanos anschließen.



Spezifikationen:

- Bis zu 10 Stunden Musik hören - Standby bis zu 250 Stunden
- Wiederaufladbarer Akku mit Ladeoptionen über Ihren PC per USB-Kabel, über Wechselstrom-ladegerät (im Lieferumfang nicht enthalten) oder mit einem Autoladegerät (im Lieferumfang nicht enthalten)
- Gewicht 22 Gramm
- Betriebsreichweite bis zu 10 Meter
- Advanced Audio (A2DP), Remote Control (AVRCP) (siehe Glossar auf Seite 40)
- Bluetooth-Spezifikation 1.2 (Siehe Glossar auf Seite 40)

Lieferbestandteile:

- Jabra A125s Bluetooth Musikadapter
- USB-Ladekabel für den Ladevorgang über PC oder Laptop
- Benutzerhandbuch

4. Inbetriebnahme

Der Betrieb des Jabra A125s ist kinderleicht. Mit der Multifunktions-taste führen Sie verschiedene Funktionen aus, je nach dem, wie lange Sie die Taste gedrückt halten:

Aktion:	Tastendruckdauer:
Antippen der Taste	Taste kurz drücken und loslassen
Taste drücken	ungefähr 1 Sekunde lang
Taste gedrückt halten	ungefähr 5 Sekunde lang

5. Aufladen Ihres Jabra A125s

Vor Gebrauch Ihres Jabra A125s müssen Sie das Gerät bis zu 6 Stunden lang aufladen. Benutzen Sie hierfür nur die in der Verpackung mitgelieferten Ladekabel oder die von Jabra zugelassenen Ladegeräte, etwa das Jabra BT620s Wechselstrom-ladegerät. Benutzen Sie auf keinen Fall Ladevorrichtungen von anderen Geräten. Dies kann zur Beschädigung Ihres Jabra A125s führen.

Schließen Sie das USB-Ladekabel an den Batterie-ladeanschluss Ihres Jabra A125s an (siehe Abb. 1).

Wenn die LED rot aufleuchtet, läuft der Ladevorgang des Musikadapters. Bei Aufleuchten des grünen Lichts ist der Adapter voll aufgeladen.

6. Einschalten Ihres Jabra A125s

- Zum Einschalten Ihres Jabra A125s **drücken Sie die Multifunktions-taste**, bis die Kontrollleuchte in einem schnellen Takt blinkt.
- Um das Gerät auszuschalten, halten **Sie die Multifunktions-taste so lange gedrückt**, bis die Leuchtanzeige erlischt.

Anmerkung: Der Suchvorgang des Geräts nach einem zuvor mit diesem gepaarten Headset wird zunächst durch ein schnelles Blinken und danach mit einem stetigen Blinken der Kontrollleuchte angezeigt.

7. Paarung mit einem Bluetooth Stereo-Headset

Vor Gebrauch des Jabra A125s müssen Sie es mit einem Bluetooth-Headset paaren.

- Vergewissern Sie sich, dass das Headset und das Jabra A125s ausgeschaltet sind

1. Schalten Sie das Headset in den Paarungsmodus:

Eine Anleitung für den Paarungs-Modus finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Headset. Wenn Sie das Gerät mit dem Jabra BT620s paaren, gehen Sie wie folgt vor:

• **Halten Sie** die Anruferentgegennahme-/Auflegentaste **gedrückt**, bis die blaue Leuchtanzeige aufleuchtet.

2. Schalten Sie Ihr Jabra A125s in den Paarungsmodus

• **Halten Sie** die Multifunktions Taste **gedrückt**, bis die LED blau aufleuchtet.

3. Schließen Sie Ihr Jabra A125s über den Dock-Connector an Ihren iPod an

4. Ihr Jabra A125s stellt eine Verbindung zu Ihrem Headset her

• Innerhalb einer Minute leuchtet die LED am Headset auf und die Leuchtanzeige des Adapters beginnt langsam zu blinken. Schalten Sie Ihre Audioquelle auf Abspielen. • Daraufhin hören Sie die Musik im Headset.

Wenn die LED am Headset nach einer Minute immer noch blau aufleuchtet, wiederholen Sie die Schritte 2 und 3.

ANMERKUNG: Wenn Sie ein Jabra Bluetooth-Headset, beispielsweise das Jabra BT620s, besitzen, können Sie Ihr Mobiltelefon und Ihren iPod gleichzeitig anschließen.

Um zwei Geräte anzuschließen, paaren und schließen Sie zunächst Ihr Headset an Ihr Mobiltelefon an (gemäß der Ihrem Headset beiliegenden Anleitung) und paaren Sie dann wie oben beschrieben Ihr Headset mit dem Jabra A125s.

8. Anwendungsfunktionen des Jabra A125s

Abspielen von Musik

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Headset eingeschaltet ist, bevor Sie den Musikadapter einschalten. Der Musikadapter nimmt dann automatisch mit Ihrem Headset Verbindung auf.
- Zum Abspielen oder Anhalten der Musik tippen Sie die Taste am Musikadapter kurz an oder drücken Sie die Pausen-Taste* am Headset.

Andere von Ihrem Jabra A125s* unterstützten Features

Abspielen von Musik von Ihrem Bluetooth Stereo Headset, etwa dem Jabra BT620s

- Die vorstehende Zentraltaste auf der rechten Seite des Geräts ist die Abspieltaste. Oben angebracht sind die Überspringen-Vorwärts-▶| und Überspringen-Rückwärts-|◀tasten.

Abspielen starten*

- **Tippen** Sie die Play-Taste **kurz an**

Musik anhalten*

- **Tippen** Sie die Play-Taste kurz an – zum abermaligen Musikabspielen nochmals Taste kurz betätigen

Während dem Musikabspielen einen Anruf entgegen nehmen*

- Wenn Sie die Musik unterbrechen und einen Anruf entgegennehmen wollen, **tippen** Sie die Anruferentgegennahme-/Auflegen-Taste kurz an. Dadurch wird der Anruf durchgestellt. Nachdem Sie den Anruf beendet haben, wird der Musikabspielvorgang wieder aufgenommen (abhängig vom Gerätetyp).

Ein Musikstück überspringen*

- **Tippen** Sie die Überspringen-Vorwärtstaste an – mehrmaliges Antippen überspringt entsprechend mehrere Musiktracks.

Vorheriges Musikstück abspielen*

- **Tippen** Sie die Überspringen-Rückwärtstaste an – mehrmaliges Antippen springt entsprechend mehrere Musiktracks zurück.

Vorwärtsspulen*

- Überspringen-Vorwärtstaste **gedrückt halten**

Rückwärtsspulen*

- Überspringen-Rückwärtstaste **gedrückt halten**

*Abhängig vom Gerätetyp – diese Features sind verfügbar, wenn das angeschlossene Headset das Bluetooth Remote-Control-Profil (AVRCP) unterstützt. Das Jabra BT620s Bluetooth Stereo-Headset unterstützt das Bluetooth Remote-Control-Profil (AVRCP).

Manuelles Verbinden mit dem Headset

- **Tippen** Sie die Taste am Musikadapter kurz an. Vergewissern Sie sich zuvor, dass das Headset eingeschaltet ist.

9. Erläuterungen der Leuchtanzeigen:

Leuchtanzeige	Status
Rotes Aufleuchten	Ladevorgang
Rotes Blinken	Ladezustand des Akku ist niedrig
Grünes Aufleuchten	Ladezustand des Akku ist in Ordnung
Blaues Aufleuchten	Paarungsmodus
Langsames Blinken der blauen Leuchte (im Dreisekundenrhythmus)	Übertragungsverbindung ist hergestellt
Schnelles Blinken der blauen Leuchte	Gerätesuchlauf

10. Problembeseitigung und FAQ

Weitergehende Informationen zum Headset finden Sie im Headset-Benutzerhandbuch

Ich höre Knistergeräusche

Bei Bluetooth handelt es sich um eine Funktechnologie. Dies bedeutet, dass es zu Störungen kommen kann, wenn sich zwischen Headset und dem angeschlossenen Gerät räumliche Hindernisse befinden. Sie haben einwandfreie Sende- und Empfangsleistung, wenn Headset und angeschlossenes Gerät in einem Abstand von nicht mehr als 10 Metern voneinander betrieben werden und keine größeren Hindernisse (z.B. Wände) dazwischen liegen.

Im Headset ist kein Sound zu hören

Drehen Sie den Lautstärkeregler am Headset und am Abspielgerät etwas auf und überprüfen Sie, ob das Headset mit dem musikabspielenden Gerät gepaart ist. Überprüfen Sie, ob das Audiogerät auf Abspielen gestellt ist.

Es treten Probleme bei der Paarungsfunktion auf

Stellen Sie sicher, dass die Akkus beider Geräte voll aufgeladen sind und wiederholen Sie die beschriebenen Schritte des Paarungsvorgangs.

11. Sie haben weitere Fragen?

Jabra bietet einen Kunden-Support im Internet unter www.jabra.com an. Auf der Innenseite des Frontcovers finden Sie weitere Einzelheiten zum Support in Ihrem Land.

12. Sachgemäßer Umgang mit Ihrem Musikadapter

- Bewahren Sie das Jabra A125s stets in ausgeschaltetem Zustand und gegen Beschädigung geschützt auf.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus (über 45°C oder unter -10°C) und vermeiden Sie die direkte Sonneneinstrahlung auf das Gerät. Dies kann die Lebensdauer der Batterie beeinträchtigen und zu Betriebsstörungen führen. Hohe Temperaturen wirken sich auch negativ auf die Leistungsfähigkeit des Geräts aus.
- Setzen Sie das Jabra A125s nicht Regenwasser oder anderen Flüssigkeiten aus.

13. Garantieleistungen

Jabra (GN Netcom) garantiert die Mängelfreiheit dieses Produkts hinsichtlich Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von zwei Jahren vom Datum des Erstkaufs an. Die Garantiebedingungen und unsere Verpflichtungen im Rahmen dieser Garantie lauten wie folgt:

- Die Garantieleistung ist auf den Erstkäufer beschränkt
- Eine Kopie Ihrer Quittung oder eine andere Form des Kaufnachweises ist erforderlich.
- Die Garantieleistung verfällt, wenn am Gerät die Seriennummer, das Datencodetlabel oder das Produktetikett entfernt worden ist oder wenn das Produkt physische Beschädigungen aufweist, unsachgemäß installiert oder modifiziert wurde bzw. von nichtautorisierten Dritten repariert wurde.
- Die Verantwortlichkeit für die Jabra-Produkte (Produkte von GN Netcom) ist auf die Reparatur oder den Ersatz des Produktes nach eigenem Ermessen von GN Netcom beschränkt.
- Jede Art implizierter Garantie für die Jabra-Produkte (Produkte von GN Netcom) ist auf zwei Jahre ab Kaufdatum beschränkt. Dazu zählen alle Geräteteile, einschließlich Kabel und Stecker.

- Insbesondere sind von der Garantieleistung ausgenommen alle Verbrauchskomponenten von begrenzter Lebensdauer, etwa Windschutzscheibenmikrofone, Ohrstücke, Deko-Verkleidungen, Akkus und andere Accessoires.
- Jabra (GN Netcom) ist nicht haftbar für Schäden, die sich aus dem mittelbaren oder unmittelbaren Gebrauch von Jabra-Produkten (Produkten von GN Netcom) ergeben.
- Diese Garantieleistung gewährt Ihnen spezifische Rechte, wobei Sie möglicherweise über weitere Rechte verfügen, die je nach Bereich unterschiedlich sein können.
- Der Benutzer dieses Geräts darf unter gar keinen Umständen an diesem eigenmächtig Wartungsarbeiten, Veränderungen oder Reparaturen vornehmen, weder innerhalb noch außerhalb der Garantiezeit. Vielmehr muss das Gerät zu diesen Zwecken an die Verkaufsstelle, den Hersteller oder eine autorisierte Servicestelle zurückgegeben werden.
- Jabra (GN Netcom) übernimmt für Verlust oder Beschädigungen am Gerät während des Transports keinerlei Verantwortung. Alle von nichtautorisierten Personen an Jabra-Produkten (Produkten von GN Netcom) durchgeführten Reparaturarbeiten führen zum Verlust sämtlicher Garantieleistungen.

WARNHINWEIS: Das unsachgemäße Anschließen, Modifizieren und Verändern des Geräts sowie das Durchführen nichtautorisierter Reparaturen an diesem, oder das Fallenlassen des Geräts bzw. die anderweitige mutwillige Beschädigung oder unsachgemäße Behandlung des Produkts kann zu Fehlfunktionen oder Ausfall des Produkts und Ihres iPod führen. Jabra übernimmt in diesen genannten Fällen keinerlei Haftung.

14. Zertifizierung und Sicherheitskonformität

CE

Gemäß den Bestimmungen der EU-Direktive 99/5/EC über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen trägt dieses Produkt die CE-Kennzeichnung.

GN Network erklärt hiermit, dass dieses Produkt den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Direktive 1999/5/EC entspricht. Weitere Informationen erhalten Sie unter <http://www.jabra.com>

Innerhalb der EU ist dieses Gerät für den Gebrauch in folgenden Ländern zugelassen: Belgien, Zypern, Tschechische Republik, Dänemark, Estland, Finnland, Frankreich, Deutschland, Griechenland, Ungarn, Irland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Polen, Portugal, Slowakei, Slowenien, Spanien, Schweden, Niederlande, Vereinigtes Königreich sowie innerhalb der europäischen Freihandelszone EFTA in Island, Norwegen und der Schweiz.

Bluetooth

Die Bluetooth® Warenzeichen und Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jeglicher Gebrauch dieser Warenzeichen durch GN Netcom erfolgt im Rahmen einer Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsbezeichnungen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Jabra A125s Bluetooth music adapter

15. Glossar

Bluetooth ist eine Funktechnik, die Geräte wie Mobiltelefone und Headsets kabellos über kurze Entfernungen (etwa 10 Meter) miteinander verbinden kann. Weitere Informationen erhalten Sie über www.bluetooth.com

Bluetooth-Profil beschreiben die verschiedenen Arten, wie Bluetooth-Geräte mit anderen Geräten kommunizieren. Bluetooth-Telefone unterstützen entweder das Freisprechprofil oder das Headsetprofil, oder beides. Damit ein bestimmtes Profil unterstützt werden kann, muss ein Telefonhersteller in seine Telefon-Software bestimmte unverzichtbare Funktionen integrieren.


Die Paarung stellt eine individuelle und verschlüsselte Verbindung zwischen zwei Bluetooth-Geräten her und ermöglicht die Kommunikation zwischen diesen beiden. Sind die Geräte jedoch zuvor nicht gepaart worden, funktioniert die Bluetooth-Verbindung nicht.

Der Standby-Modus ist aktiviert, wenn das Jabra A125s zwar eingeschaltet aber nicht mit dem Headset verbunden ist.

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) ist ein Bluetooth-Profil, das Stereo Sound ermöglicht. Sowohl der Adapter als auch das Gerät, mit dem der Adapter verbunden ist, müssen A2DP unterstützen, um A2DP-Sound im Headset empfangen zu können.

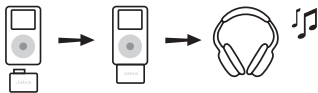
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) ist ein Bluetooth-Profil, das die Fernbedienung des Gerätes ermöglicht, mit dem das Headset verbunden ist. Sowohl das Headset als auch das Gerät, mit dem das Headset verbunden ist müssen AVRCP unterstützen, damit AVRCP funktioniert.

1. Ringraziamento	42
2. Il vostro Jabra A125s	42
3. Cosa può fare il vostro Jabra A125s	42
4. Per iniziare	43
5. Ricaricare il vostro Jabra A125s	43
6. Accendere il vostro Jabra A125s	43
7. Accoppiare il vostro Jabra A125s con la cuffia stereo Bluetooth	43
8. Utilizzare l'adattatore Jabra A125s	44
9. Significato degli indicatori luminosi	45
10. Risoluzione dei problemi & FAQ	45
11. Altre domande?	46
12. Cura del vostro adattatore musicale	46
13. Garanzia	46
14. Norme di certificazione e sicurezza	47
15. Glossario	47

 Entsorgung des Produkts gemäß den lokalen Normen und Bestimmungen.
www.jabra.com/weee

1. Ringraziamento

Grazie per avere acquistato l'adattatore musicale Bluetooth® Jabra A125s per iPod. Speriamo che ne siate soddisfatti! Grazie ad esso scoprirete un nuovo modo di ascoltare la vostra musica - senza fili!



Il presente manuale di istruzioni vi consentirà di iniziare ad usare l'adattatore e di scoprirne tutti i vantaggi.

Quando l'adattatore Jabra A125s è collegato all'iPod, maneggiate iPod e Jabra A125s con cura.

2. Il vostro Jabra A125s

1. Indicatore luminoso (LED) e tasto Multifunzione
2. Presa per la Ricarica
3. Connettore Dock per iPod



Fig 1

3. Cosa può fare il vostro Jabra A125s

L'adattatore Jabra A125s funziona con qualsiasi cuffia stereo Bluetooth Jabra, come ad esempio il modello Jabra BT620s. L'adattatore può essere collegato con la maggior parte degli iPod, iPod mini e nano, attraverso il connettore dock per iPod.



Caratteristiche tecniche:

- Fino a 10 ore di musica - tempo di standby fino a 250 ore
- Batteria ricaricabile con possibilità di ricarica dal PC tramite cavo USB, mediante alimentazione a CA (non inclusa nella confezione) oppure utilizzando un caricabatterie per auto (non incluso)
- Peso 22 grammi (3/4 oz)
- Portata fino a 10 metri (33 piedi)
- Audio Avanzato (A2DP), Controllo Remoto (AVRCP) (Cfr. Glossario a pag. 47)
- Bluetooth classe 1.2 (Cfr. Glossario a pag. 47)

Contenuto della confezione

- Adattatore musicale Bluetooth Jabra A125s
- Caricabatterie USB per effettuare la ricarica da qualsiasi PC o computer portatile
- Manuale per l'utente

4. Per iniziare

L'adattatore Jabra A125s è di facile utilizzo. Il tasto Multifunzione svolge diverse operazioni a seconda della durata della pressione:

Istruzioni:	Durata della pressione
Sfiorare	Premere brevemente e rilasciare
Premere	Circa: 1 secondo
Tenere premuto	Circa: 5 secondi

5. Ricaricare il vostro Jabra A125s

Accertatevi che il vostro Jabra A125s sia stato caricato completamente per 6 ore prima di utilizzarlo per la prima volta. Utilizzate esclusivamente i caricabatterie forniti in dotazione oppure i caricabatterie approvati Jabra, come ad esempio il modello Jabra BT620s ad alimentazione CA. Non utilizzate caricabatterie di altri dispositivi in quanto potrebbero danneggiare il vostro Jabra A125s.

Collegate il caricabatterie USB alla presa per la batteria di Jabra A125s (Cfr. fig. 1)

Un indicatore luminoso rosso acceso in modo fisso indica che la ricarica dell'adattatore musicale è in corso. Quando l'indicatore diventa verde, l'adattatore è completamente carico.

6. Accendere il vostro Jabra A125s

- Per accendere Jabra A125s, **premete il tasto Multifunzione** fino a quando lampeggiano gli indicatori luminosi.
- **Per spegnerlo, tenere premuto il tasto Multifunzione**

Nota: gli indicatori luminosi si accendono, poi rimangono lampeggianti mentre il dispositivo esegue la ricerca della cuffia a cui è stato precedentemente accoppiato.

7. Accoppiare il vostro Jabra A125s con la cuffia stereo Bluetooth

Prima di utilizzare il vostro Jabra A125s è necessario accoppiarlo ad una cuffia Bluetooth.

- Accertatevi che la cuffia e l'adattatore Jabra A125s siano entrambi spenti

1. Portare la cuffia in modalità accoppiamento:

Per l'accoppiamento con Jabra BT620s, seguite le istruzioni del manuale della vostra cuffia:

- **Tenete premuto** il pulsante di Ricezione/Conclusione chiamata fino a quando l'indicatore blu non si illuminerà in modo fisso.

2. Portare l'adattatore Jabra A125s in modalità di accoppiamento

• **Tenete premuto** il pulsante Multifunzione fino a quando l'indicatore blu non si illumina in modo fisso.

3. Collegare l'adattatore Jabra A125s al vostro dispositivo iPod mediante il connettore dock

4. Il vostro adattatore Jabra A125s troverà la cuffia e si collegherà ad essa

• Entro 1 minuto il LED della cuffia inizia a lampeggiare, mentre quello dell'adattatore lampeggia lentamente. Premete il tasto Play sulla fonte audio. Inizierà la riproduzione del suono nella cuffia.

Se il LED della cuffia rimane acceso in modo fisso e di colore blu dopo 1 minuto, ripetete le operazioni al punto 2 e 3.

NOTA: Se avete una cuffia Jabra Bluetooth, come ad esempio il modello Jabra BT620s, potete collegare contemporaneamente il vostro telefono cellulare e il vostro iPod.

Per accoppiare entrambi i dispositivi, prima dovete accoppiare e collegare la cuffia al telefono cellulare (in base alle istruzioni della cuffia), quindi accoppiare la cuffia con l'adattatore Jabra A125s nel modo descritto sopra.

8. Utilizzare l'adattatore Jabra A125s

Per iniziare ad ascoltare la musica

- Accertatevi che la vostra cuffia sia accesa prima di accendere l'adattatore musicale. L'adattatore si collega automaticamente alla vostra cuffia.
- Premete leggermente il tasto sull'adattatore musicale oppure utilizzate il tasto play/pause della vostra cuffia per riprodurre o interrompere la musica.

Altre funzioni musicali del vostro Jabra A125s*

Riproduzione di musica con cuffia stereo Bluetooth, come ad esempio il modello Jabra BT620s.

- Il pulsante centrale in rilievo sul lato destro del dispositivo è il pulsante play. Nella parte superiore si trovano i pulsanti avanti ► e indietro ◀.

Per iniziare ad ascoltare la musica*

- **Premete leggermente** il pulsante play una volta

Per interrompere*

- **Premete leggermente** il pulsante play - premete nuovamente per riavviare la musica

Risposta ad una chiamata durante l'ascolto della musica *

- **Premete leggermente** il tasto di risposta/conclusione chiamata per interrompere la musica e verrà collegata la chiamata. La musica sarà riavviata al termine della chiamata (a seconda del dispositivo che svolge questa funzione)

Traccia successiva*

- **Premete leggermente** il tasto avanti - mantenete premuto per saltare diverse tracce

Traccia precedente*

- **Premete leggermente** il pulsante indietro - mantenete premuto per saltare diverse tracce

Avanti veloce*

- **Tenete premuto** il tasto avanti

Indietro veloce*

- **Tenete premuto** il tasto indietro

*A seconda del dispositivo - Queste funzioni sono operative soltanto se la cuffia collegata supporta il profilo di controllo remoto Bluetooth (AVRCP). La cuffia stereo Bluetooth BT620s supporta il profilo di controllo remoto Bluetooth (AVRCP).

Collegamento manuale della cuffia.

- **Premete leggermente** il tasto sull'adattatore musicale. (Accertatevi che la cuffia sia accesa)

9. Significato degli indicatori luminosi

Cosa vedete	Stato
Rosso fisso	Ricarica in corso
Rosso lampeggiante	Batteria esaurita
Verde fisso	Ricarica completata
Blu fisso	Modalità di accoppiamento
Blu lampeggiante lento (ogni 3 sec)	Stabilità connessione in streaming
Blu lampeggiante rapido	Ricerca di dispositivi in corso

10. Risoluzione dei problemi & FAQ

Per ulteriori informazioni riguardo alla cuffia, fate riferimento al manuale di utilizzo della stessa.

Si percepiscono rumori gracchianti

La tecnologia Bluetooth si basa sulle onde radio ed è pertanto sensibile alla presenza di oggetti frapposti tra la cuffia ed il dispositivo collegato. Si consiglia di mantenere una distanza di almeno 10 metri tra la cuffia e il dispositivo collegato qualora non siano separati da oggetti di grandi dimensioni (pareti, ecc)

La cuffia non emette alcun suono

Aumentate il volume della cuffia e del riproduttore musicale. Accertatevi che la cuffia sia accoppiata con il riproduttore in uso. Accertatevi che il dispositivo audio stia effettivamente riproducendo la musica.

Si verificano problemi con l'accoppiamento

Accertatevi che entrambi i dispositivi siano completamente carichi e ripetete le procedure di accoppiamento.

11. Altre domande?

Jabra offre assistenza online ai clienti all'indirizzo www.jabra.com. In alternativa, leggete i dati per l'assistenza tecnica nel vostro paese sul retro della copertina.

12. Cura del vostro adattatore musicale

- Conservate sempre l'adattatore Jabra A125s spento e in un luogo sicuro e protetto
- Evitate di esporlo a temperature estreme (oltre 45 °C / 113 °F, alla luce diretta del sole e al di sotto di -10°C/14°F). Ciò potrebbe compromettere la durata della batteria ed il funzionamento del dispositivo. Inoltre, le elevate temperature potrebbero influenzare negativamente le prestazioni
- Tenete l'adattatore Jabra A125s al riparo da pioggia o altri liquidi

13. Garanzia

Jabra (GN Netcom) garantisce che il prodotto non presenta difetti di materiale e di lavorazione per un periodo di due anni dalla data di acquisto originale. Le condizioni della presente garanzia e le nostre responsabilità in merito ad essa sono descritte di seguito:

- La garanzia è limitata all'acquirente originale.
- È necessario conservare una copia della ricevuta o di un'altra prova di acquisto.
- La garanzia è nulla qualora vengano rimossi il numero di serie, l'etichetta del codice data o l'etichetta del prodotto, oppure qualora il prodotto venga danneggiato, installato non correttamente, modificato o riparato da terzi non autorizzati.
- La responsabilità di Jabra (GN Netcom) verso i propri prodotti è limitata alla riparazione o alla sostituzione del prodotto a propria esclusiva discrezione.
- Qualsiasi garanzia relativa ai prodotti Jabra (GN Netcom) ha una durata di due anni dalla data di acquisto e comprende tutti i componenti, inclusi cavi e connettori.
- Dalla garanzia sono specificamente esclusi tutti i componenti consumabili dalla durata limitata normalmente soggetti a usura, come schermi antiveicolo per microfono, imbottiture per cuffie, finiture decorative, batterie e altri accessori.
- Jabra (GN Netcom) non è responsabile dei danni accidentali o conseguenti derivanti dall'uso corretto o improprio di qualsiasi prodotto Jabra (GN Netcom).
- La presente garanzia concede diritti specifici. L'utente però può avere diritti di altra natura che variano da zona a zona.

- Fatta eccezione per i casi in cui diversamente indicato nel Manuale per l'Utente, l'utente non è autorizzato, in nessun caso, a tentare di effettuare assistenza, regolazioni o riparazioni sull'unità, sia questa coperta da garanzia o meno. Per tali operazioni il prodotto deve essere rispedito al punto di acquisto, fabbrica o centro di assistenza autorizzato.
- Jabra (GN Netcom) non si assume nessuna responsabilità per eventuali perdite o danni avvenuti durante la spedizione. Qualsiasi lavoro di riparazione sui prodotti Jabra (GN Netcom) da parte di terzi non autorizzati annulla ogni tipo di garanzia.

AVVERTENZA: connessioni, modifiche o variazioni non conformi, riparazioni non autorizzate, cadute, urti e altri utilizzi errati del prodotto potrebbero danneggiare il prodotto stesso o il vostro iPod. Jabra non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni.

14. Norme di certificazione e sicurezza

CE

Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità con le disposizioni della Direttiva R & TTE (99/5/EC).

Con la presente, GN Netcom dichiara che il prodotto è in conformità con i requisiti essenziali e con altre rilevanti disposizioni previste dalla Direttiva 1999/5/EC. Per ulteriori informazioni, visitate il sito <http://www.jabra.com>

All'interno dell'UE questo prodotto è destinato ad essere usato nei seguenti paesi: Austria, Belgio, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Regno Unito, Repubblica Ceca, Ungheria; all'interno dell'EFTA, in Islanda, Norvegia e Svizzera

Bluetooth

Il marchio ed i loghi Bluetooth® sono di proprietà della Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di GN Netcom è concesso su licenza. Tutti gli altri marchi e nomi di prodotto appartengono ai rispettivi proprietari.

15. Glossario

La tecnologia **Bluetooth** si basa sulle onde radio per collegare diversi dispositivi fra loro, come ad esempio telefoni cellulari e cuffie, senza fili o cavi e su distanze corte (circa 10 metri). Maggiori informazioni sono disponibili sul sito www.bluetooth.com

I profili Bluetooth sono le diverse tipologie di comunicazione tra dispositivi Bluetooth e dispositivi di altro tipo. I telefoni Bluetooth supportano il profilo cuffia, il profilo vivavoce oppure entrambi. Per supportare un determinato profilo, un produttore di telefonia deve implementare determinate funzioni nel software del telefono.

GB

L'accoppiamento è il processo tramite il quale si crea uno straordinario collegamento di comunicazione criptata tra due dispositivi abilitati Bluetooth , consentendo loro di comunicare l'uno con l'altro. I dispositivi Bluetooth non funzionano se non sono stati accoppiati.

F

ES

La modalità Stand-by è lo stato in cui si trova un adattatore Jabra A125s quando è acceso ma non collegato ad alcuna cuffia oppure quando è collegato ma la musica non sta suonando.

PT

DE

A2DP (Profilo Distribuzione Audio Avanzata) è un profilo Bluetooth che consente la trasmissione dell'audio stereofonico. Sia l'adattatore che il dispositivo ad esso collegato devono supportare il profilo A2DP per poter ascoltare in cuffia l'audio A2DP.

IT

NL

AVRCP (Profilo Controllo Remoto Audio e Video) è il profilo Bluetooth che consente il controllo da remoto del dispositivo a cui la cuffia è collegata. Sia la cuffia che il dispositivo ad essa collegato devono supportare il profilo AVRCP per consentire il funzionamento di tale profilo.

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

RO

SL

AR



Si raccomanda di smaltire il prodotto conformemente con le normative vigenti e gli standard locali. www.jabra.com/weee

- 1. Dank u 50
- 2. Overzicht van uw Jabra A125s 50
- 3. Wat kan uw Jabra A125s 50
- 4. Aan de slag 51
- 5. De Jabra A125s opladen 51
- 6. De Jabra A125s inschakelen 51
- 7. Verbinden (Pairing) met een Bluetooth stereo headset 51
- 8. De Jabra A125s gebruiken 52
- 9. Wat betekenen de verschillende lichtjes 53
- 10. Problemen verhelpen en meest gestelde vragen 53
- 11. Hebt u meer hulp nodig? 54
- 12. Onderhoud van uw muziekadapter 54
- 13. Garantie 54
- 14. Certificatie en veiligheidsgoedkeuring 55
- 15. Verklarende woordenlijst 55

GB

F

ES

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

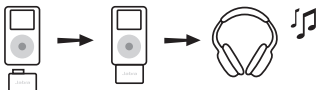
RO

SL

AR

1. Dank u

Het doet ons bijzonder veel genoegen dat u de Jabra A125s Bluetooth® muziekadapter, heeft aangeschaft. Deze is geschikt voor de meeste iPods. We hopen dat u hem met veel plezier en genoegen zult gebruiken. Hiermee ontdekt u een nieuwe manier om te genieten van uw muziek – draadloos!



Deze gebruikershandleiding zal u op weg helpen om de mogelijkheden van uw adapter ten volle te benutten.

Als de Jabra A125s is verbonden met de iPod, moet u uw iPod en Jabra A125s voorzichtig behandelen.

2. Overzicht van uw Jabra A125s

1. LED-lampje en multifunctieknop
2. Oplaadcontact
3. Dockaansluiting voor iPod



3. Wat kan uw Jabra A125s

De Jabra A125s kan worden gebruikt met elke Jabra Bluetooth stereo headset zoals de Jabra BT620s. De adapter kan worden verbonden met de meeste iPods, iPod mini's en nano's via de iPod dockaansluiting.



Technische specificaties:

- Maximaal 10 uur muziek - standby-tijd 250 uur
- Oplaadbare batterij, die kan worden opgeladen vanaf een PC met een USB-kabel, vanaf een stopcontact via een AC-adapter (niet meegeleverd in de verpakking) of via de autolader (niet meegeleverd)
- Gewicht: 22 gram
- Bereik van maximaal 10 meter
- Geavanceerde Audio (A2DP), afstandsbediening (AVRCP) (zie woordenlijst, blz. 55)
- Bluetooth specificatie 1.2 (zie woordenlijst blz. 55)

Deze verpakking bevat:

- Jabra A125s Bluetooth muziekadapter
- USB-lader voor opladen vanaf een PC of laptop
- Gebruikershandleiding

4. Aan de slag

De Jabra A125s is eenvoudig te gebruiken. De multifunctieknop heeft verschillende functies, afhankelijk van hoe lang u hem indrukt:

Instructie:	Tijd dat knop wordt ingedrukt:
Tikken	Kort indrukken en loslaten
Indrukken	Ongeveer: 1 seconde
Ingedrukt houden	Ongeveer: 5 seconden

5. De Jabra A125s opladen

Zorg ervoor dat de Jabra A125s gedurende maximaal 6 uur volledig is opgeladen voordat u hem gaat gebruiken. Gebruik uitsluitend de laders die worden geleverd in de doos of zijn goedgekeurd door Jabra zoals de Jabra BT620s-lader. Gebruik geen laders voor andere apparaten, omdat deze schade kunnen veroorzaken aan de Jabra A125s.

Sluit de USB-lader aan op het oplaadcontact van de Jabra A125s (zie Fig. 1)

Als de LED rood oplicht, laadt de muziekadapter op. Als de LED groen wordt, is de muziekadapter volledig ingeladen.

6. De Jabra A125s inschakelen

- Om de Jabra A125s in te schakelen, **drukt u op de multifunctieknop** totdat de LED snel achter elkaar begint te knipperen.
- **Houd de multifunctieknop ingedrukt** om de muziekadapter uit te schakelen.

N.B.: De LED zal snel achter elkaar knipperen en daarna constant knipperen als het apparaat op zoek is naar de headset waarmee het eerder was verbonden.

7. Verbinden (Pairing) met een Bluetooth stereo headset

Voordat u uw Jabra A125s kunt gebruiken, moet u hem verbinden met een Bluetooth headset.

- Zorg ervoor dat de headset en de Jabra A125s zijn uitgeschakeld

1. Zet de headset in de pairing-modus:

Raadpleeg de instructies in de handleiding van uw headset om een verbinding tot stand te brengen als u deze wilt verbinden met de Jabra BT620s:

- **Houd de antwoord-/verbrekkknop ingedrukt** totdat de LED onafgebroken blauw blijft branden.

2. Zet de Jabra A125s in de pairing-modus

- **Houd** de multifunctieknop **ingedrukt** totdat de LED onafgebroken blauw blijft branden.

3. Verbind de Jabra A125s met de iPod via de dockaansluiting

4. Uw Jabra A125s zoekt de headset en brengt daarmee een verbinding tot stand

- Binnen 1 minuut gaat de LED van de headset knipperen; het lampje van de adapter gaat langzaam knipperen. Druk op "Play" op uw audiobron. U hoort nu geluid in de headset.

Als de LED van de headset na 1 minuut nog steeds blauw blijft branden, moet u stappen 2 en 3 herhalen.

N.B.: Als u een Jabra Bluetooth headset zoals de Jabra BT620s heeft, kunt u tegelijkertijd een verbinding tot stand brengen met uw mobiele telefoon en uw iPod.

Om een verbinding met twee apparaten tot stand te brengen, moet u eerst een verbinding tussen de headset en uw mobiele telefoon opzetten (volg de instructies voor uw headset op) en daarna tussen uw headset en de Jabra 125s (zie bovenstaande instructies).

8. De Jabra A125s gebruiken

Muziek afspelen

- Zorg ervoor dat de headset is ingeschakeld voordat u de muziekadapter aanzet. De muziekadapter zal dan automatisch verbinding maken met uw headset.
- Tik op de knop van de muziekadapter of gebruik de Play-/Pauze-knop* op de headset om muziek af te spelen of te onderbreken.

Andere muziekfuncties die worden ondersteund door de Jabra A125s*

Muziek afspelen van een Bluetooth stereo headset zoals de Jabra BT620s

- De uitstekende knop in het midden op de rechterkant van het apparaat is de Play-knop. Op de bovenkant zitten de Vooruitspel- ▶ en Terugspeel ◀ knoppen.

Muziek afspelen*

- **Tik één keer** op de Play-knop.

Muziek onderbreken*

- **Tik** op de Play-knop – tik nogmaals op de knop om de muziek weer te laten spelen.

Een gesprek aannemen terwijl de muziek speelt*

- **Tik** op de antwoord-/verbreek-knop om de muziek te onderbreken en het gesprek wordt verbonden. De muziek gaat weer spelen als het gesprek is beëindigd (afhankelijk van het toestel dat deze functie ondersteunt).

Een nummer vooruitspelen*

- **Tik** op de Vooruitspelknop – blijf tikken als u meerdere nummers wilt vooruitspelen.

Een nummer terugspelen*

- **Tik** op de Terugspeelknop – blijf tikken als u meerdere nummers wilt terugspelen.

Snel vooruitspelen*

- **Houd** de Vooruitspelknop **ingedrukt**.

Snel terugspelen*

- **Houd** de Terugspeelknop **ingedrukt**.

*Toestelafhankelijk – Deze functies zijn beschikbaar als de headset AVRCP (Bluetooth-profiel dat afstandsbediening van het toestel waarmee de headset is verbonden, mogelijk maakt) ondersteunt. De Jabra BT620s Bluetooth stereo headset ondersteunt dit profiel.

De headset met de hand verbinden

- **Tik** op de knop op de muziekadapter. (zorg ervoor dat de headset is ingeschakeld).

9. Wat betekenen de verschillende lichtjes

Wat u ziet	Status
Rood licht	Opladen
Rood knipperlicht	Batterijniveau laag
Groen licht	Volledig opgeladen
Blauw licht	In pairing-modus
Blauw knipperlicht (langzaam knipperend, om de 3 seconden)	Streaming-verbinding wordt tot stand gebracht
Blauw knipperlicht (snel)	Zoekt naar apparaten

10. Problemen verhelpen en meest gestelde vragen

Raadpleeg de handleiding van de headset voor meer informatie over de headset.

Ik hoor gekraak

Bluetooth is een radiotechnologie. Daarom is deze technologie gevoelig voor objecten tussen de headset en het apparaat waarmee deze is verbonden. De afstand tussen de headset en het daarmee verbonden apparaat moet 10 meter kunnen bedragen als er geen grote objecten (muren, enz.) in de weg staan.

Ik hoor niets in de headset

Zet het volume van de headset en de muzikspeler hoger. Controleer of de headset is verbonden met een apparaat dat muziek afspeelt. Controleer of het audio-apparaat muziek afspeelt.

Ik heb problemen bij het opzetten van een verbinding

Controleer of beide apparaten volledig zijn geladen en voer alle stappen die worden genoemd in de pairing-procedure nogmaals uit.

11. Hebt u meer hulp nodig?

Voor online klantondersteuning verwijzen wij u naar onze website www.jabra.com. Verder vindt u gegevens over onze klantendienst op de binnenkant van de omslag.

12. Onderhoud van uw muziekadapter

- Bewaar de Jabra A125s altijd met de elektriciteit uitgeschakeld en op een veilige plaats.
- Bewaar de adapter niet bij zeer hoge temperaturen (boven 45°C) – ook niet in direct zonlicht – of beneden -10°C). Dit kan de levensduur van de batterij verkorten en gevolgen voor de werking van het apparaat hebben. Hoge temperaturen kunnen ook de prestaties ongunstig beïnvloeden.
- Stel de Jabra A125s niet bloot aan regen of ander vocht.

13. Garantie

Jabra (GN Netcom) garandeert dat dit product vrij is van alle gebreken in materiaal en afwerking voor een periode van twee jaar vanaf de datum van aankoop. De voorwaarden van deze garantie en onze verplichtingen krachtens deze garantie zijn als volgt:

- De garantie geldt uitsluitend voor de oorspronkelijke koper.
- U dient een kopie van uw kwitantie of een ander betalingsbewijs te overleggen.
- De garantie geldt niet als het serienummer, de datumcode of het productetiket is verwijderd of als het product is blootgesteld aan een onzorgvuldige behandeling, verkeerd is geïnstalleerd, is gewijzigd of is gerepareerd door onbevoegde derden.
- De verplichtingen van Jabra (GN Netcom) met betrekking tot zijn producten zijn beperkt tot de reparatie of de vervanging van het product, zulks ter beoordeling van Jabra.
- Elke impliciete garantie op Jabra (GN Netcom) producten is beperkt tot twee jaar vanaf de datum van aankoop en geldt voor alle onderdelen, inclusief snoeren en stekkers.
- Specifiek uitgesloten van elke garantie zijn gebruiksonderdelen met een beperkte levensduur die onderhevig zijn aan normale slijtage, zoals windschermen voor de microfoon, oorkussentjes, sierkappen, batterijen en andere accessoires.
- Jabra (GN Netcom) is niet aansprakelijk voor incidentele schade of gevolgschade die voortvloeit uit het gebruik of misbruik van Jabra (GN Netcom) producten.
- Deze garantie geeft u specifieke rechten, maar u kunt ook over andere rechten beschikken die plaatselijk kunnen verschillen.

- Behoudens andere instructies in de Gebruikershandleiding mag de gebruiker nimmer onderhouds-, afstel- of reparatiewerkzaamheden uitvoeren aan dit apparaat, ongeacht of dit wel of niet onder de garantie valt. Het apparaat moet voor alle genoemde werkzaamheden worden teruggestuurd naar de winkel, de fabriek of een erkend servicebedrijf.
- Jabra (GN Netcom) aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor een defect of schade die is ontstaan tijdens de verzending. Indien reparatiewerkzaamheden aan Jabra (GN Netcom) producten worden uitgevoerd door onbevoegde derden, vervalt de garantie.

WAARSCHUWING: Verkeerde aansluiting, wijzigingen, veranderingen, reparatie door onbevoegden, vallen, stoten en andere vormen van onjuist gebruik of misbruik kunnen schade toebrengen aan het product en uw iPod. In deze gevallen is Jabra niet aansprakelijk voor de schade.

14. Certificatie en veiligheidsgoedkeuring

CE

Dit product heeft een EU-keurmerk overeenkomstig de bepalingen van de R & TTE-richtlijn (1999/5/EG).

Hierbij verklaart GN Netcom dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG. Verder informatie vindt u op <http://www.jabra.com>

Dit apparaat is binnen de EU bedoeld voor gebruik in Oostenrijk, België, Cyprus, Tsjechië, Denemarken, Estland, Finland, Frankrijk, Duitsland, Griekenland, Hongarije, Ierland, Italië, Letland, Litouwen, Luxemburg, Malta, Polen, Portugal, Slowakije, Slovenië, Spanje, Zweden, Nederland, het Verenigd Koninkrijk en binnen de EFTA in IJsland, Noorwegen en Zwitserland.

Bluetooth

De merknaam en logo's van Bluetooth® zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en worden door GN Netcom in licentie gebruikt. Andere handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

15. Verklarende woordenlijst

Bluetooth is een radiotechnologie om apparaten, zoals mobiele telefoons en headsets, draadloos te verbinden over een korte afstand (ongeveer 10 meter). Meer informatie vindt u op www.bluetooth.com

Bluetooth-profielen zijn de verschillende manieren waarmee Bluetooth-apparaten met andere toestellen communiceren. Bluetooth-telefoons ondersteunen het headset-profiel, het handsfree profiel of beide. Om een bepaald profiel te ondersteunen, moet de fabrikant van de telefoon een aantal noodzakelijke functies hebben opgenomen in de software van de telefoon.

Pairing zorgt voor een unieke en beveiligde verbinding tussen twee Bluetooth-toestellen en laat deze met elkaar communiceren. Bluetooth-toestellen zullen niet werken als ze niet met elkaar zijn verbonden.

GB **Standby-modus** de Jabra A125s staat in deze modus als het apparaat is ingeschakeld, maar niet is verbonden met een headset, of als het is verbonden, maar de muziek niet speelt.

ES **A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)** is een Bluetooth-profiel dat stereo-geluid mogelijk maakt. Zowel de adapter als het daarmee verbonden apparaat moet A2DP ondersteunen om het A2DP-geluid in de headset te kunnen horen.

DE **AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)** is een Bluetooth-profiel dat afstandsbediening van het apparaat waarmee de headset is verbonden, mogelijk maakt. Zowel de headset als het daarmee verbonden apparaat moet AVRCP ondersteunen om AVRCP mogelijk te maken.

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

RO

SL

AR



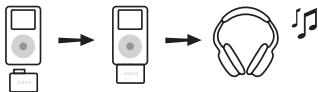
Het product dient te worden verwijderd in overeenstemming met de plaatselijk geldende normen en wettelijke voorschriften.
www.jabra.com/weee

1. Kiitos	58
2. Tietoja Jabra A125s -sovitimesta	58
3. Jabra A125s -sovitimen toiminnot	58
4. Aloittaminen	59
5. Jabra A125s -sovitimen lataaminen	59
6. Jabra A125s -sovitimen kytkeminen päälle	59
7. Bluetooth-stereokuulokkeiden yhdistäminen	59
8. Jabra A125s -sovitimen käyttäminen	60
9. Valojen merkitys	61
10. Vianetsintä ja usein kysytyt kysymykset	61
11. Lisäohjeita	61
12. Musiikisovittimen hoito	62
13. Takuu	62
14. Sertifikaatit ja turvahyväksynnät	63
15. Sanasto	63

GB
F
ES
PT
DE
IT
NL
SU
NO
SE
DK
GR
CN
CN
JA
KO
TH
MA
RU
PL
TU
CZ
HU
RO
SL
AR

1. Kiitos

Kiitos siitä, että ostit useimpiin iPod-soittimiin sopivan Jabra A125s Bluetooth® -musiikkisovittimen. Toivomme, että nautit sen käyttämisestä. Se tarjoaa uuden tavan nauttia musiikkista – langattomasti!



Tämän käyttöoppaan avulla pääset alkuun ja opit hyödyntämään sovitinta sen parhaalla mahdollisella tavalla.

Kun Jabra A125s-sovitin on liitetty iPod-soittimeen, käsittele molempia varovasti.

2. Tietoja Jabra A125s -sovittimesta

1. Merkkivalo (valodiodi) ja monitoimipainike
2. Latausliitäntä
3. iPodin telakkaliitin

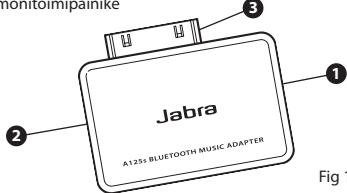


Fig 1

3. Jabra A125s -sovittimen toiminnot

Jabra A125s on suunniteltu toimimaan kaikkien Jabra Bluetooth -stereokuulokkeiden, kuten Jabra BT620s -kuulokkeen, kanssa. iPodin telakkaliittimen avulla sovitin voidaan liittää useimpiin iPod-soittimiin, iPod-minisoittimiin ja -nanosoiittimiin.



Tekniset tiedot:

- Jopa 10 tuntia musiikkia ja 250 tuntia valmiusaikaa
- Ladattava akku, jossa latausmahdollisuus tietokoneelta USB-kaapelin avulla, sähköverkosta (ei mukana pakkauksessa) tai autolaturilla (ei toimiteta).
- Paino 22 grammaa
- Käyttöalue jopa 10 metriä
- Advanced Audio (A2DP) ja Remote Control (AVRCP) (katso sanaston sivua 63)
- Bluetooth-tekniologia 1.2 (katso sanaston sivua 63)

Pakkauksen sisältö

- Jabra A125s Bluetooth -musiikkisovitin
- USB-laturi tietokoneista tai sylimikroista lataamista varten
- Käyttöopas

4. Aloittaminen

Jabra A125s -sovitinta on helppo käyttää. Monitoimipainikkeella suoritetaan eri toimintoja riippuen siitä, miten sitä painetaan.

Ohje:	Painamisen kesto:
Napsauta	Paina nopeasti
Paina	Noin 1 sekunti
Paina ja pidä painettuna	Noin 5 sekuntia

5. Jabra A125s -sovittimen lataaminen

Varmista ennen Jabra A125s -sovittimen käyttämistä, että sitä ladataan tarvittaessa jopa kuuden tunnin ajan sen täydelliseen lataustilaan asti. Käytä vain pakkauksessa toimitettuja latureita tai Jبران hyväksymiä latureita, kuten Jabra BT 620s -verkkovirtalaturia. Älä käytä muiden laitteiden latureita, sillä ne saattavat vaurioittaa Jabra A125s -sovitinta.

Kytke USB-laturi Jabra A125s -sovittimen latausliitäntään (katso kuvaa 1)

Kun musiikkisovittimen punainen merkkivalo palaa tasaisesti, laite latautuu. Kun valo muuttuu vihreäksi, sovitin on täysin latautunut.

6. Jabra A125s -sovittimen kytkeminen päälle

- Kytke Jabra A125s -sovitin päälle **painamalla monitoimipainiketta**, kunnes valo vilkkuu nopeasti
- Kytke laite pois päältä pitämällä **monitoimipainiketta painettuna**.

Huomautus: Valo vilkkuu ensin nopeasti ja sitten tasaisesti laitteen etsiessä kuulokkeita, joihin se oli aiemmin yhdistetty.

7. Bluetooth-stereokuulokkeiden yhdistäminen

Jabra A120s on yhdistettävä Bluetooth-kuulokkeisiin ennen sen käyttämistä.

- Varmista, että kuuloke ja Jabra A125s on kytketty pois päältä.

1. Aseta kuuloke yhdistämistilaan:

Kun yhdistät kuulokkeita Jabra BT620s -sovittimeen, katso yhdistämisohjeita kuulokkeiden käyttöoppaasta:

- Pidä vastaus-/lopetuspainiketta **painettuna**, kunnes merkkivalo palaa sinisenä

2. Aseta Jabra A125s yhdistämistilaan

- Pidä monitoimintapainiketta **painettuna**, kunnes merkkivalo palaa sinisenä

3. Liitä Jabra A125s -sovitin iPod-soittimeen telakkaliittimen avulla

4. Jabra A125s löytää kuulokkeet ja luo liitännän

- Kuulokkeen merkivalo alkaa vilkkua minuutin kuluessa ja sovitimen merkivalo alkaa vilkkua hitaasti. Käynnistä äänilaitteen toisto. Kuulokkeista alkaa kuulua ääntä.

Jos kuulokkeen sininen merkivalo palaa tasaisesti vielä minuutin kulluttua, toista osioiden 2 ja 3 vaihe.

HUOMAUTUS: Jos sinulla on Jabra Bluetooth -kuulokkeet, esim. Jabra BT620s, voit liittää matkapuhelimen ja iPod-soittimen samanaikaisesti.

Kun yhdistät kahta laitetta, yhdistä ja liitä ensin kuulokkeet matkapuhelimeen (noudata kuulokkeiden ohjeita) ja yhdistä sitten kuulokkeet Jabra A125s -sovittimeen yllä kuvatulla tavalla.

8. Jabra A125s -soittimen käyttäminen

Musiikin soittaminen

- Varmista, että kuulokkeet on kytketty päälle, ennen kuin kytket musiikisovittimen päälle. Musiikisovitin luo sitten automaattisesti liitännän kuulokkeiden kanssa.
- Kun haluat toistaa musiikkia tai keskeyttää toiston, napsauta musiikisovittimen painiketta tai käytä kuulokkeiden toisto-/taukopainiketta.

Muita Jabra A125s* -soittimen tukemia musiikkitoimintoja

Musiikin toisto Bluetooth-stereokuulokkeista, esim. Jabra BT620s -kuulokkeista

- Laitteen oikeassa sivussa oleva silmiinpistävä painike on toistopainike. Yläosassa on ohitus eteen ► | - ja ohitus taakse | ◀ -painikkeet

Toiston* aloittaminen

- **Napsauta** toisto-painiketta kerran

Toiston keskeyttäminen*

- **Napsauta** toisto-painiketta – aloita toisto uudelleen napsauttamalla painiketta vielä kerran

Puheluun vastaaminen musiikin* toiston aikana

- Keskeytä musiikin toisto ja yhdistä puhelu **napsauttamalla** vastaus-/lopetuspainiketta. Musiikin toisto käynnistyy taas puhelun päättyttyä (jos laite tukee tätä toimintoa)

Yhden raidan ohittaminen eteenpäin*

- **Napsauta** ohitus eteen -painiketta – jos haluat ohittaa useampia raitoja, napsauta yhä uudelleen

Yhden raidan ohittaminen taaksepäin*

- **Napsauta** ohitus taakse -painiketta – jos haluat ohittaa useampia raitoja, napsauta yhä uudelleen

Eteenpäinkelaus*

- **Pida** ohitus taakse -painiketta **painettuna**.

Taaksepäinkelaus*

- **Pida** ohitus taakse -painiketta **painettuna**.

*Laitteesta riippuen - Nämä toiminnot ovat käytettävissä, kun yhdistetyt kuulokkeet tukevat Bluetooth-kaukosäätöprofiilia (AVRCP). Jabra BT620s Bluetooth -stereokuulokkeet tukevat Bluetooth-kaukosäätöprofiilia (AVRCP).

Kytke kuulokkeet manuaalisesti

- **Napsauta** musiikisovittimen painiketta. (Varmista, että kuulokkeeseen on kytketty virta)

9. Valojen merkitys

Merkivalot	Tila
Tasainen punainen	Lataa
Vilkkuva punainen	Paristo heikko
Tasainen vihreä	Täysin latautunut
Tasainen sininen	Liittämistila
Hitaasti vilkkuva sininen (3 sekunnin välein)	Suoratoistoyhteys luotu
Nopeasti vilkkuva sininen	Hakee laitteita

10. Vianetsintä ja usein kysytyt kysymykset

Katso lisätietoja kuulokkeesta sen käyttöoppaasta.

Kuulokkeesta kuuluu rasanäyteääntä

Bluetooth on radioteknologia, joka reagoi herkästi kuulokkeen ja siihen liitetyn laitteen välillä oleville esineille. Kuulokkeen ja yhdistetyn laitteen suurin toimintaetäisyys on 10 metriä, kun niiden välissä ei ole seinien kaltaisia suuria esteitä.

Kuulokkeesta ei kuulu mitään

Lisää kuulokkeen ja musiikisovittimen äänenvoimakkuutta. Varmista, että kuuloke on yhdistetty laitteeseen, joka soittaa musiikkia. Varmista, että audiolaite soittaa musiikkia.

Liittämisongelmat

Varmista, että molemmat laitteet on täysin ladattu, ja toista kaikki liittämistoiminnon vaiheet.

11. Lisäohjeita

Löydät Jabran Internet-asiakastuen osoitteesta www.jabra.com, tai katso oman maasi tukitiedot kannen sisälehdeiltä.

12. Musiikisovittimen hoito

- Jabra A125s on säilytettävä aina suojattuna, ja siitä on katkaistava virta säilytyksen ajaksi.
- Vältä säilyttämistä hyvin korkeissa tai matalissa lämpötiloissa (yli 45 °C:n lämpötilassa, kuten suorassa auringonpaisteessa, tai alle - 10 °C:n lämpötilassa). Tämä voi lyhentää pariston käyttöikää ja vaikuttaa laitteen käyttöön. Korkea lämpötila saattaa myös heikentää laitteen toimintaa.
- Älä käytä Jabra A125s -sovitinta sateessa äläkä anna sen kastua.

13. Takuu

Jabra (GN Netcom) antaa tälle tuotteelle kahden vuoden materiaali- ja valmistusvirhetakuun alkuperäisestä ostopäivästä lukien. Takuun ehdot ja valmistajan vastuut takuuseen liittyen ovat seuraavat:

- Takuu koskee vain alkuperäistä ostajaa.
- Takuu edellyttää kopiota ostokuitista tai muuta ostodokumenttia.
- Takuu raukeaa, jos tuotteen sarjanumero, päivämäärämerkintä tai tuotemerkintä on poistettu, tai jos valtuuttamaton, ulkopuolinen henkilö on käsitellyt tuotetta väärin, asentanut sen väärin, muunnellut tai korjannut sitä.
- Jabra (GN Netcom) tuotevastuu rajoittuu tuotteen korjaamiseen tai vaihtamiseen yrityksen oman harkinnan mukaan.
- Jabra (GN Netcom) -tuotteita mahdollisesti koskeva oletettu takuu rajoittuu kaikkien osien, myös johtojen ja liitinten, osalta kahteen vuoteen ostopäivästä lukien.
- Mitkään takuut eivät koske normaalille kulumiselle alttiita kulutusosia, kuten mikrofonin tuulisuojuksia, korvatyynyjä, pintakoristeluja, akkuja ja muita lisävarusteita.
- Jabra (GN Netcom) ei ole vastuussa mistään satunnaisista tai väliaikaisista vahingoista, jotka aiheutuvat Jabra (GN Netcom) -tuotteiden asianmukaisesta tai virheellisestä käytöstä.
- Tämä takuu antaa käyttäjälle tietyt oikeudet, ja käyttäjällä saattaa olla muitakin oikeuksia asuinpaikasta riippuen.
- Ellei käyttöoppaassa muuta mainita, käyttäjä ei missään tilanteessa saa yrittää huoltaa, säätää tai korjata tätä laitetta, ovatpa huoltokohteet takuunalaisia tai eivät. Kaikkia tällaisia toimenpiteitä varten tuote on toimitettava ostopaikkaan, tehtaalte tai valtuutettuun huoltopisteeseen.
- Jabra (GN Netcom) ei ole vastuussa mistään kuljetuksen aikana tapahtuvista menetyksistä tai vahingoista. Jabra (GN Netcom) -tuotteiden kaikki takuut raukeavat, jos tuotteita korjaa valtuuttamaton, ulkopuolinen henkilö.

VAROITUS: Tuotteen virheellinen kytkeminen, muuttaminen, muuntaminen, valtuuttamaton korjaaminen, pudottaminen, kolhminen tai muu väärinkäyttö voi vaurioittaa tuotetta ja iPod-soitinta. Jabra ei vastaa tällaisista vaurioista.

14. Sertifikaatit ja turvahyväksynät

CE

Tämä laite on CE-hyväksytty radio- ja telepäteilaitedirektiivin R & TTE (99/5/EY) määräysten mukaisesti.

GN Netcom vakuuttaa täten, että tuote on direktiivin 1999/5/EY olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukainen. Katso lisätietoja osoitteesta <http://www.jabra.com>.

Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi EU:n alueella Itävallassa, Belgiassa, Kyproksella, Tsekin tasavallassa, Tanskassa, Virossa, Suomessa, Ranskassa, Saksassa, Kreikassa, Unkarissa, Irlannissa, Italiassa, Latviassa, Liettuassa, Luxemburgissa, Maltalla, Puolassa, Portugalissa, Slovakiassa, Sloveniassa, Espanjassa, Ruotsissa, Alankomaissa ja Iossa-Britanniassa sekä EFTA:n alueella Islannissa, Norjassa ja Sveitsissä.

Bluetooth

Bluetooth®-sana, -merkki ja -logot ovat Bluetooth SIG Inc:n omaisuutta, ja GN Netcom käyttää niitä erikoisluvalla. Muut tavaramerkit ja kaupanimet ovat omistajiensa omaisuutta.

15. Sanasto

Bluetooth on radioteknologia, jolla liitetään laitteita, kuten matkapuhelimia ja kuulokkeita, toisiinsa ilman johtoja lyhyeltä (noin 10 metrin) etäisyydeltä. Katso lisätietoja osoitteesta www.bluetooth.com

Bluetooth-profiilit ovat eri tapoja, joiden avulla Bluetooth-laitteet viestivät keskenään. Bluetooth-puhelimet tukevat joko kuulokeprofiilia, handsfree-profiilia tai molempia. Jotta puhelin tukisi tiettyä profiilia, puhelimien valmistajien on sisällytettävä puhelimen ohjelmistoon tietyt pakolliset ominaisuudet.

Yhdistäminen luo kahden Bluetooth-laitteen välille ainutlaatuisen ja salauksetiikalla suojatun yhteyden, jonka kautta ne voivat viestiä keskenään. Bluetooth-laitteet eivät toimi, jos niitä ei ole yhdistetty.

Valmistilassa Jabra A125s on kytketty päälle mutta ei yhdistetty kuulokkeeseen tai yhdistetty kuulokkeeseen, mutta musiikkia ei toisteta.

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) on Bluetooth-profiili, jonka avulla saadaan aikaan stereoääni. Sekä liittimen että siihen yhdistetyn laitteen on tuettava A2DP-profiilia, jotta A2DP-ääntä voidaan kuunnella kuulokkeesta.

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) on Bluetooth-profiili, jonka avulla voidaan käyttää kuulokkeeseen yhdistetyn laitteen kaukosäätötoimintoa. Sekä kuulokkeen että siihen yhdistetyn laitteen on tuettava AVRCP-profiilia, jotta AVRCP-ominaisuus toimii.



Tuote on hävitettävä paikallisten asetusten ja sääntöjen mukaisesti.
www.jabra.com/weee

Jabra A125s Bluetooth music adapter

GB

F

ES

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

RO

SL

AR

1. Takk	66
2. Om Jabra A125s.....	66
3. Dette kan Jabra A125s gjøre	66
4. Komme i gang	67
5. Lade Jabra A125s.....	67
6. Slå på Jabra A125s	67
7. "Spleise" med et Bluetooth-stereoheadsett.....	67
8. Bruke Jabra A125s.....	68
9. Dette betyr indikatorlysene.....	69
10. Feilsøking og Spørsmål og svar	69
11. Trenger du mer hjelp?	69
12. Vedlikehold av din musikkadapter	69
13. Garanti	70
14. Sertifisering og sikkerhetsgodkjenninger	70
15. Ordlister	71

GB

F

ES

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

RO

SL

AR

1. Takk

Takk for at du kjøpte Jabra A125s Bluetooth®-musikkadap­ter som er utformet for bruk med de fleste iPod-modeller. Vi håper du får glede av den! Du vil oppdage en ny måte å nyte musikk på – trådløst!



Denne brukerhåndboken hjelper deg å komme i gang og få mest mulig utbytte av adapteren.

Behandle både iPod-en din og Jabra A125s med varsomhet når Jabra A125s er koblet til iPod-en.

2. Om Jabra A125s

1. Indikatorlys (LED) og flerfunksjonsknapp
2. Ladekontakt
3. Dokkingstilkobling for iPod

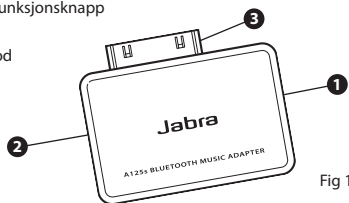


Fig 1

3. Dette kan Jabra A125s gjøre

Jabra A125s er utformet for bruk sammen med alle typer Jabra Bluetooth-stereoheadsett, som for eksempel Jabra BT620s. Adapteren kan kobles til de fleste modeller av iPod, iPod mini og iPod nano via dokkingstilkoblingen for iPod.



Spesifikasjoner:

- Inntil 10 timer med musikk – standbytid på inntil 250 timer
- Oppladbart batteri med mulighet for lading fra PC via USB-kabel, fra strømnettet (følger ikke med i pakken) eller fra billader (ikke inkludert)
- Vekt 22 gram
- Driftsområde opptil 10 meter
- Avansert lyd (A2DP), Fjernkontroll (AVRCP) (se ordliste side 71)
- Bluetooth-spesifikasjon 1.2 (se ordliste side 71)

Hva inneholder pakken?

- Jabra A125s Bluetooth-musikkadap­ter
- USB-lader for lading fra PC eller bærbar PC
- Brukerhåndbok

4. Komme i gang

Jabra A125s er lett å bruke. Flerfunksjonsknappen aktiverer ulike funksjoner avhengig av hvor lenge du trykker på den:

Instruks:	Varighet på trykket:
Trykk lett	Trykk kort og slipp
Trykk	Ca.: 1 sekund
Trykk og hold inne	Ca.: 5 sekunder

5. Lade Jabra A125s

Forsikre deg om at Jabra A125s fullades i opp til seks timer før du begynner å bruke den. Bruk kun laderne som følger med i esken eller Jabra-godkjente ladere som Jabra BT 620s-laderen. Ikke bruk ladere fra andre enheter, dette kan resultere i skader for din Jabra A125s.

Koble USB-laderen til Jabra A125s-ladekontakt (se fig. 1).

Når indikatorlyset lyser konstant rødt, lades musikkadap­teren. Når indikatorlyset skifter til grønt, er adapteren fulladet.

6. Slå på Jabra A125s

- For å slå på Jabra A125s, **trykk på flerfunksjonsknappen** til du ser flere blink i rask rekkefølge.
- **Trykk og hold inne flerfunksjonsknappen** for å slå av enheten.

MerK: Du ser først en rekke lysblink og så en jevn blinking mens produktet søker etter headsettet det har vært spleiset med tidligere.

7. "Spleise" med et Bluetooth-stereoheadsett

Før du bruker Jabra A125s, må du spleise den med et Bluetooth-headsett.

- Kontroller at headsettet og Jabra A125s er slått av

1. Sett headsettet i spleisemodus:

Se brukerhåndboken for headsettet for nærmere instruksjoner om spleisemodus. Hvis du spleiser med Jabra BT620s:

- **Trykk** på svar-/avslutt-knappen og **hold den inne** til indikatorlyset lyser konstant blått.

2. Sett Jabra A125s i spleisemodus

- **Trykk** på flerfunksjonsknappen og **hold den inne** til indikatorlyset lyser konstant blått.

3. Koble Jabra A125s til iPod-en din via dokkingtilkoblingen.

4. Jabra A125s vil søke etter headsettet og koble seg til det

- Innen 1 minutt begynner indikatorlyset på headsettet å blinke, og adapteren begynner å blinke sakte. Start avspillingen på lydenheten. Lyden starter å avspilles i headsettet

Hvis indikatorlyset på headsettet fremdeles lyser konstant blått etter 1 minutt, gjentar du trinn 2 og 3.

MERK: Hvis du har et Jabra Bluetooth-headsett som Jabra BT620s, kan du koble til både mobiltelefonen og iPod-en samtidig.

For å spleise to enheter, skal du først spleise og koble headsettet til mobiltelefonen (følg instruksjonene for headsettet) og deretter spleise headsettet med Jabra A125s som forklart overfor.

8. Bruke Jabra A125s

Spille musikk

- Kontroller at headsettet er slått på før du slår på musikkadapteren. Musikkadapteren vil koble seg til headsettet automatisk.
- Trykk lett på knappen på musikkadapteren eller bruk spill-/pause-knappen på headsettet til å spille/stanse musikken.

Andre musikkfunksjoner som støttes av din Jabra A125s*

Spille musikk fra ditt Bluetooth-stereoheadsett som Jabra BT620s

- Den tydelige midtre knappen på høyre side av enheten, er spillknappen. På toppen sitter knappene hopp fremover ► og hopp bakover ◀.

For å starte å spille*

- Trykk lett på spillknappen én gang

For å pause*

- Trykk lett på spillknappen – trykk lett én gang til for å starte avspillingen igjen

Besvare et anrop mens du spiller musikk*

- Trykk lett på svar-/sluttknappen for å pause musikken og anropet kobles inn. Musikken starter igjen når anropet er avsluttet (avhengig av om enheten støtter denne funksjonen)

Hopp ett spor fremover*

- Trykk lett på hopp fremover-knappen – Fortsett å trykke lett for å hoppe flere spor fremover

Hopp ett spor bakover*

- Trykk lett på hopp bakover-knappen – Fortsett å trykke lett for å hoppe flere spor bakover

Spol fremover*

- Trykk og hold inne hopp fremover-knappen

Spol bakover*

- Trykk og hold inne hopp bakover-knappen

*Avhengig av enhet – Disse funksjonene fungerer når headsettet fra du er koblet til støtter Bluetooth-fernkontrollens profil (AVRCP). Jabra BT620s Bluetooth-stereoheadsett støtter Bluetooth-fernkontrollprofilen (AVRCP).

Koble til headsettet manuelt

- Trykk lett på knappen på musikkadapteren. (Kontroller at headsettet er slått på.)

9. Dette betyr indikatorlysen

Hva du ser	Status
Rødt	Lader
Røde blink	Svakt batteri
Grønt	Helt ladet
Blått	Spleisemodus
Langsomme blå blink (hvert tredje sekund)	Overføringsforbindelse er etablert
Raske blå blink	Søker etter enheter

10. Feilsøking og Spørsmål og svar

Du finner mer informasjon om headsettet i brukerhåndboken for headsettet.

Jeg hører spraking

Bluetooth er en type radioteknologi, noe som innebærer at den er følsom for gjenstander mellom headsettet og den tilkoblede enheten. Det kan være opptil 10 meters avstand mellom headsettet og den tilkoblede enheten, så lenge det ikke er store hindringer i veien (f.eks. vegger).

Jeg hører ikke noe i headsettet

Øk volumet i headsettet på musikkspilleren. Kontroller at headsettet er spleiset til en enhet som spiller. Kontroller at det spilles musikk på lydenheten.

Jeg har problemer med spleisingen

Kontroller at begge enhetene er fulladet og gjenta alle trinnene i spleiseprosessen.

11. Trenger du mer hjelp?

Besøk Jabras kundestøtte på Internett på www.jabra.com, eller se inni omslaget for å finne informasjon om kundestøtte i ditt land.

12. Vedlikehold av din musikkadapter

- Jabra A125s skal oppbevares med strømmen slått av, og godt beskyttet.
- Må ikke oppbevares i høye temperaturer (over 45 °C), som f.eks. i direkte sollys, og under -10 °C. Dette kan redusere batteriets levetid og påvirke driften. Høye temperaturer kan også redusere ytelsen.
- Jabra A125s må ikke utsettes for regn eller annen fuktighet.

13. Garanti

Jabra (GN Netcom) garanterer at dette produktet vil være fritt for defekter i materiale og utførelse i en periode på to år fra innkjøpsdatoen. Vilklårene for denne garantien og vårt ansvar i henhold til denne garantien er som følger:

- Garantien gjelder kun for opprinnelig kjøper.
- Det må fremvises kopi av kvittering eller annet kjøpsbevis.
- Garantien er ikke gyldig hvis serienummeret, datokodetiketten eller produktetiketten fjernes, eller dersom produktet har blitt utsatt for fysisk kraft, feilaktig installering, modifisering eller reparasjon foretatt av uautoriserte tredjeparter.
- Jabras (GN Netcom) produktansvar er begrenset til reparasjon eller utskifting av produktet etter eget skjønn.
- Enhver underforstått garanti for Jabras (GN Netcom) produkter er begrenset til to år fra kjøpsdato for alle parter, også for ledninger og kontakter.
- Unntatt fra denne garantien er forbrukskomponenter med begrenset levetid som er utsatt for normal slitasje, som mikrofonhetter, øreputer, dekorative overflater, batterier og annet tilbehør.
- Jabra (GN Netcom) påtar seg ikke ansvar for skader som måtte oppstå i forbindelse med eller som følge av bruk eller misbruk av Jabra (GN Netcom)-produkter.
- Denne garantien gir deg konkrete rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter som varierer avhengig av område.
- Med mindre annet er oppgitt i brukerhåndboken, må brukeren ikke under noen omstendigheter prøve å vedlikeholde, justere eller reparere denne enheten, innenfor eller utenfor garantiperioden. Den må returneres til salgssted, fabrikk eller autorisert reparatør for slikt arbeid.
- Jabra (GN Netcom) påtar seg ikke noe ansvar for tap eller skade som måtte oppstå under frakt. Reparasjonsarbeid som er foretatt på Jabras (GN Netcom) produkter av uautoriserte tredjeparter, fører til at garantien oppheves.

ADVARSEL: Feilaktig tilkobling, modifikasjoner, endringer, uautoriserte reparasjoner, fall, stot og annen feilaktig bruk eller misbruk av produktet kan føre til skade på produktet og din iPod. Jabra har ikke erstatningsansvar for slike skader.

14. Sertifisering og sikkerhetsgodkjenninger

CE

Dette produktet er CE-merket i henhold til bestemmelsene i R & TTE-direktiv (99/5/EF).

GN Netcom erklærer herved at dette produktet er i samsvar med grunnleggende krav og andre aktuelle bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. For ytterligere informasjon, se <http://www.jabra.com>

Innenfor EU er dette produktet ment for bruk i Østerrike, Belgia, Kypros, Tsjekkia, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Tyskland, Hellas, Ungarn, Irland, Italia, Latvia, Litauen, Luxembourg, Malta, Polen, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spania, Sverige, Nederland, Storbritannia, og innenfor EFTA, på Island, i Norge og Sveits.

Bluetooth

Bluetooth®-varemerket og logoer tilhører Bluetooth SIG, Inc., og enhver bruk av disse merkene av GN Netcom er lisensiert. Andre varemerker og varenavn tilhører de respektive eierne.

15. Ordliste

Bluetooth er en radioteknologi som er utviklet for å koble sammen enheter, som f.eks. mobiltelefoner og headsett, uten ledninger eller kabler, over korte avstander (ca. ti meter). Du finner mer informasjon på www.bluetooth.com

Bluetooth-profilene er de ulike måtene Bluetooth-enheter kommuniserer med andre enheter på. Bluetooth-telefoner støtter enten headsettprofilen, handsfree-profilen eller begge deler. For at en telefon skal støtte en viss profil, må telefonprodusenten implementere visse obligatoriske funksjoner i telefonens programvare.

Spleising oppretter en unik og kryptert forbindelse mellom to Bluetooth-enheter og lar dem kommunisere med hverandre. Bluetooth-enheter virker ikke dersom enhetene ikke er spleiset.

Standbymodus er når Jabra A125s er på, men ikke koblet til et headsett, eller når det er koblet til, men musikken ikke spiller.

A2DP (avansert lydfordelingsprofil) er en Bluetooth-profil som aktiverer stereo-lyd. Både adapteren og enheten den er tilkoblet, må støtte A2DP for at du skal kunne høre A2DP-lyd i headsettet.

AVRCP (fjernkontrollprofil for lyd og video) er en Bluetooth-profil som aktiverer fjernkontroll av den enheten som headsettet er koblet til. Både headsettet og enheten den er tilkoblet, må støtte AVRCP for at AVRCP skal fungere.



Produktet skal avhendes i henhold til lokale standarder og forskrifter. www.jabra.com/weee

Jabra A125s Bluetooth music adapter

GB

F

ES

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

RO

SL

AR

1. Tack	74
2. Om din Jabra A125s	74
3. Vad din Jabra A125s kan göra	74
4. Komma igång	75
5. Ladda din Jabra A125s	75
6. Slå på din Jabra A125s	75
7. Hoppning med ett Bluetooth-stereoheadset	75
8. Använda Jabra A125s	76
9. Vad de olika lysdioderna betyder	77
10. Felsökning och vanliga frågor	77
11. Behöver du mer hjälp?	77
12. Ta hand om din musikadapter	77
13. Garanti	78
14. Intyg och uppfyllande av säkerhetsbestämmelser	78
15. Ordlista	79

GB

F

ES

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

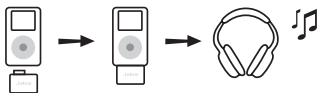
RO

SL

AR

1. Tack

Tack för att du har valt att köpa Jabra A125s Bluetooth®-musikadapter anpassad för de flesta iPod-modeller. Vi hoppas att den ger dig mycket nöje! Du kommer att upptäcka ett helt nytt sätt att lyssna på musik på – trådlöst!



Den här bruksanvisningen hjälper dig att komma igång och ser till att du får ut så mycket som möjligt av din adapter.

När du har kopplat Jabra A125s till din iPod, måste du hantera iPod:en och Jabra A125s försiktigt.

2. Om din Jabra A125s

1. Lysdiod och multifunktionsknapp
2. Laddaruttag
3. Dockningsanslutning för iPod

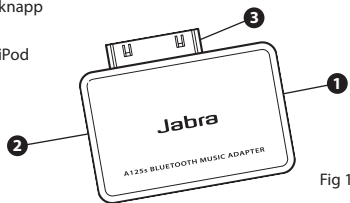


Fig 1

3. Vad din Jabra A125s kan göra

Din Jabra A125s är utformad så att den fungerar tillsammans med alla Jabras Bluetooth-stereoheadset, till exempel Jabra BT620s. Adaptern går att koppla till de flesta iPod-modeller, iPod mini och nano via iPod-dockningsanslutningen.



Specifikationer:

- Upp till tio musiktimmar – standby på upp till 250 timmar
- Uppladdningsbart batteri med laddning från PC via USB-kabel, växelströmladdare (ingår inte), eller billaddare (ingår ej)
- Vikt 22 gram
- Driftområde på upp till 10 meter
- Avancerat ljud (A2DP) och fjärrstyrning (AVRCP) (se ordlistan, sidan 79)
- Bluetooth-specifikation 1.2 (se ordlistan, sidan 79)

Vad innehåller förpackningen?

- Jabra A125s Bluetooth-musikadapter
- USB-laddare för laddning via valfri persondator eller bärbar dator
- Bruksanvisning

4. Komma igång

Jabra A125s är lätt att använda. Multifunktionsknappen utför olika funktioner beroende på hur länge du håller den nedtryckt:

Anvisning:	Så här länge ska du hålla knappen nedtryckt:
Snudda	Tryck snabbt ned och släpp
Tryck på	Cirka: 1 sekund
Tryck på och håll ned	Cirka: 5 sekunder

5. Ladda din Jabra A125s

Se till att din Jabra A125s laddas helt full i upp till 6 timmar innan du börjar använda den. Använd bara de laddare som medföljer i lådan eller Jabra-godkända laddare som laddaren Jabra BT 620s. Använd inte laddare från andra enheter eftersom det kan skada din Jabra A125s.

Anslut USB-laddaren till laddningsuttaget på din Jabra A125s (se fig 1)

När lysdioden lyser helt rött laddas din adapter. Adaptern är fulladdad när lysdioden blir grön.

6. Slå på din Jabra A125s

- Slå på Jabra A125s genom att trycka på multifunktionsknappen tills det börjar blinka kraftigt
 - Tryck och håll in multifunktionsknappen för att stänga av enheten
- OBS! Det kommer att blinka kraftigt och sedan börja blinka regelbundet när produkten söker efter det headset som den tidigare parats ihop med.

7. Hopparring med ett Bluetooth-stereoheadset

Innan du använder din Jabra A125s måste du para ihop den med ett Bluetooth-headset.

- Kontrollera att både headsetet och Jabra A125s är avstängda

1. Ställ headsetet i hopparringsläge

Se headsetets bruksanvisning för anvisningar om hopparringsläget om du ska para ihop det med Jabra BT620s:

- Tryck och håll in svars-/avslutningsknappen tills lysdioden lyser blått
- 2. Försätt din Jabra A125s i läget "para ihop"
- Tryck och håll in multifunktionsknappen tills lysdioden lyser helt blått
- 3. Anslut din Jabra A125s till din iPod via dockningsanslutningen

4. Din Jabra A125s hittar och skapar en anslutning till headsetet

Inom en minut börjar lysdioden på headsetet att blinka och adaptern börjar blinka långsamt. Tryck på "Play" på ljudkällan för att starta uppspelningen. Ljud kommer att höras i headsetet

Upprepa steg 2 och 3 om lysdioden på headsetet fortfarande lyser blå utan uppehåll efter en minut.

OBS! Om du har ett Jabra Bluetooth-headset som Jabra BT620s kan du ansluta en mobiltelefon och en iPod samtidigt.

Om du ska para ihop två enheter börjar de med att para ihop och ansluta headsetet till mobiltelefonen (följ anvisningarna för headsetet) och para därefter ihop headsetet med with Jabra A125s enligt anvisningarna ovan.

8. Använda Jabra A125s

Börja spela musik

- Kontrollera att ditt headset är på innan du slår på musikutrustningen. Musikadaptorn ansluter då automatiskt till ditt headset
- Tryck på knappen på musikadaptorn eller använd headsetets play-/pausknapp* för att spela upp musiken eller göra en paus i uppspelningen

Övriga musikfunktioner som stöds av Jabra A125s*

Spela musik med ditt Bluetooth-stereoheadset, t.ex. Jabra BT620s

Den tydliga mittknappen på enhetens högra sida är play-knappen. Längst upp finns knapparna hoppa framåt ► och hoppa bakåt ◀.

Påbörja uppspelningen*

- Tryck** en gång på play-knappen

Göra paus*

- Tryck** på play-knappen – tryck igen för att fortsätta uppspelningen

Besvara ett samtal när du lyssnar på musik*

- Tryck** på svars-/avslutningsknappen för att göra en paus i musiken så kopplas samtalet. Musiken fortsätter när samtalet är slut (beroende på om enheten stöder den här funktionen)

Hoppa ett spår framåt*

- Tryck** på knappen för att hoppa framåt - Tryck flera gånger för att hoppa flera steg framåt

Hoppa ett spår bakåt*

- Tryck** på knappen för att hoppa bakåt - Tryck flera gånger för att hoppa flera steg bakåt

Snabbspolning framåt*

- Tryck och håll in** knappen för att hoppa framåt

Snabbspolning bakåt*

- Tryck och håll in** knappen för att hoppa bakåt

*Beroende på enhet -De här funktionerna fungerar bara om det anslutna headsetet stöder Bluetooth-fjärrstyrningsprofilen (AVRCP). Bluetooth-stereoheadsetet Jabra BT620s stöder Bluetooth-fjärrstyrningsprofilen (AVRCP).

Ansluta till headsetet manuellt

- Tryck** på knappen på musikadaptorn. (Kontrollera att headsetet är på.)

9. Vad de olika lysdioderna betyder

Ljussignal	Läge
Helt röd	Laddar
Blinkar rött	Svagt batteri
Helt grön	Fulladdad
Helt blå	Parar ihop
Blinkar långsamt blått (var tredje sekund)	Etablerar streaming-anslutning
Blinkar snabbt blått	Söker efter utrustning

10. Felsökning och vanliga frågor

Se bruksanvisningen för headsetet för mer information om headsetet.

Jag hör språk ljud

Bluetooth är en radioteknik vilket innebär att den är känslig för föremål som befinner sig mellan headsetet och den anslutna utrustningen. Det bör kunna vara upp till 10 meters avstånd mellan headsetet och den anslutna enheten om inga större föremål är i vägen (t.ex. väggar).

Jag hör ingenting i headsetet

Öka volymen i headsetet och på musikspelaren. Kontrollera att headsetet är hopparat med musikenheten. Kontrollera att musik spelas i ljudutrustningen.

Jag har problem med att para ihop enheterna

Kontrollera att båda enheterna är fulladdade och upprepa alla steg i parningsprocessen.

11. Behöver du mer hjälp?

Jabra erbjuder kundtjänst på Internet på www.jabra.com eller se framsidans insida för supportinformation för ditt land.

12. Ta hand om din musikadapter

- Förvara alltid Jabra A125s avstängd på en säker plats.
- Undvik förvaring vid extrema temperaturer (över 45°C, inklusive direkt solljus, eller under 10 °C). Detta kan förkorta batteriernas livslängd och eventuellt påverka driften. Höga temperaturer kan också försämma produktens prestanda.
- Utsätt inte Jabra A120s för regn eller andra vätskor.

13. Garanti

Jabra (GN Netcom) lämnar garanti på alla material- och tillverkningsfel på den här produkten under en tvåårsperiod från det ursprungliga inköpsdatumet. Garantivillkoren och våra skyldigheter enligt garantin framgår av följande punkter:

- Garantin är begränsad till den ursprungliga köparen
- En kopia av kvittot eller annat inköpsbevis krävs
- Garantin ogiltigförklaras om serienumret, etiketten med datumkoden eller produktetiketten tas bort, eller om produkten har missbrukats fysiskt, installerats felaktigt, modifierats eller reparerats av en obehörig tredje part
- Ansvar för Jabras (GN Netcoms) produkter begränsas till reparation eller utbyte av produkten efter företagets godtycke
- Eventuell underförstådd garanti på Jabras (GN Netcoms) produkter begränsas till två år från inköpsdatumet för alla delar, inklusive eventuella sladdar och kontakter
- Särskilt undantagna från garanti är förbrukningsartiklar med begränsad livslängd som utsätts för normalt slitage, såsom vindskydd till mikrofonen, skydd till hörsnäckan, dekorativ ytbehandling, batterier och andra tillbehör
- Jabra (GN Netcom) ansvarar inte för några följdskador som uppstår på grund av användning eller missbruk av någon produkt från Jabra (GN Netcom)
- Den här garantin ger dig särskilda rättigheter och du har eventuellt även andra lokalt varierande rättigheter
- Om inte annat anges i bruksanvisningen har användaren under inga omständigheter rätt att försöka utföra service, justera eller reparera den här enheten, oavsett om det sker inom garantitiden eller inte. När sådant arbete måste utföras ska enheten returneras till inköpsstället, fabriken eller en behörig serviceverkstad
- Jabra (GN Netcom) ansvarar inte för eventuella förluster eller skador som uppstår under transport. Reparationsarbete som utförs på Jabras (GN Netcoms) produkter av en obehörig tredje part medför att garantin ogiltigförklaras

WARNING: Om produkten ansluts på fel sätt, modifieras, ändras, reparerar av obehörig personal, tappas, utsätts för stötar och slag eller på något annat sätt missbrukas eller används felaktigt, kan detta leda till att produkten och din iPod skadas. Jabra påtar sig inget ansvar för skador som har uppkommit på ett sådant sätt.

14. Intyg och uppfyllande av säkerhetsbestämmelser

CE

Den här produkten är CE-märkt i enlighet med bestämmelserna i direktivet R & TTE (99/5/EG).

GN Netcom intygar härmed att den här produkten uppfyller de nödvändiga kraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. För mer information se: <http://www.jabra.com>

Denna enhet är inom EU avsedd att användas i Belgien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Grekland, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Nederländerna, Polen, Portugal, Slovakien, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjeckiska republiken, Tyskland, Ungern och Österrike och på Cypern, Irland och Malta, samt inom EFTA på Island och i Norge och Schweiz.

Bluetooth

Produktnamnet Bluetooth® och tillhörande logotyper ägs av Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana varumärken av GN Netcom sker på licens. Övriga varumärken och produktnamn tillhör respektive ägare.

15. Ordlista

Bluetooth är en radioteknik som ansluter enheter, såsom mobiltelefoner och headset, utan trådar och sladdar över ett kort avstånd (cirka tio meter). Du hittar mer information på www.bluetooth.com

Bluetooth-profiler är olika sätt på vilka Bluetooth-enheter kommunicerar med andra enheter. Bluetooth-telefoner stödjer antingen headset- eller handsfreeprofilen, eller både och. För att en profil ska stödjas måste telefonstillverkaren säkerställa att vissa obligatoriska funktioner ingår i telefonens programvara.

Genom att **para ihop** enheter skapas en unik, krypterad länk mellan två Bluetooth-enheter, vilket gör det möjligt för dem att kommunicera med varandra. Bluetooth-enheter fungerar inte om de inte har parats ihop.

Passningsläge är när Jabra A125s är på, men inte ansluten till ett headset eller när den är ansluten och ingen musik spelas.

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) är en Bluetooth-profil som möjliggör stereoljud. Både adaptern och den enhet den ansluter till måste stödja A2DP för att A2DP-ljud ska kunna höras i headsetet.

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) är en Bluetooth-profil som möjliggör fjärrstyrning av den enhet som headsetet är ansluten till. Både headsetet och den enhet den ansluter till måste stödja AVRCP för att AVRCP ska fungera.



Kassera produkten i enlighet med lokala standarder och förordningar.

www.jabra.com/weee

Jabra A125s Bluetooth music adapter

GB

F

ES

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

RO

SL

AR

1. Tak	82
2. Om Jabra A125s.....	82
3. Hvad kan Jabra A125s	82
4. Sådan kommer du i gang.....	83
5. Opladning af Jabra A125s	83
6. Tænd for Jabra A125s.....	83
7. Parring med et par Bluetooth-stereohovedtelefoner.....	83
8. Brug af Jabra A125s	84
9. Hvad betyder lysene	85
10. Fejlfinding og ofte stillede spørgsmål	85
11. Har du brug for mere hjælp?.....	85
12. Håndtering af musikadapteren	85
13. Garanti	86
14. Certificering og sikkerhedsgodkendelser.....	86
15. Ordliste	87

GB

F

ES

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

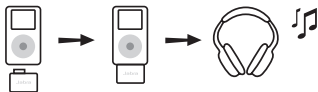
RO

SL

AR

1. Tak

Tak, fordi du har valgt at købe Jabra A125s Bluetooth®-musikadapteren, som passer til de fleste iPod-modeller. Vi håber, at du bliver glad for den! Du vil opdage en ny måde at nyde musik på – trådløst!



Denne brugervejledning får dig i gang og hjælper dig med at få mest muligt ud af adapteren.

Når Jabra A125s er tilsluttet din iPod, skal begge dele håndteres forsigtigt.

2. Om Jabra A125s

1. Indikatorlampe (LED) og flerfunktionsknop
2. Opladningsstik
3. Dockstik til iPod

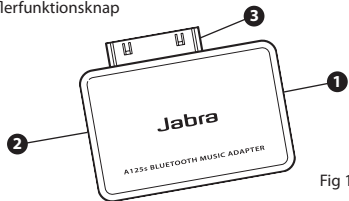


Fig 1

3. Hvad kan Jabra A125s

Jabra A125s er designet med henblik på at fungere sammen med alle Jabra Bluetooth-stereohovedtelefoner som f.eks. Jabra BT620s. Adapteren kan tilsluttes til de fleste iPod-, iPod mini- og nano-modeller via iPod-dockstikket.



Specifikationer:

- Op til 10 timers musik – standbytid op til 250 timer
- Genopladeligt batteri med mulighed for opladning via pc via USB-kabel, stik til stikkontakten (medfølger ikke) eller biloplader (medfølger ikke)
- Vægt: 22 gram
- Rækkevidde op til 10 meter
- Avanceret lyd (A2DP), fjernbetjening (AVRCP) (se ordliste på side 87)
- Bluetooth-specifikation 1.2 (se ordliste side 87)

Hvad er der i pakken?

- Jabra A125s Bluetooth-musikadapter
- USB-oplader til opladning fra enhver pc eller bærbar
- Brugervejledning

4. Sådan kommer du i gang

Jabra A125s er nem at bruge. Flerfunktionsknappen udfører forskellige funktioner afhængigt af, hvor længe der trykkes på den:

Handling:	Varighed:
Kort tryk	Tryk kortvarigt og slip
Tryk	Ca. 1 sekund
Tryk og hold nede	Ca. 5 sekunder

5. Opladning af Jabra A125s

Sørg for, at Jabra A125s oplades helt i op til 6 timer, før du begynder at bruge den. Brug kun de opladere, der leveres i æsken, eller opladere, der er godkendt af Jabra som f.eks. Jabra BT 620s vekselstrømsopladeren. Brug ikke opladere fra andre enheder, da de kan beskadige din Jabra A125s.

Tilslut USB-opladeren til tilslutningsstikket på din Jabra A125s (se fig. 1)

Når indikatoren lyser rødt, oplades musikadapteren. Når lyset bliver grønt, er adapteren helt opladet.

6. Tænd for Jabra A125s

- Du kan tænde for Jabra A125s ved at **trykke på flerfunktionsknappen**, indtil du ser lampen blinke hurtigt
- **Tryk på og hold flerfunktionsknappen nede for at slukke for enheden**

Bemærk: Lampen blinker først hurtigt og derefter langsomt og regelmæssigt, når produktet leder efter hovedtelefonerne, som den tidligere blev parret med.

7. Parring med et par Bluetooth-stereohovedtelefoner

Før du bruger Jabra A125s, skal du parre den med et sæt Bluetooth-hovedtelefoner.

- Sørg for, at hovedtelefonerne og Jabra A125s er slukket.

1. Indstil hovedtelefonen til parring:

Se brugervejledningen til hovedtelefonerne for at få information om parring, hvis du parrer med Jabra BT620s:

- **Tryk på og hold** besvar/afslut-knappen nede, indtil lampen lyser blå.
- **Indstil Jabra A125s til parring:**
- **Tryk på og hold** flerfunktionsknappen nede, indtil lampen lyser blå.
- **Tilslut Jabra A125s til din iPod via dockstikket.**

4. Jabra A125s finder og opretter forbindelse til hovedtelefonerne.

- Inden for et minut begynder hovedtelefonernes lampe at blinke, og adapteren begynder at blinke langsomt. Tryk på Play på lydenheden. Lyden begynder at spille i hovedtelefonerne.

Hvis hovedtelefonernes indikatorlampe lyser blåt konstant efter et minut, skal trin 2 og 3 gentages.

BEMÆRK: Hvis du har et sæt Jabra Bluetooth-hovedtelefoner som f.eks. Jabra BT620s, kan du tilslutte din mobiltelefon og din iPod samtidig.

Du kan parre to enheder ved først at parre og tilslutte hovedtelefonerne med mobiltelefonen (følg hovedtelefonernes brugervejledning) og derefter parre hovedtelefonerne med Jabra A125s som beskrevet ovenfor.

8. Brug af Jabra A125s

Begynd at spille musik

- Sørg for, at der er tændt for hovedtelefonerne, før musikadapteren tændes. Musikadapteren opretter dernæst automatisk forbindelse til hovedtelefonerne.
- Tryk kort på knappen på musikadapteren, eller brug play-/pauseknappen* på hovedtelefonerne til at afspille eller afbryde musikken midlertidigt.

Andre musikfunktioner, som Jabra A125s* understøtter:

Afspilning af musik fra dine Bluetooth-stereohovedtelefoner som f.eks. Jabra BT620s

- Den midterste knap på højre side af enheden er play-knappen. Oven på enheden finder du knapperne spring frem ► og spring tilbage ◀.

Afspilning*

- Tryk kort på play-knappen én gang

Pause*

- Tryk kort på play-knappen – tryk igen for at genoptage afspilningen

Besvarelse af et opkald ved afspilning af musik*

- Tryk kort på besvar/afslut-knappen for at afbryde musikken midlertidigt. Opkaldet tilsluttes. Musikken genoptages, når opkaldet er afsluttet (afhænger af, om enheden understøtter denne funktion)

Spring et nummer fremad*

- Tryk kort på spring frem-knappen – fortsæt med at trykke kort for at springe flere numre over.

Spring et nummer tilbage*

- Tryk kort på spring tilbage-knappen – fortsæt med at trykke kort for at springe flere numre tilbage.

Spole frem*

- Tryk på og hold spring frem-knappen nede.

Spole tilbage*

- Tryk på og hold spring tilbage-knappen nede.

*Enhedsafhængigt – disse funktioner fungerer, når de tilsluttede hovedtelefoner understøtter en Bluetooth-fjernbetjeningsprofil (AVRCP). Jabra BT620s Bluetooth-stereohovedtelefoner understøtter en Bluetooth-fjernbetjeningsprofil (AVRCP).

Manuel tilslutning til hovedtelefoner

- Tryk kort på knappen på musikadapteren. (Sørg for, at der er tændt for hovedtelefonerne).

9. Hvad betyder lysene

Hvad du ser	Status
Rød	Oplader
Blinker rødt	Lav batterispænding
Grøn	Helt opladet
Blå	Parringstilstand
Blinker svagt blåt (hvert 3. sek.)	Streaming-forbindelse er etableret
Blinker hurtigt blåt	Søger efter enheder

10. Fejlfinding og ofte stillede spørgsmål

I vejledningen til hovedtelefonerne kan du få yderligere oplysninger om dem.

Jeg hører knitrende støj

Bluetooth er en radioteknologi, hvilket betyder, at den er følsom over for objekter mellem hovedtelefonerne og den tilsluttede enhed. Når der ikke er nogen store forhindringer (vægge mv.), bør der kunne være op til 10 meters afstand mellem hovedtelefonerne og den tilsluttede enhed.

Jeg kan ikke høre noget i hovedtelefonerne

Øg lydstyrken i hovedtelefonerne og på musikafspilleren. Sørg for, at hovedtelefonerne er parret med den enhed, der spiller. Sørg for, at musik afspilles på lydenheden.

Jeg har parringsproblemer

Sørg for, at begge enheder er helt opladet, og gentag alle trinene i parringsprocessen.

11. Har du brug for mere hjælp?

Jabra tilbyder kundesupport via internettet på www.jabra.com, eller du kan læse på indersiden af forsiden og få supportoplysninger for dit land.

12. Håndtering af musikadapteren

- Jabra A125s skal altid opbevares slukket og på et sikkert sted.
- Undgå opbevaring ved ekstreme temperaturer (over 45° C – herunder direkte sollys – eller under -10° C). Dette kan forkorte batteriets levetid og påvirke driften. Høje temperaturer kan også forringe ydeevnen.
- Udsæt ikke Jabra A125s for regn eller anden væske.

13. Garanti

Jabra (GN Netcom) yder garanti på dette produkt for alle defekter vedrørende materialer og håndværksmæssig udførelse i en periode på to år fra den oprindelige købsdato. Vilkkårene i den foreliggende garanti og vores ansvar i henhold til denne garanti er som følger:

- Garantien er begrænset til den oprindelige køber.
- En kopi af kvitteringen eller anden dokumentation for køb kræves.
- Garantien er ugyldig, hvis serienummeret, datokodeetiketten eller produktetiketten fjernes, eller hvis produktet er blevet udsat for hårdhændet eller uforvarlig behandling, forkert installation, modifikation eller reparation af en uautoriseret tredjepart.
- Ansvar i forbindelse med Jabra-produkter (GN Netcom) er begrænset til reparation eller erstatning af produktet efter eget skøn.
- Enhver stiltiende garanti på Jabra-produkter (GN Netcom) er begrænset til to år fra købsdatoen på alle dele, herunder ledninger og stik.
- Specifikke dele, som ikke er omfattet af garantien, er forbrugskomponenter med begrænset levetid, der er udsat for normal slitage, f.eks. vindskærm til mikrofonen, ørepuder, dekorativ finish, batterier og andet tilbehør.
- Jabra (GN Netcom) er ikke ansvarlig for hændelige skader eller følgeskader, der måtte opstå som følge af brug eller misbrug af et Jabra-produkt (GN Netcom).
- Denne garanti giver dig specifikke rettigheder, og du kan have andre rettigheder, der varierer fra område til område.
- Brugeren må under ingen omstændigheder forsøge at udføre service, justeringer eller reparationer af denne enhed, uanset om det ligger inden for garantien eller ej, medmindre det er angivet i denne brugervejledning. Produktet skal returneres til købsstedet, fabrikken eller et autoriseret servicecenter for at få udført alt sådant arbejde.
- Jabra (GN Netcom) påtager sig intet ansvar for tab eller skader, der opstår under forsendelsen. Alt reparationsarbejde på Jabra-produkter (GN Netcom) udført af uautoriserede tredjeparter gør garantien ugyldig.

ADVARSEL: Ukorrekt tilslutning, modifikation, ændring, uautoriseret reparation, tab, stød eller anden forkert anvendelse eller misbrug af produktet kan beskadige produktet og din iPod. Jabra påtager sig ikke noget ansvar for sådanne skader.

14. Certificering og sikkerhedsgodkendelser

CE

Dette produkt er CE-mærket i overensstemmelse med bestemmelserne i R & TTE-direktivet (99/5/EØF).

GN Netcom erklærer herved, at dette produkt overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EF. Yderligere oplysninger findes på adressen <http://www.jabra.com>

Inden for EU er dette produkt beregnet til brug i Belgien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrig, Grækenland, Holland, Irland, Italien, Letland, Litauen, Luxembourg, Malta, Polen, Portugal, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjekkiet, Tyskland, Ungarn, Østrig og inden for EFTA i Island, Norge og Schweiz.

Bluetooth

Bluetooth®-varemærket og -logoer tilhører Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne varemærker af GN Netcom foregår under licens. Andre varemærker og varebetegnelser tilhører deres respektive ejere.

15. Ordliste

Bluetooth er en radioteknologi, der forbinder enheder som f.eks. mobiltelefoner og hovedtelefoner uden ledninger over en kort afstand på ca. 10 meter. Få yderligere oplysninger på www.bluetooth.com

Bluetooth-profiler er de forskellige måder, hvorpå Bluetooth-enheder kommunikerer med andre enheder. Bluetooth-telefoner understøtter enten hovedteleprofilen, den håndfri profil eller begge dele. Understøttelse af en bestemt profil kræver, at en producent har implementeret bestemte, obligatoriske funktioner i telefonens software.

Parring skaber en unik og krypteret forbindelse mellem to Bluetooth-enheder, således at de kan kommunikere med hinanden. Bluetooth-enheder fungerer ikke, hvis de ikke er parret.

Standbytilstand er, når Jabra A125s er tændt men ikke tilsluttet et sæt hovedtelefoner, eller når enheden er tilsluttet, men musikken ikke spiller.

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) er en Bluetooth-profil, der aktiverer stereo-lyd. Både adapteren og enheden, som den er forbundet til, skal understøtte A2DP for at der kan høres A2DP-lyd i hovedtelefonerne.

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) er en Bluetooth-profil, der aktiverer fjernbetjening af enheden, som hovedtelefonerne er forbundet til. Både hovedtelefonerne og enheden, som de er forbundet til, skal understøtte AVRCP for at AVRCP kan fungere.



Kasser produktet i overensstemmelse med lokale regler og bestemmelser. www.jabra.com/weee

Jabra A125s Bluetooth music adapter

GB

F

ES

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

RO

SL

AR

1. Ευχαριστήριο σημείωμα	90
2. Γνωριμία με τον Jabra A125s	90
3. Τι μπορεί να κάνει ο Jabra A125s	90
4. Τα πρώτα βήματα	91
5. Φόρτιση του Jabra A125s	91
6. Θέση του Jabra A125s σε λειτουργία	91
7. Ζευγοποίηση με Bluetooth στερεοφωνικό ακουστικό	92
8. Χρήση του Jabra A125s	92
9. Τι σημαίνουν οι φωτεινές ενδείξεις	93
10. Αντιμετώπιση προβλημάτων & συχνές ερωτήσεις και απαντήσεις	94
11. Για περισσότερη βοήθεια	94
12. Φροντίδα του προσαρμογέα	94
13. Εγγύηση	94
14. Πιστοποίηση και εγκρίσεις ασφαλείας	95
15. Γλωσσάριο	96

GB

F

ES

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

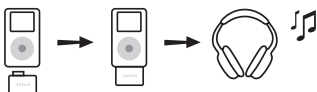
RO

SL

AR

1. Ευχαριστήριο σημείωμα

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τον προσαρμογέα Bluetooth® Jabra A125s που μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τα περισσότερα iPod. Ελπίζουμε να μείνετε ευχαριστημένοι από τη χρήση του! Μαζί του θα ανακαλύψετε έναν νέο τρόπο για να απολαμβάνετε τη μουσική σας – χωρίς καλώδια!



Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης θα σας βοηθήσει να κάνετε τα πρώτα σας βήματα ώστε να μπορέσετε να αξιοποιήσετε όλες τις δυνατότητες του προσαρμογέα σας. Όταν ο Jabra A125s είναι συνδεδεμένος με το iPod, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τον χειρισμό τόσο του iPod όσο και του Jabra A125s.

2. Γνωριμία με τον Jabra A125s

1. Φωτεινή ένδειξη LED και πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών
2. Υποδοχή φόρτισης
3. Dock connector (καλώδιο σύνδεσης) για iPod



Fig 1

3. Τι μπορεί να κάνει ο Jabra A125s

Ο προσαρμογέας Jabra A125s είναι σχεδιασμένος να λειτουργεί σε συνδυασμό με οποιοδήποτε Bluetooth στερεοφωνικό ακουστικό Jabra, όπως το Jabra BT620s.

Ο προσαρμογέας συνδέεται επίσης με τα περισσότερα iPod, iPod mini και nano μέσω του dock connector για iPod.



Προδιαγραφές:

- Έως 10 ώρες μουσικής – έως 250 ώρες αναμονής
- Επαναφορτιζόμενη μπαταρία με επιλογές φόρτισης από H/Y με καλώδιο USB, από παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία), ή φορτιστή αυτοκινήτου (δεν περιλαμβάνεται)
- Βάρος 22 γραμμάρια
- Εμβέλεια λειτουργίας έως 10 μέτρα

- Στερεοφωνικός ήχος (A2DP), τηλεχειρισμός (AVRCP) (βλ. γλωσσάριο στη σελίδα 96)

- Προδιαγραφές Bluetooth 1.2 (βλ. γλωσσάριο στη σελίδα 96)

Τι περιλαμβάνεται στη συσκευασία;

- Προσαρμογέας Jabra A125s
- Φορτιστής USB για φόρτιση από οποιοδήποτε επιτραπέζιο ή φορητό υπολογιστή
- Εγχειρίδιο χρήσης

4. Τα πρώτα βήματα

Ο προσαρμογέας Jabra A125s είναι πολύ εύκολος στη χρήση του. Το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών ανάλογα με τη διάρκεια της πίεσης που του ασκείται εκτελεί πολλαπλές λειτουργίες:

Οδηγία:	Διάρκεια πίεσης του πλήκτρου:
Πιέστε ελαφρά	Πατήστε για ελάχιστο χρόνο και αφήστε
Πατήστε	Περίπου: 1 δευτερόλεπτο
Πατήστε και κρατήστε πατημένο	Περίπου: 5 δευτερόλεπτα

5. Φόρτιση του Jabra A125s

Προτού αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα Jabra A125s είναι απαραίτητο να τον έχετε φορτίσει επί 6 ώρες. Να χρησιμοποιείτε μόνο τους φορτιστές που περιλαμβάνονται στη συσκευασία ή φορτιστές εγκεκριμένους από τη Jabra όπως ο φορτιστής εναλλασσόμενου ρεύματος Jabra BT620s. Μην χρησιμοποιείτε φορτιστές άλλων συσκευών γιατί μπορεί να προκαλέσετε βλάβη στον Jabra A125s.

Συνδέστε τον φορτιστή USB με την υποδοχή φόρτισης του Jabra A125s (βλ. σχ. 1).

Για όσο διάστημα η φωτεινή ένδειξη LED παραμένει κόκκινη ο προσαρμογέας φορτίζεται. Όταν γίνει πράσινη ο προσαρμογέας έχει φορτιστεί πλήρως.

6. Θέση του Jabra A125s σε λειτουργία

- Για να θέσετε σε λειτουργία τον Jabra A125s, **πιέστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών** έως ότου δείτε να αναβοσβήνει γρήγορα η λυχνία.
- **Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών** για να θέσετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.

Σημείωση: Η λυχνία αρχικά θα αναβοσβήσει μερικές φορές γρήγορα και μετά θα αρχίσει να αναβοσβήνει σταθερά για όσο διάστημα η συσκευή αναζητά το ακουστικό με το οποίο είχε ζευγωποιηθεί την τελευταία φορά.

7. Ζευγοποίηση με Bluetooth στερεοφωνικό ακουστικό

Προτού χρησιμοποιήσετε τον προσαρμογέα Jabra A125s πρέπει να τον ζευγοποιήσετε με ακουστικό τεχνολογίας Bluetooth.

• Βεβαιωθείτε ότι το ακουστικό και ο Jabra A125s είναι εκτός λειτουργίας.

1. Ρυθμίστε το ακουστικό σε τρόπο λειτουργίας ζευγοποίησης:

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του ακουστικού σας για τις οδηγίες ζευγοποίησης. Αν η ζευγοποίηση γίνεται με Jabra BT620s:

• **Πατήστε και κρατήστε πατημένο** το πλήκτρο απάντησης/τερματισμού κλήσεων έως ότου η γαλάζια φωτεινή ένδειξη LED παραμείνει σταθερά αναμμένη.

2. Ρυθμίστε τον Jabra A125s σε τρόπο λειτουργίας ζευγοποίησης

• **Πατήστε και κρατήστε πατημένο** το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών έως ότου η γαλάζια φωτεινή ένδειξη LED παραμείνει σταθερά αναμμένη.

3. Συνδέστε το Jabra A125s στο iPod μέσω του dock connector.

4. Ο Jabra A125s θα εντοπίσει το ακουστικό και θα συνδεθεί μαζί του.

• Εντός 1 λεπτού η φωτεινή ένδειξη LED του ακουστικού θα αρχίσει να αναβοσβήνει και η φωτεινή ένδειξη LED του προσαρμογέα θα αρχίσει να αναβοσβήνει με αργό ρυθμό. Πατήστε το πλήκτρο αναπαραγωγής της συσκευής αναπαραγωγής ήχου. Θα ακούσετε μουσική μέσω του ακουστικού.

Εάν η γαλάζια φωτεινή ένδειξη LED του ακουστικού παραμείνει αναμμένη περισσότερο από 1 λεπτό επαναλάβετε τα βήματα 2 και 3.

Σημείωση: Αν έχετε Bluetooth ακουστικό Jabra (π.χ. Jabra BT620s) μπορείτε να συνδέσετε το κινητό σας τηλέφωνο και το iPod σας ταυτόχρονα.

Για να ζευγοποιήσετε δύο συσκευές, πρώτα ζευγοποιήστε και συνδέστε το ακουστικό σας με το κινητό σας (ακολουθήστε τις οδηγίες του ακουστικού) και στη συνέχεια ζευγοποιήστε το ακουστικό σας με τον Jabra A125s όπως περιγράφεται παραπάνω.

8. Χρήση του Jabra A125s

Έναρξη αναπαραγωγής μουσικής

• Προτού θέσετε σε λειτουργία τον προσαρμογέα βεβαιωθείτε ότι το ακουστικό είναι ενεργοποιημένο. Στη συνέχεια ο προσαρμογέας θα συνδεθεί αυτόματα με το ακουστικό σας.

• Πιέστε ελαφρά το πλήκτρο του προσαρμογέα ή χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αναπαραγωγής / παύσης αναπαραγωγής* του ακουστικού σας για να αρχίσει ή να διακοπεί η μουσική.

Άλλες δυνατότητες αναπαραγωγής μουσικής που υποστηρίζονται από το Jabra A125s*

Η αναπαραγωγή μουσικής από το Bluetooth στερεοφωνικό ακουστικό σας (π.χ. Jabra BT620s)

• Το κεντρικό πλήκτρο που εζέχει στη δεξιά πλευρά της συσκευής είναι το πλήκτρο αναπαραγωγής. Στο πάνω μέρος θα βρείτε τα πλήκτρα μεταπήδησης στο επόμενο ►| ή στο προηγούμενο ◀| μουσικό κομμάτι.

Για έναρξη της αναπαραγωγής*

• Πιέστε ελαφρά το πλήκτρο μία μόνο φορά.

Για παύση της αναπαραγωγής*

• Πιέστε ελαφρά το πλήκτρο αναπαραγωγής – ξαναπατήστε ελαφρά για να επανεκκινηθεί η αναπαραγωγή.

Για να απαντήσετε σε εισερχόμενη κλήση ενώ ακούτε μουσική*

• Πιέστε ελαφρά το πλήκτρο απάντησης/τερματισμού κλήσεων για να παύσει η αναπαραγωγή και να συνδεθεί αυτόματα η κλήση. Η αναπαραγωγή της μουσικής θα ξαναρχίσει μετά το τέλος της συνδιάλεξης (εφόσον η συσκευή υποστηρίζει αυτό το χαρακτηριστικό).

Μεταπήδηση στο επόμενο κομμάτι*

• Πιέστε ελαφρά το πλήκτρο μεταπήδησης στο επόμενο κομμάτι – πιέστε επανειλημμένα για να αναζητήσετε άλλα μουσικά κομμάτια.

Μεταπήδηση στο προηγούμενο κομμάτι*

• Πιέστε ελαφρά το πλήκτρο μεταπήδησης στο προηγούμενο κομμάτι – πιέστε επανειλημμένα για να αναζητήσετε άλλα μουσικά κομμάτια.

Γρήγορη μετακίνηση εμπρός*

• Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο γρήγορης μετακίνησης εμπρός.

Γρήγορη μετακίνηση προς τα πίσω*

• Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο γρήγορης μετακίνησης προς τα πίσω.

*Ανάλογα με τη συσκευή – Αυτά τα χαρακτηριστικά διατίθενται μόνο αν το ακουστικό με το οποίο έχετε συνδεθεί υποστηρίζει το προφίλ Bluetooth AVRCP (για τηλεχειρισμό). Το Bluetooth στερεοφωνικό ακουστικό Jabra BT620s υποστηρίζει το προφίλ Bluetooth AVRCP για τηλεχειρισμό.

Σύνδεση με το ακουστικό χειροκίνητα

• Πιέστε ελαφρά το πλήκτρο του προσαρμογέα. (Βεβαιωθείτε ότι το ακουστικό είναι ενεργοποιημένο.)

9. Τι σημαίνουν οι φωτεινές ενδείξεις

Τι βλέπετε	Κατάσταση
Κόκκινη ένδειξη που παραμείνει αναμμένη	Φορτίζει
Κόκκινη ένδειξη που αναβοσβήνει	Χαμηλή στάθμη φόρτισης της μπαταρίας
Πράσινη ένδειξη που παραμείνει αναμμένη	Πλήρης φόρτιση
Γαλάζια ένδειξη που παραμείνει αναμμένη	Τρόπος λειτουργίας ζευγοποίησης
Γαλάζια ένδειξη που αναβοσβήνει αργά (κάθε 3 δευτ.)	Επίτευξη σύνδεσης συνεχούς ροής (streaming)
Γαλάζια ένδειξη που αναβοσβήνει γρήγορα	Αναζήτηση συσκευών

10. Αντιμετώπιση προβλημάτων & συχνές ερωτήσεις και απαντήσεις

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το ακουστικό ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της συσκευής.

Ακούω ενοχλητικούς θορύβους

Η Bluetooth είναι ραδιοτεχνολογία, γεγονός που συνεπάγεται ευαισθησία στην ύπαρξη αντικειμένων μεταξύ του ακουστικού και της συνδεδεμένης συσκευής. Η μέγιστη απόσταση που μπορεί να υπάρξει ανάμεσα στο ακουστικό και τη συνδεδεμένη συσκευή είναι 10 μέτρα, εφόσον δεν παρεμβάλλονται σημαντικά εμπόδια (τοιχοί κλπ.).

Δεν ακούγεται τίποτα από το ακουστικό

Αυξήστε την ένταση του ακουστικού και της συσκευής αναπαραγωγής μουσικής. Βεβαιωθείτε ότι το ακουστικό είναι ζευγοποιημένο με συσκευή που βρίσκεται σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ήχου αναπαράγει μουσική.

Αντιμετωπίζω προβλήματα με τη ζευγοποίηση

Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο συσκευές είναι πλήρως φορτισμένες και επαναλάβετε όλα τα βήματα της διαδικασίας ζευγοποίησης.

11. Για περισσότερη βοήθεια:

Η Jabra παρέχει online υποστήριξη πελατών στη διεύθυνση www.jabra.com ή μπορείτε να δείτε τα στοιχεία επικοινωνίας της υπηρεσίας υποστήριξης για τη χώρα σας στο εσωτερικό εξώφυλλο.

12. Φροντίδα του προσαρμογέα

- Φυλάσσετε πάντοτε τον προσαρμογέα Jabra A125s απενεργοποιημένο και ασφαλώς προστατευμένο.
- Προστατέψτε τον προσαρμογέα από τις υψηλές θερμοκρασίες (άνω των 45°C – περιλαμβανομένου του άμεσου ηλιακού φωτός – ή κάτω των -10°C). Η αποθήκευση σε αυτές τις συνθήκες ελαττώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας και μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του προσαρμογέα. Επίσης, οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να επιδράσουν αρνητικά στην απόδοση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τον προσαρμογέα Jabra A125s σε βροχή ή άλλα υγρά.

13. Εγγύηση

Η Jabra (GN Netcom) εγγυάται αυτό το προϊόν έναντι κάθε ελαττώματος στα υλικά ή την κατασκευή του για περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία αρχικής αγοράς. Οι όροι της παρούσας εγγύησης και οι υποχρεώσεις της εταιρείας στο πλαίσιο της είναι οι εξής:

- Η εγγύηση καλύπτει μόνο τον αρχικό αγοραστή.
- Απαιτείται αντίγραφο της απόδειξης ή οποιαδήποτε άλλου στοιχείου που να αποδεικνύει την αγορά.
- Η εγγύηση καθιστάται άκυρη εάν ο αριθμός σειράς, η πινακίδα ημερομηνίας παραγωγής ή η ετικέτα του προϊόντος έχει αφαιρεθεί ή σε περίπτωση φυσικής κακομεταχείρισης, λανθασμένης εγκατάστασης ή επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα.

- Η ευθύνη της Jabra (GN Netcom) σε σχέση με τα προϊόντα της περιορίζεται στην επισκευή ή την αντικατάστασή τους κατά τη διακριτική της ευχέρεια.
- Κάθε εγγύηση για τα προϊόντα της Jabra (GN Netcom) ισχύει για δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς και αφορά όλα τα μέρη τους, περιλαμβανομένων τυχόν καλωδίων και συνδέσμων.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει αναλώσιμα εξαρτήματα περιορισμένου κύκλου ζωής που υποκείμεται σε συνήθη φθορά, όπως προστατευτικά μικροφώνων, μαξιλαράκια για τα αυτιά, διακοσμητικά τελειώματα, μπαταρίες και άλλα πρόσθετα εξαρτήματα.
- Η Jabra (GN Netcom) δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε τυχαιά ή παρεπόμενη ζημία που απορρέει από τη χρήση ή την ακατάλληλη χρήση οποιουδήποτε προϊόντος της Jabra (GN Netcom).
- Η παρούσα εγγύηση παρέχει συγκεκριμένα δικαιώματα και ενδεχομένως να έχετε και άλλα δικαιώματα που διαφέρουν από περιοχή σε περιοχή.
- Εκτός εάν ορίζεται κάτι διαφορετικό στο εγχειρίδιο χρήσης, ο χρήστης δεν επιτρέπεται, υπό οποιεσδήποτε συνθήκες, να επιχειρήσει την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, ρύθμισης ή επισκευής στη μονάδα αυτή είτε καλύπτεται από εγγύηση είτε όχι. Το προϊόν πρέπει να επιστρέφεται στο σημείο αγοράς, το εργοστάσιο ή σε εξουσιοδοτημένο σέρβις για την εκτέλεση κάθε παρόμοιας εργασίας.
- Η Jabra (GN Netcom) δεν αναλαμβάνει ευθύνη για τυχόν απώλεια ή βλάβη κατά τη μεταφορά. Η εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας επισκευής σε προϊόντα της Jabra (GN Netcom) από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα καθιστά την εγγύηση άκυρη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η λάθος σύνδεση, οι τροποποιήσεις και οι μετατροπές, οι μη εξουσιοδοτημένες επισκευές, η πτώση, τα χτυπήματα και κάθε άλλη λανθασμένη ή επιζήμια μεταχείριση του προϊόντος ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη τόσο στο προϊόν όσο και στο iPod σας. Η Jabra δεν φέρει καμία ευθύνη για τέτοιου είδους βλάβες.

14. Πιστοποίηση και εγκρίσεις ασφαλείας

CE

Αυτό το προϊόν φέρει σήμανση «CE» σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 99/5/EK σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τεμαχικό εξοπλισμό.

Με το παρόν η GN Netcom δηλώνει ότι το προϊόν αυτό πληροί τις ουσιαστικές απαιτήσεις και άλλες συναφείς διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στη διεύθυνση <http://www.jabra.com>

Εντός της ΕΕ η παρούσα συσκευή προορίζεται για χρήση σε Αυστρία, Βέλγιο, Γαλλία, Γερμανία, Δανία, Ελλάδα, Εσθονία, Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία, Ισπανία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Κύπρος, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Ουγγαρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Σλοβακία, Σλοβενία, Σουηδία, Τσεχία, Φιλανδία, και εντός της ΕΖΕΣ σε Ελβετία, Ισλανδία και Νορβηγία.

GB

Bluetooth

H ονομασία Bluetooth® και οι σχετικοί λογότυποι είναι ιδιοκτησία της Bluetooth SIG, Inc. Η GN Netcom διαθέτει άδεια για τη χρήση τους. Κάθε άλλο εμπορικό σήμα και διακριτικός τίτλος αποτελεί ιδιοκτησία της αντίστοιχης εταιρείας.

15. Γλωσσάριο

Bluetooth ραδιοτεχνολογία για τη σύνδεση συσκευών, όπως π.χ. κινητών τηλεφώνων και ακουστικών, χωρίς καλώδια σε μικρή απόσταση (περίπου 10 μέτρα). Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στη διεύθυνση www.bluetooth.com

Προφίλ Bluetooth: οι διάφοροι τρόποι με τους οποίους οι συσκευές Bluetooth επικοινωνούν με άλλες συσκευές. Οι τηλεφωνικές συσκευές Bluetooth υποστηρίζουν είτε το προφίλ ακουστικού είτε το προφίλ ανοικτής συνομιλίας είτε και τα δύο προφίλ. Για να υποστηρίζει μια τηλεφωνική συσκευή ένα συγκεκριμένο προφίλ, ο κατασκευαστής της πρέπει να ενσωματώσει στο λογισμικό της συσκευής ορισμένα υποχρεωτικά χαρακτηριστικά.

Ζευγοποίηση: διαδικασία με την οποία δημιουργείται μια μοναδική και κρυπτογραφημένη σύνδεση μεταξύ δύο συσκευών Bluetooth, η οποία επιτρέπει στις δύο συσκευές να επικοινωνούν μεταξύ τους. Η επικοινωνία μέσω του πρωτοκόλλου Bluetooth δεν θα λειτουργεί εάν οι δύο συσκευές δεν είναι ζευγοποιημένες μεταξύ τους.

Κατάσταση αναμονής: όταν ο προσαρμογέας Jabra A125s βρίσκεται σε λειτουργία αλλά δεν είναι συνδεδεμένος με συσκευή ήχου ή όταν είναι συνδεδεμένος χωρίς να έχει αρχίσει η αναπαραγωγή μουσικής.

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile): προφίλ Bluetooth που επιτρέπει τον στερεοφωνικό ήχο. Για να μπορείτε να ακούτε ήχο A2DP στο ακουστικό πρέπει να υποστηρίζουν το A2DP τόσο ο προσαρμογέας όσο και η συσκευή με την οποία συνδέεται.

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile): προφίλ Bluetooth που επιτρέπει τον τηλεχειρισμό της συσκευής με την οποία συνδέεται το ακουστικό. Για να λειτουργήσει το AVRCP πρέπει να υποστηρίζεται τόσο από τον προσαρμογέα όσο και από τη συσκευή με την οποία συνδέεται.

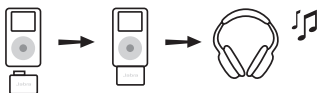
1. 感謝您	98
2. 關於Jabra A125s	98
3. Jabra A125s的功能.....	98
4. 操作入門.....	99
5. 對Jabra A125s進行充電.....	99
6. 開啓您的Jabra A125s	99
7. 與Bluetooth (藍芽) 立體聲耳機對接.....	99
8. 使用Jabra A125s	100
9. 指示燈的含義	101
10. 故障排除與常見問題	101
11. 需要更多幫助嗎?	101
12. 音樂適配器保存	102
13. 保養.....	102
14. 證明和安全認證.....	102
15. 術語表.....	103



Το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους κανονισμούς και τα πρότυπα που ισχύουν σε τοπικό επίπεδο. www.jabra.com/weee

1. 感謝您

感謝您購買針對大多數iPod設計的Jabra A125s Bluetooth®藍芽音樂適配器。我們希望您能喜歡它。您將會發現享受音樂的嶄新方法，無線！



本說明手冊將指導您做好準備工作並充分利用您的適配器。
當Jabra A125s連接到iPod時，請小心使用iPod和Jabra A125s。

2. 關於Jabra A125s

1. 指示燈(LED)與多功能按鈕
2. 充電插孔
3. iPod底座連接器

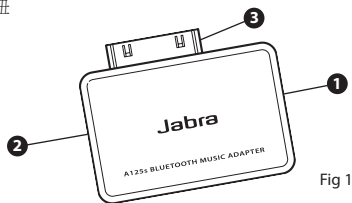


Fig 1

3. Jabra A125s的功能

Jabra A125s設計用於任何Jabra Bluetooth (藍芽)立體聲耳機，例如Jabra BT620s。適配器可透過iPod底座連接器與大多數的iPod、iPod mini和Nano連接。



規格：

- 可播放音樂長達10小時，待機時間長達250小時
- 充電電池：可使用與電腦相連的USB連接線、交流電源（不包括在包裝內）或汽車充電器（不包括在包裝內）進行充電
- 重量22克（3/4盎司）
- 工作範圍可達10米（33英尺）
- 進階音效（A2DP）、遙控（AVRCP）（請參閱第103頁的術語表）
- Bluetooth（藍芽）規格1.2（請參閱第103頁的術語表）

包裝清單：

- Jabra A125s Bluetooth（藍芽）音樂適配器
- 可從任何個人電腦或膝上型電腦充電的USB充電器
- 用戶手冊

4. 操作入門

Jabra A125s的操作非常簡單。根據您按下多功能按鈕的時間長短，按鈕可執行不同的功能：

指示：	時間的長短：
輕按	短暫輕按
按下	按約1秒
按住	按約5秒

5. 對Jabra A125s進行充電

在開始使用之前，請確保您的Jabra A125s已充電滿6小時。只能使用包裝盒中提供的充電器或Jabra核准的充電器，例如Jabra BT 620s交流充電器。切勿使用其他任何設備的充電器，否則可能會損壞您的Jabra A125s。

將USB充電器連接到您的Jabra A125s充電插座(請參閱圖1)

當LED顯示為穩定的紅色時，表示音樂適配器正在充電。指示燈變為綠色時，則表示適配器電池已經完全充滿。

6. 開啓您的Jabra A125s

- 若要開啓Jabra A125s，請按下多功能按鈕，直到您看到急促閃爍
- 按住多功能按鈕可關閉設備

注意：當產品搜尋先前對接的耳機時，會出現急促閃爍，然後會有穩定的閃光。

7. 與Bluetooth（藍芽）立體聲耳機對接

在使用Jabra A125s前，您必須將其與Bluetooth（藍芽）耳機進行對接。

• 確保耳機與Jabra A125s已關閉

1. 將耳機置於對接模式：

如果與Jabra BT620s對接，請參閱耳機的用戶手冊以取得對接模式說明：

- 按住按聽/結束按鈕直到LED呈現穩定的藍色
 2. 將Jabra A125s置於對接模式
 - 按住多功能按鈕直到LED呈現穩定的藍色
 3. 透過底座連接器將Jabra A125s連接到iPod
 4. Jabra A125s會找到並連接到耳機
 - 耳機LED在1分鐘內會開始閃爍，而適配器也會開始緩慢閃爍。按下音效設備的播放按鈕。聲音就會開始在耳機裡播放
 - 如果1分鐘後耳機仍呈現穩定的藍色，請重複第2節和第3節。
- Jabra A125s Bluetooth music adapter

注意：如果您有Jabra Bluetooth（藍芽）耳機，例如Jabra BT620s，則可以同時連接您的手機和iPod。

對接兩個設備時，請先將您的耳機與手機對接和連接（請遵照耳機的使用說明操作），然後再遵照上述使用說明將耳機與Jabra A125s對接。

8. 使用Jabra A125s

開始播放音樂

- 在開啓音樂適配器之前，請確保您的耳機已開啓。然後，音樂適配器就會自動連接到您的耳機
- 輕按音樂適配器上的按鈕，或使用耳機的播放/暫停按鈕*來播放或暫停音樂

Jabra A125s*支援的其他音樂功能

從Bluetooth（藍芽）立體聲耳機（例如Jabra BT620s）播放音樂

- 設備右側中央突起的按鈕就是播放按鈕。上方則有上一曲目▶|和下一曲目◀|按鈕

開始播放*

- 輕按一下播放按鈕

暫停*

- 輕按播放按鈕 - 再輕按一下即可繼續播放

播放音樂時接聽電話*

- 輕按耳機上的接聽/結束按鈕，即可暫停音樂並接聽電話。通話結束後會繼續播放音樂（根據支援此功能的設備而定）

下一曲目*

- 輕按下一曲目按鈕 - 連續輕按可向後跳過幾首曲目

上一曲目*

- 輕按上一曲目按鈕 - 連續輕按可向前跳過幾首曲目

快進*

- 按住下一曲目按鈕

快退*

- 按住上一曲目按鈕

*與設備相關 - 當您連接的耳機支援Bluetooth（藍芽）遙控（AVRCP）應用規範時，此功能才可運作。Jabra BT620s Bluetooth（藍芽）立體聲耳機支援Bluetooth（藍芽）遙控（AVRCP）應用規範。

手動連接到耳機

- 輕按音樂適配器上的按鈕。（確保耳機已開啓）

9. 指示燈的含義

指示燈狀態	它對您的耳機意味著甚麼
穩定發亮的紅色指示燈	正在充電
閃爍的紅色指示燈	電池電量低
穩定發亮的綠色指示燈	電已充滿
穩定發亮的藍色指示燈	處於對接模式
緩慢閃爍的藍色指示燈（每3秒一次）	已建立線上連接
快速閃爍的藍色指示燈	正在搜尋設備

10. 疑難排解與常見問題

有關耳機的進一步資訊，請參閱耳機的用戶手冊。

我聽到了劈啪的噪音

藍芽是一種無線電技術，也就是說它對於耳機與所連接的設備之間的物體很敏感。當耳機與所連接的設備之間並無大型物體（如牆壁等）時，兩者之間可保持10米（33英尺）的距離。

我在耳機裏聽不到任何聲音

調高耳機和音樂播放器的音量。確保耳機已與正在播放的設備對接。確保音效設備正在播放音樂。

我遇到了對接問題

確保兩個設備都已完全充電，再重複對接過程中提及的所有步驟。

11. 需要更多幫助嗎？

1. 網圍：www.Jabra.com（提供最新支援資訊和線上用戶手冊）

2. 請在星期一到星期五撥打免費電話 免費電話號碼：

澳洲：	1-800-083-140	(10:00 – 19:00)
中國：	800-858-0789	(08:00 – 19:00)
香港：	800-968-265	(08:00 – 17:00)
印尼：	001-803-852-7664	(08:00 – 17:00)
日本：	0034-800-400-594	(09:00 – 18:00)
馬來西亞：	1800-812-160	(08:00 – 17:00)
新西蘭：	0800-447-982	(12:00 – 21:00)
新加坡：	800-860-0019	(08:00 – 17:00)
台灣：	0080-186-3013	(08:00 – 19:00)
印度：	000-800-852-1185	(05:30 – 14:30)
菲律賓：	1800 765 8068	(08:00 – 17:00)

12. 音樂適配器保存

- 將Jabra A125s在電源關閉狀態下妥善存放
- 避免存放在極端溫度 (45°C/113°F 以上, 包括陽光直射的地方, 或者 -10°C/14°F 以下) 中。否則會縮短電池的使用壽命並影響產品性能。高溫也會損害產品性能
- 切勿讓Jabra A125s接觸雨水或其他液體

13. 保養

Jabra (GN Netcom) 自原始購買日起一年內, 對本產品材料上或製作上的所有瑕疵提供保固服務。此保固服務的條件以及在此保固服務下本公司的責任如下:

- 保固服務僅限於原始購買者
- 需提出收據影本或其他購買證明。
- 如果序號、日期碼標籤或產品標籤已脫落, 或產品遭到未經授權的第三者不當的濫用、安裝、修改或維修, 則保固無效
- Jabra (GN Netcom) 產品的責任應侷限於維修或更換產品, 公司有權自行決定
- Jabra (GN Netcom) 產品的任何默示擔保僅限以所有零件購買日期的一年內為限, 包括電線和連接器
- 對於使用壽命有限之消耗性元件的一般磨損和破裂因特殊豁免並不提供保固, 例如麥克風護罩、耳機海綿墊、裝飾品、電池和其他附件
- Jabra (GN Netcom) 對於使用或誤用任何 Jabra (GN Netcom) 產品而導致的隨附性損害或衍生性損害不負賠償責任
- 此保固服務賦予您特定之某些權利, 您亦擁有因不同地區而享有的其他權利
- 除非用戶手冊中另有指示, 使用者在任何情況下都不准在本裝置上執行服務、調整或維修, 無論是否在保固期內。必須將本裝置送回購買地點、工廠或授權的服務代理商, 來進行上述作業
- Jabra (GN Netcom) 對於運送所導致的期間損失或損害, 概不負責。由未授權的第三者對 Jabra (GN Netcom) 產品進行維修工作保固將會失效

警告: 不正確的連接、修改、改裝、未授權之維修、掉落、撞擊和其他對產品的誤用或濫用會造成產品和 iPod 的損害。Jabra 對於此種損害不負任何責任。

14. 證明和安全認證

CE

中國
符合中國「無線電法規」的規定。

韓國

在無線電研究實驗室 (資訊暨通訊部) 主任頒佈之「資訊與通訊設備認證法」的規定下通過認證。

中國台灣

獲得電信委員會 (交通部) 核准。

新加坡

獲得新加坡資訊通訊發展局 (IDA) 核准在新加坡銷售和使用。

FCC

本設備遵守「FCC規定」的第15篇。操作受到下列兩個條件的限制:(1) 本設備不得造成有害的干擾 (2) 本設備必須接受任何接收到的干擾, 包括可能造成未預期操作的干擾。

CE

本產品根據 R & TTE 指導方針 (99/5/EC) 的規定進行 CE 標示。

Bluetooth (藍芽)

Bluetooth® (藍芽) 的標記和標示是由 Bluetooth SIG, Inc. 所擁有, Jabra 已獲授權使用此類標記。其他商標與商品名稱分別由其所有者所擁有。

15. 術語表

Bluetooth (藍芽): 是一種在短距離內 (大約10米) 不使用信號線或連接線而連接手機和耳機等設備的無線電技術。網站 www.bluetooth.com 提供更多關於 Bluetooth (藍芽) 的資料。

Bluetooth (藍芽) 應用規範: 是 Bluetooth (藍芽) 設備與其他設備進行通訊的不同方法。Bluetooth (藍芽) 手機支援耳機應用規範、免提應用規範, 或者兩種應用規範均支援。要支援特定的應用規範, 手機製造商必須在手機的軟體中加入特定的強制性功能。

對接 (Pairing): 在兩個 Bluetooth (藍芽) 設備之間建立具有唯一性的加密鏈路, 允許兩個設備相互通訊。Bluetooth (藍芽) 設備必須相互對接才能工作。

待機 (Standby) 狀態: Jabra A125s 已開啓但並未連接到耳機, 或是已連接但並未播放音樂。

A2DP (進階音效發佈應用規範): 是一種啓動立體音效的 Bluetooth (藍芽) 應用規範。它所連接的適配器與設備兩者都必須支援 A2DP, 才能在耳機中聽到 A2DP 音效。

AVRCP (影音遙控應用規範): 是可遙控耳機所連接設備的一種 Bluetooth (藍芽) 應用規範。耳機和設備兩者都必須支援 AVRCP, AVRCP 才能運作。



請根據當地的標準和規定
來處置本產品。
www.jabra.com/weee

GB

F

ES

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

RO

SL

AR

1. 致谢.....	106
2. 关于 Jabra A125s.....	106
3. Jabra A125s 的功能.....	106
4. 操作入门.....	107
5. 给 Jabra A125s 充电.....	107
6. 开启 Jabra A125s.....	107
7. 与 Bluetooth (蓝牙) 立体声耳机对接.....	107
8. 使用 Jabra A125s.....	108
9. 指示灯的含义.....	109
10. 故障排除与常见问题解答.....	109
11. 需要更多帮助吗?.....	109
12. 音乐适配器的维护.....	110
13. 保修.....	110
14. 证明和安全性认证.....	110
15. 术语表.....	111

GB

F

ES

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

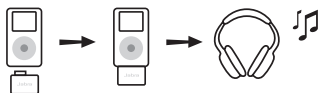
RO

SL

AR

1. 致谢

感谢您购买 Jabra A125s Bluetooth® 音乐适配器，它的设计为大多数 iPod 使用。相信您会喜欢它！您将发现一种享受音乐的全新方法 - 无线！



此用户手册将指导您做好准备工作，从而充分利用您的适配器。

将 Jabra A125s 连接到 iPod 时，请小心呵护您的 iPod 和 Jabra A125s。

2. 关于 Jabra A125s

1. 指示灯 (LED) 和多功能按钮
2. 充电插槽
3. iPod 底座接口

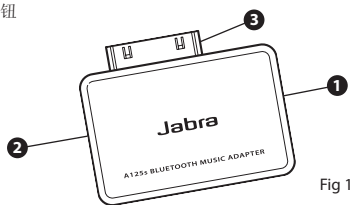


Fig 1

3. Jabra A125s 的功能

Jabra A125s 可与任何 Jabra Bluetooth (蓝牙) 立体声耳机 (如 Jabra BT620s) 配合使用。本适配器可通过 iPod 底座接口与大多数 iPods、iPod minis 和 nano 连接。



规格:

- 长达 10 小时的音乐播放时间 - 长达 250 小时的待机时间
- 充电电池可通过 USB 电缆从个人电脑充电、从交流电源 (包装中不包括) 或车载充电器 (未包括) 充电
- 重 22 克 (3/4 盎司)
- 工作范围可达 10 米 (33 英尺)
- 先进音频 (A2DP), 遥控 (AVRCP) (请参阅第 111 页的术语表)
- Bluetooth (蓝牙) 规范 1.2 (请参阅第 111 页的术语表)

包装盒的内容?

- Jabra A125s Bluetooth (蓝牙) 音乐适配器
- USB 充电器, 可从任何个人电脑或膝上型电脑充电
- 用户手册

4. 操作入门

Jabra A125s 操控简捷。按钮的功能取决于您按住按钮的时间:

指示:	时间长短:
轻按	短暂轻按
按下	按约 1 秒
按住	按约 5 秒

5. 给 Jabra A125s 充电

请确保在使用之前, 先将 Jabra A125s 完全充电 6 小时。只能使用包装盒内提供的充电器, 或 Jabra 许可的充电器, 如 Jabra BT 620s 交流充电器。不能使用其它任何设备的充电器, 因为这样可能会损坏 Jabra A125s。

将 USB 充电器连接到 Jabra A125s 充电插座 (见图 1)

当指示灯 (LED) 显示为稳定红色时, 表示音乐适配器正在充电。指示灯变为绿色时, 表示适配器已充满电。

6. 开启 Jabra A125s

- 要开启 Jabra A125s, 请按下多功能按钮直至看到指示灯连续闪烁
- 按住多功能按钮可关闭设备

注意: 当本产品搜索以前对接的耳机时, 指示灯先是连续闪烁, 然后变为稳定闪烁。

7. 与 Bluetooth (蓝牙) 立体声耳机对接

使用 Jabra A125s 之前, 必须将其与 Bluetooth (蓝牙) 耳机对接。

- 确保耳机和 Jabra A125s 已关闭

1. 将耳机置于对接模式:

- 有关对接模式的说明, 请参阅耳机手册。如果正在与 Jabra BT620s 对接:
- 按住“接听/结束”按钮, 直到指示灯 (LED) 稳定为蓝色

2. 将 Jabra A125s 置于对接模式

- 按住多功能按钮, 直到指示灯 (LED) 稳定为蓝色

3. 通过底座接口将 Jabra A125s 连接到 iPod

4. Jabra A125s 会找到耳机并与其建立连接

- 耳机指示灯 (LED) 会在 1 分钟内开始闪烁, 本适配器将开始缓慢闪烁。按下音频设备的播放按钮。耳机将开始播放音乐

如果 1 分钟之后耳机指示灯 (LED) 仍为稳定的蓝色, 请重复第 2 和第 3 部分。

注意：如果您有 Jabra BT620s 等 Jabra Bluetooth（蓝牙）耳机，您可同时连接手机和 iPod。

要对接两个设备，首先将耳机与手机对接并建立连接（按照耳机的说明操作），然后按照上述说明将耳机与 Jabra A125s 对接。

8. 使用 Jabra A125s

开始播放音乐

- 打开音乐适配器之前，请确保耳机已打开。音乐适配器会自动连接到耳机
- 轻按音乐适配器上的按钮，或使用耳机的“播放/暂停”按钮*播放或暂停音乐

Jabra A125s 支持的其它音乐功能*

从 Bluetooth（蓝牙）立体声耳机（如 Jabra BT620s）播放音乐

- 本设备右侧凸起中心按钮为“播放”按钮。顶部的按钮为前进▶和后退◀按钮

开始播放*

- 轻按一下“播放”按钮

暂停*

- 轻按“播放”按钮 - 再次轻按可恢复播放

播放音乐时接听来电*

- 轻按“接听/结束”按钮可暂停音乐并接通电话。通话结束后将继续播放音乐（取决于设备是否支持此功能）

向前跳过一个曲目*

- 轻按“前进”按钮 - 连续轻按可向前跳过多个曲目

向后跳过一个曲目*

- 轻按“后退”按钮 - 连续轻按可向后跳过多个曲目

快进*

- 按住“前进”按钮

快退*

- 按住“后退”按钮

*因设备而异 - 如果您连接的耳机支持 Bluetooth（蓝牙）遥控 (AVRCP) 应用规范，则可以使用这些功能。Jabra BT620s Bluetooth（蓝牙）立体声耳机支持 Bluetooth（蓝牙）遥控 (AVRCP) 应用规范。

手动连接耳机

- 轻按音乐适配器上的按钮。（确保耳机已打开）

9. 指示灯的含义

您看到	状态
稳定的红色指示灯	正在充电
闪烁的红色指示灯	电量不足
稳定的绿色指示灯	已充满电
稳定的蓝色指示灯	处于对接模式
缓慢闪烁的蓝色指示灯（每 3 秒闪烁一次）	已建立流动连接
快速闪烁的蓝色指示灯	正在搜索设备

10. 故障排除与常见问题解答

有关耳机的进一步的信息，请参阅耳机的手册。

我听到嘈杂音

作为一种无线电技术，蓝牙对耳机与连接设备之间的物体非常敏感。您应将耳机和连接设备的间距保持在 10 米（33 英尺）左右，且两者之间不能阻隔任何大的物体（墙壁等）

耳机里听不到任何声音

调高耳机和音乐播放器的音量，确保耳机与正在播放的设备对接。确保音频设备正在播放音乐。

对接存在问题

确保两个设备均完全充满电，并重复上述对接内容中所说明的所有步骤。

11. 需要更多帮助吗？

1. 网址：www.Jabra.com（提供最新支持信息和在线用户手册）

2. 请在星期一至星期五拨打免费电话

免费电话号码：

澳大利亚：	1-800-083-140	(10:00 – 19:00)
中国：	800-858-0789	(08:00 – 19:00)
香港：	800-968-265	(08:00 – 17:00)
印度尼西亚：	001-803-852-7664	(08:00 – 17:00)
日本：	0034-800-400-594	(09:00 – 18:00)
马来西亚：	1800-812-160	(08:00 – 17:00)
新西兰：	0800-447-982	(12:00 – 21:00)
新加坡：	800-860-0019	(08:00 – 17:00)
台湾：	0080-186-3013	(08:00 – 19:00)
印度：	000-800-852-1185	(05:30 – 14:30)
菲律宾：	1800 765 8068	(08:00 – 17:00)

12. 音乐适配器的维护

- 始终将 Jabra A125s 在电源关闭状态下妥善存放。
- 避免存放在极端温度下 (45°C/113°F 以上 - 包括阳光直射的地方, 或 -10°C/14°F 以下)。否则会导致电池的使用寿命并影响产品性能。高温也会损害产品性能。
- 切勿让 Jabra A125s 接触雨水或其它液体。

13. 保修

Jabra (GN Netcom) 从产品购买之日起一年内向您提供此产品材料或工艺方面所有缺陷的保修。保修条件以及我们应承担的保修责任如下:

- 保修仅限于原始购买者
- 必须提供收据的复印件或其它购买证明。
- 如果产品序列号、日期代码标签或产品标签丢失, 或如果产品是由于使用不当、安装不正确、改装或由未授权的第三方维修等原因引起的损坏, 概不负责保修。
- Jabra (GN Netcom) 根据独家判定提供保修, 保修仅限于产品的维修和更换
- Jabra (GN Netcom) 产品所含的保修限于从购买之日起一年内对所有零部件的保修, 包括所有连接线和连接器
- 任何保修中不承担那些有限使用寿命的可消费元件由于不可避免的正常磨损和破裂而造成的损坏, 比如麦克风海绵套、耳垫垫片、装饰涂层、电池和其它附件
- Jabra (GN Netcom) 不负责由于使用或误用任何 Jabra (GN Netcom) 产品而引起的偶然或必然的损坏
- 此保修向您提供特定的权利, 您可能还享有其它的权利, 依地区不同而不同
- 除非用户手册中有说明, 否则, 无论何种情况, 无论是否在保修范围, 用户都不可尝试对本设备执行维修、调整或修理。必须返回购买点、工厂或授权的维修机构执行这类工作
- Jabra (GN Netcom) 对在运输过程中所发生的任何丢失或损坏概不负责。如果 Jabra (GN Netcom) 的产品经未授权的第三方维修, 无论何种维修, Jabra 概不负责

警告: 对本产品连接不当、自行调整、擅自改动、未经授权之维修、摔落、碰撞以及其它误用或滥用都可能会损坏本产品以及您的 iPod。对于此类损坏, Jabra 不承担任何责任。

14. 证明和安全性认证

CE

中国
符合中国无线电规则的有关规定。

韩国

通过由韩国无线电研究实验室总干事(信息和通讯部)发布的有关信息和通讯设备规定的认证。

台湾

获得电信总局(台湾交通部)的批准。

新加坡

获得新加坡信息通信发展局(IDA)的批准, 可在新加坡销售和使用。

FCC

此设备遵守FCC规则的第15部分。操作须符合以下两个条件:(1)本设备不会产生有害的干扰,(2)本设备必须能够处理任何收到的干扰, 包括可能引起不必要操作的干扰。

CE

此产品依照 R & TTE (99/5/EC) 的规定进行了 CE 认证。

Bluetooth

Bluetooth® 文字商标和徽标由 Bluetooth SIG, Inc. 公司所有, Jabra 对这些商标和徽标的使用均已取得许可。其它商标和商标名称均归其各自所有者所有。

15. 术语表

Bluetooth (蓝牙): 是一种在短距离内(大约10米)不使用信号线或连接线而连接手机和耳机等设备的无线电技术。有关详细信息, 请登录 www.bluetooth.com。

Bluetooth (蓝牙)应用规范: 是 Bluetooth (蓝牙)设备与其它设备进行通讯的不同方法。Bluetooth (蓝牙)手机支持耳机应用规范、免提应用规范, 或者两种应用规范均支持。要支持特定的应用规范, 手机制造商必须在手机的软件中加入特定的强制性功能。

对接(Pairing): 在两个 Bluetooth (蓝牙)设备之间建立具有唯一性的加密链路, 允许两个设备相互通讯。Bluetooth (蓝牙)设备必须相互对接才能工作。

待机(Standby)模式: Jabra A125s 开启但未连接耳机, 或已连接但未播放音乐。

A2DP (先进音频传送规范): 一种可实现立体声的 Bluetooth (蓝牙)应用规范。为了能从耳机中听见 A2DP 声音, 适配器以及与其连接的设备必须支持 A2DP。

AVRCP (音频视频遥控应用规范): 一种可实现对耳机连接设备的遥控的蓝牙应用规范。要使 AVRCP 工作, 耳机及其连接的设备必须支持 AVRCP。



请根据当地的标准和规定
处理本产品。
www.jabra.com/weee

GB

F

ES

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

RO

SL

AR

1. お買い上げいただきありがとうございます	114
2. Jabra A125s製品の概要	114
3. Jabra A125sの特徴	114
4. はじめに	115
5. Jabra A125sの充電	115
6. Jabra A125sの電源投入	115
7. Bluetooth ステレオ ヘッドセットとのペアリング	115
8. Jabra A125s の使用	116
9. ライトの意味	117
10. トラブルシューティングとよくある質問	117
11. 詳細説明	118
12. ミュージック アダプターの保管	118
13. 保証	118
14. 認定規格および安全認可	119
15. 用語集	120

GB

F

ES

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

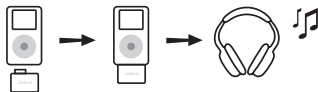
RO

SL

AR

1. お買い上げいただきありがとうございます

iPodのほとんどにご使用いただける Jabra A125s Bluetooth® ミュージックアダプターを、お買い上げいただきありがとうございます。楽しんでお使い下さい。音楽の新しい楽しみ方を、無線によってご発見いただけます。



このユーザーマニュアルをよくお読みいただき、本製品を最大限にご活用下さい。

iPod に Jabra A125s を接続してお使いになる時、iPod と Jabra A125s を慎重にお取り扱い下さい。

2. Jabra A125s 製品の概要

1. ランプ表示 (LED) と多機能ボタン
2. 充電用ソケット
3. iPod 用ドックコネクタ

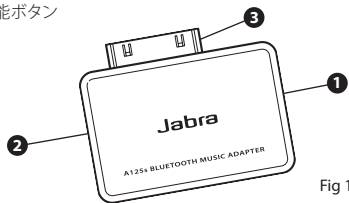


Fig 1

3. Jabra A125s の特徴

Jabra A125sは、Jabra BT620sなどのあらゆる Jabra Bluetooth ステレオ ヘッドセットと合わせて、ご使用いただけるように設計されています。このアダプターは iPod ドックコネクタを介して、ほとんどの iPod、iPod mini、および iPod nano などと接続いたします。



技術仕様:

- 音楽再生最長10時間、待機最長250時間
- PC(USBケーブルを使用)、AC電源(別売り)、車載充電器(別売り)からの、充電オプション付き充電式バッテリー
- 重量 22 g (3/4 オンス)
- 動作範囲最長 10 m (33フィート)

• 最先端技術のオーディオ (A2DP)、リモートコントロール (AVRCP) (「用語集」の XX ページを参照)

• Bluetooth 規格 1.2 (「用語集」の XX ページを参照)

梱包内容

- Jabra A125s Bluetooth ミュージックアダプター
- PCまたはラップトップからの充電用USB充電器
- ユーザーマニュアル

4. はじめに

Jabra A125sは簡単な操作でご使用いただけます。多機能ボタンは、押す時間によって多岐にわたる機能を実行いたします:

操作方法:	押す時間:
軽く押す	押してすぐ離す
押す	約 1 秒間
押し続けたままにする	約 5 秒間

5. Jabra A125s の充電

Jabra A125sのご使用前に、最長6時間をかけて完全に充電されていることを、ご確認下さい。同梱されている充電器、またはJabra BT620s AC充電器のようなJabraが承認している充電器だけを使用して下さい。他の装置の充電器を使用しないでください。Jabra A125sを損傷する恐れがあります。

USB 充電器を Jabra A125s の充電用ソケットに接続します (図 1 を参照)。

ランプが赤色に点灯している時は、ミュージックアダプターは充電中です。ランプが緑色に変わったら、アダプターの充電は完了しました。

6. Jabra A125s の電源投入

• Jabra A125sの電源をオンにするには、ランプが点滅し始めるまで多機能ボタンを押します

• 多機能ボタンを押し続けると、電源がオフになります

注: 点滅が始まり、通常の点滅を続けながら、以前にペアリングしたヘッドセットを探します。

7. Bluetooth ステレオ ヘッドセットとのペアリング

Jabra A125sを使用する前に、Bluetoothのヘッドセットをペアリングして下さい。

• ヘッドセットとJabra A125sの電源が、オフになっていることを確認します。

1. ヘッドセットをペアリングモードにします:

Jabra BT620sとペアリングする場合、ペアリングモードの詳細については、お使いになっているヘッドセットのマニュアルを参照して下さい:

• ランプが青色に点灯するまで、通話開始/通話終了ボタンを押したままにします。

2. Jabra A125sをペアリングモードにします

• ランプが青色に点灯するまで、多機能ボタンを押したままにします

3. ドックコネクタを使用して iPod に Jabra A125s を接続します

4. Jabra A125s はヘッドセットを検出して、接続します

• 1分以内にヘッドセットのランプが点滅し始め、アダプターもゆっくりと点滅し始めます。オーディオ装置の[再生]を押します。ヘッドセットが音声を再生し始めます。

1分たってもヘッドセットのランプが青色に点灯したままであったら、手順2と手順3を繰り返します。

注: Jabra BT620s などの Jabra Bluetooth ヘッドセットをご使用になる場合、お持ちの携帯電話と iPod を同時に接続できません。

2台の装置をペアリングするには、ヘッドセットを携帯電話にペアリングして接続した後(ヘッドセットのマニュアルに従って)、上記の指示に従ってヘッドセットに Jabra A125s をペアリングします。

8. Jabra A125s の使用

音楽再生の始動

• ミュージックアダプターの電源をオンにする前に、ヘッドセットの電源がオンになっていることを確認します。すると、ミュージックアダプターはヘッドセットに自動的に接続します。

• ミュージックアダプターのボタンを軽く押すと、ヘッドセットの[再生/停止]ボタン*を押して、音楽を再生または停止します。

Jabra A125s* がサポートしているもう一つの音楽機能

Jabra BT620s などの Bluetooth ステレオヘッドセットからの音楽再生

• 装置右側に突き出している中央ボタンが、[再生]ボタンです。上部に[前方へスキップ]▶▶[ボタン]と[後方へスキップ]◀◀[ボタン]があります。

再生を開始するには*

• [再生]ボタンを1度、軽く押します。

一時停止するには*

• [再生]ボタンを軽く押します。再生を再開するには再び軽く押します

音楽再生中に電話に出る*

• [通話開始/通話終了]ボタンを軽く押すと、音楽が一時停止して、電話が接続されます。通話が終了すると、音楽が再開します(この機能をサポートしている装置の場合)

前方へ1トラックをスキップする*

• [前方へスキップ]ボタンを軽く押します。続けて軽く押すと、前方へ数個のトラックをスキップします。

後方へ1トラックをスキップする*

• [後方へスキップ]ボタンを軽く押します。続けて軽く押すと、後方へ数個のトラックをスキップします。

早送り*

• [前方へスキップ]ボタンを押したままにします。

巻戻し*

• [後方へスキップ]ボタンを押したままにします。

* 装置によって相違します。これらの機能は、接続したヘッドセットが Bluetooth リモートコントロール (AVRCP) プロファイルをサポートしている場合に、動作します。Jabra BT620s Bluetooth ステレオヘッドセットは、Bluetooth リモートコントロール (AVRCP) プロファイルをサポートしています。

手動でのヘッドセットの接続

• ミュージックアダプターのボタンを軽く押します。(ヘッドセットのスイッチがオンになっていることを確認します)

9. ライトの意味

ライト	状態
赤色に点灯	充電中
赤色に点滅	バッテリー残容量少
緑色に点灯	充電完了
青色に点灯	ペアリングモード
ゆっくり青色に点滅 (3秒ごと)	ストリーミング接続完了
速く青色に点滅	装置を検出中

10. トラブルシューティングとよくある質問

ヘッドセットの詳細については、ヘッドセットのマニュアルを参照して下さい。

雑音が入る場合

Bluetooth の無線技術は、ヘッドセットと接続された装置との間にある障害物の影響を受けます。大きな障害物(壁など)がない場所では、ヘッドセットと接続された装置との間隔は、10m(33フィート)にできます。

ヘッドセットから音が聞こえない場合

ヘッドセットと音楽プレーヤーの音量を大きくします。ヘッドセットが再生中の装置とペアリングされていることを確認します。音楽がオーディオ機器で再生されていることを確認します。

ペアリングに問題が発生した場合

両方の装置が十分に充電されていることを確認し、ペアリングの全手順を繰り返します。

11. 詳細説明

1. ウェブサイト: www.Jabra.com (最新のサポート情報、オンラインユーザーマニュアル)
2. お問い合わせ (月曜～金曜)
通話料金無料 国際フリーダイヤルお問い合わせ番号:
オーストラリア: 1-800-083-140 (10:00 - 19:00)
中国: 800-858-0789 (08:00 - 19:00)
香港: 800-968-265 (08:00 - 17:00)
インドネシア: 001-803-852-7664 (08:00 - 17:00)
日本: 0034-800-400-594 (09:00 - 18:00)
マレーシア: 1800-812-160 (08:00 - 17:00)
ニュージーランド: 0800-447-982 (12:00 - 21:00)
シンガポール: 800-860-0019 (08:00 - 17:00)
台湾: 0080-186-3013 (08:00 - 19:00)
インド: 000-800-852-1185 (05:30 - 14:30)
フィリピン: 1800 765 8068 (08:00 - 17:00)

12. ミュージックアダプターの保管

- Jabra A125s を保管する際は、必ず電源を切り安全な状態で保管して下さい。
- 直射日光が当たるなどの極端な高温 (45°C/113°F 以上)、または極端な低温 (氷点下 -10°C/14°F 以下) になる場所での保管は避けて下さい。電池の寿命を縮め、製品の性能に悪影響を及ぼす恐れがあります。高温それ自体も、製品の性能に悪影響を及ぼす恐れがあります。
- Jabra A125s に、雨などの液体がかからないようにして下さい。

13. 保証

Jabra (GN Netcom) では、当初のご購入日より1年間、本製品の材料および仕上りに関するすべての欠陥に対して保証いたします。本保証の条件と本保証に関する弊社の責任範囲を、以下のように規定いたします:

- この保証は最初の購入者のみに限定して遂行されます。
- 領収書のコピーなどの購入を証明するものを提示していただきます。
- シリアル番号、日付コードラベル、または製品ラベルが取り除かれている場合や、製品が物理的に乱暴に取り扱われた、不適切に設置された、改造された、認定者以外の人が修理したなどの場合、本保証は無効になります。
- Jabra (GN Netcom) の責任は、弊社独自の裁量による製品の修理または交換に限定いたします。

- Jabra (GN Netcom) 製品のいかなる暗黙の保証も、コード、コネクタを含むすべての部品の購入日から1年間を限度といたします。
- マイク用ウィンドスクリーン、イヤークッション、裝飾仕上げ、バッテリーやその他の付属品などの、寿命がある消耗品は特に、いかなる保証の対象からも除外されます。
- Jabra (GN Netcom) では、Jabra (GN Netcom) 製品の使用または誤用によって発生した、偶発的または間接的損害については、一切責任を負いません。
- 本保証は、特定の権利を授与するものであり、地域によって異なるこれ以外の権利をお持ちになる場合があります。
- ユーザーマニュアルに指示されている場合を除き、いかなる状況下でも、保証の範囲内または範囲外を問わず、ユーザーによる保守、調整、修理は禁じられています。そのような作業に関しては、購入店、工場、または認定代理店に返送してください。
- Jabra (GN Netcom) では輸送中に発生した損失や破損については、一切、責任を負いません。Jabra (GN Netcom) 製品が、認定されていない第三者によって修理された場合、保証は無効になります。

警告: 本製品の不適切な接続、改造、変更、承認されていない修理、落下、衝突などの、製品の誤用や乱用は、本製品および iPod を損傷することがあります。Jabra は、これらの損傷に対して一切の責任を負いません。

14. 認定規格および安全認可

CE

中国
中国国内の無線規則の条項に準拠しています。

大韓民国
電波研究所 (情報通信部) が管理する情報通信機器認証規則の条項に準拠しています。

台湾
交通部の電信総局より認証されています。

シンガポール
シンガポール国内の販売と使用に関して、シンガポール情報通信開発庁より認証されています。

FCC

本装置は、FCC 規則第 15 章に準拠しています。次の 2 項目の条件を遵守して使用する必要があります: (1) 本装置は、有害な干渉を引き起こしてはいけません。(2) 本装置は、不測の動作を引き起こす恐れのある干渉も含め、すべての干渉を受容する必要があります。

CE

本製品には、R & TTE 指令 (99/5/EC) の条項に適合していることを示す CE マークが付いています。

GB
F
ES
PT
DE
IT
NL
SU
NO
SE
DK
GR
CN
CN
JA
KO
TH
MA
RU
PL
TU
CZ
HU
RO
SL
AR

Bluetooth

Bluetooth® のマークとロゴは Bluetooth SIG, Inc. 社に帰属しており、Jabra ではライセンスを取得して使用しています。その他の商標および商標名は、それぞれの所有者に帰属しています。

15. 用語集

Bluetooth は、携帯電話とヘッドセットのような機器間を、約10メートルの近距離で、ワイヤやコードを使わずに接続する無線技術です。詳しくは、<http://japanese.bluetooth.com> をご参照下さい。

Bluetooth プロファイルは、Bluetooth 対応機器が他の機器と通信するためのプロトコルです。Bluetooth 対応電話は、ほとんどがヘッドセットプロファイルをサポートしていますが、ハンズフリープロファイル対応のものや、これら両方をサポートしているものもあります。

ペアリングとは、2台の Bluetooth 機能搭載機器間において、固有の暗号化されたリンクを確立し、相互の通信を可能にすることを指します。Bluetooth 対応機器は、相互にペアリングしなければ機能しません。

待受モードとは、Jabra A125s の電源がオンになっているが、ヘッドセットと接続されていない状態か、接続されているが、音楽が再生されていない状態です。

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) は、ステレオサウンドが使用できる Bluetooth プロファイルです。アダプターおよび接続される装置の両方が A2DPに対応していないと、A2DPサウンドをヘッドセットで聞けません。

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) とは、ヘッドセットが接続されている装置をリモートコントロールできるようにする Bluetooth プロファイルです。ヘッドセットおよび接続される装置の両方が AVRCPに対応していないと、AVRCPが動作しません。



使用地域の規則や規定に準じて製品を廃棄してください。

www.jabra.com/weee

1. 감사합니다 122

2. Jabra A125s 정보..... 122

3. Jabra A125s의 기능 122

4. 시작..... 123

5. Jabra A125s 충전..... 123

6. Jabra A125s 켜기..... 123

7. 블루투스 스테레오 헤드셋 연결 123

8. Jabra A125s 사용법 124

9. 표시등의 의미..... 125

10. 문제 해결 및 FAQ..... 125

11. 추가 지원 125

12. 음악 어댑터 보관 방법 126

13. 보충..... 126

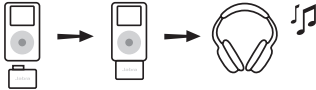
14. 인증 및 안전 승인 127

15. 용어 설명 127

GB
F
ES
PT
DE
IT
NL
SU
NO
SE
DK
GR
CN
CN
JA
KO
TH
MA
RU
PL
TU
CZ
HU
RO
SL
AR

1. 감사합니다

iPods를 위해 설계된 Jabra A125s Bluetooth® 음악 어댑터를 구입해 주신 데 대해 감사 드립니다. 이 음악 어댑터로 즐거운 시간을 보내시기 바랍니다! 음악을 즐기는 새로운 방법을 발견하실 수 있을 것입니다. 그것은 바로 무선 방식입니다!



이 사용 설명서를 잘 읽어보시면 시작하는 방법부터 어댑터를 가장 효과적으로 사용할 수 있는 방법까지 자세히 알 수 있습니다.

Jabra A125s를 iPod에 연결할 때, iPod와 Jabra A125s를 주의하여 다루시기 바랍니다.

2. Jabra A125s 정보

1. LED 표시등과 복합 기능 버튼
2. 충전용 소켓
3. iPod용 도크 커넥터

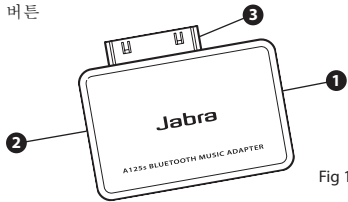


Fig 1

3. Jabra A125s의 기능

Jabra A125s는 Jabra BT620s와 같은 모든 종류의 Jabra 블루투스 스테레오 헤드셋을 사용할 수 있도록 설계되었습니다. iPod 도크 커넥터를 통해 대부분의 iPod, iPod mini 및 nano에 어댑터를 연결할 수 있습니다.



사양:

- 음악 재생 시간 최대 10시간 - 대기 시간 최대 250시간
- USB 케이블, AC 전원 공급기(팩에 포함되어 있지 않음), 또는 차량 충전기(포함되어 있지 않음)를 통한 PC 충전 옵션이 포함된 충전형 배터리
- 무게 22그램 (3/4 온스)
- 작동 범위 최대 10m(33피트)
- 고급 오디오(A2DP), 리모컨(AVRCPP)(용어 설명 127 페이지 참조)
- 블루투스 사양 1.2(용어 설명 127 페이지 참조)

구성품

- Jabra A125s 블루투스 음악 어댑터
- PC나 노트북에서 충전할 때 필요한 USB 충전기
- 사용 설명서

4. 시작

Jabra A125s는 작동이 간편합니다. 복합 기능 버튼은 얼마나 오래 눌러주느냐에 따라 다양한 기능을 수행합니다.

설명:	누르는 시간:
살짝 누르기	살짝 눌렀다 놓습니다.
누르기	약 1초
누른 채 유지하기	약 5초

5. Jabra A125s 충전

Jabra A125s는 최대 6시간 동안 충분히 충전한 후에 사용하십시오. 상자 안에 제공된 충전기, 또는 Jabra BT 620s AC 충전기와 같이 Jabra에서 인증한 충전기만 사용하십시오. Jabra A125s에 손상을 입힐 수 있는 다른 장치의 충전기는 사용하지 마십시오.

USB 충전기를 Jabra A125s 충전용 소켓에 연결합니다(그림 1 참조).

LED가 빨간색으로 켜져 있으면 음악 어댑터가 충전 중임을 나타냅니다. 녹색으로 변하면 어댑터 충전이 완료된 것입니다.

6. Jabra A125s 켜기

- Jabra A125s를 켜려면, 표시등이 한꺼번에 깜박일 때까지 복합 기능 버튼을 누르십시오.
- 전원을 끄려면 복합 기능 버튼을 누른 채 유지합니다.

참고: 전원을 켜면 표시등이 한꺼번에 깜박인 후에 지속적으로 깜박이는데, 이는 제품이 이전에 연결되어 있던 헤드셋을 검색하고 있음을 나타냅니다.

7. Bluetooth 스테레오 헤드셋 연결

Jabra A125s를 사용하려면 먼저 블루투스 헤드셋을 연결해야 합니다. 헤드셋과 Jabra A125s의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오.

1. 헤드셋을 연결 모드로 맞춥니다.
Jabra BT620s를 사용하여 연결할 경우, 연결 모드에 대한 설명은 헤드셋 설명서를 참조하십시오.
- LED가 파란색으로 켜질 때까지 받기/끊기 버튼을 누른 채 유지합니다.
2. Jabra A125s를 연결 모드로 맞춥니다.
• LED 표시등이 파란색으로 켜질 때까지 복합 기능 버튼 누른 채 유지합니다.

3. 도크 커넥터를 사용하여 Jabra A125s를 iPod에 연결하십시오.

4. Jabra A125s가 헤드셋을 찾아 연결합니다.

- 1분 내로 헤드셋의 LED가 깜빡거리기 시작하고 어댑터가 서서히 깜빡거리기 시작합니다. 오디오의 재생 버튼을 누릅니다. 헤드셋을 통해 소리가 들리기 시작합니다.

1분이 지나도 헤드셋 LED가 여전히 파란색으로 켜져 있는 경우 2, 3 단계를 반복하십시오.

참고: Jabra BT620s와 같은 Jabra 블루투스 헤드셋을 사용할 경우, 휴대폰과 iPod를 동시에 연결할 수 있습니다.

두 장치를 연결하려면, 헤드셋의 사용 지침에 따라 먼저 헤드셋과 휴대폰을 연결한 다음, 위에서 설명한 것과 같이 Jabra A125s와 헤드셋을 연결하십시오.

8. Jabra A125s 사용법

음악 재생 시작

- 헤드셋을 먼저 켜 다음 음악 어댑터를 켜십시오. 그러면 음악 어댑터가 자동으로 헤드셋에 연결됩니다.
- 음악을 재생하거나 일시 중지하려면 음악 어댑터의 버튼을 살짝 누르거나 헤드셋의 재생/일시 정지 버튼*을 사용합니다.

Jabra A125s에서 지원되는 기타 음악 기능*

Jabra BT620s와 같은 블루투스 스테레오 헤드셋을 통한 음악 재생

- 장치의 오른쪽에 있는 중앙 버튼이 재생 버튼입니다. 위쪽에 앞으로 건너뛰기▶▶ 및 뒤로 건너뛰기◀◀버튼이 있습니다.

음악 재생*

- 재생 버튼을 한번 살짝 누릅니다.

일시 정지*

- 재생 버튼을 살짝 누릅니다. 다시 재생하려면 버튼을 다시 한번 살짝 누릅니다.

음악 재생 중 전화 받기*

- 전화 받기/끊기 버튼을 살짝 누르면 음악이 일시 정지되고 전화 연결이 됩니다. 해당 기능을 지원하는 장치에 따라 통화가 끝나면 음악이 다시 재생됩니다.

한 트랙 앞으로 건너뛰기*

- 앞으로 건너뛰기 버튼을 살짝 누릅니다. 한번 누를 때마다 한 트랙씩 건너뛸니다.

한 트랙 뒤로 건너뛰기*

- 뒤로 건너뛰기 버튼을 살짝 누릅니다. 한번 누를 때마다 한 트랙씩 건너뛸니다.

앞으로 감기*

- 앞으로 건너뛰기 버튼을 누른 채 유지합니다.

뒤로 감기*

- 뒤로 건너뛰기 버튼을 누른 채 유지합니다.

*장치에 따라 다름 - 이 기능은 연결된 헤드셋이 블루투스 원격 제어 (AVRCP) 프로피를 지원하는 경우 사용할 수 있습니다. Jabra BT620s 블루투스 스테레오 헤드셋은 블루투스 원격 제어 (AVRCP) 프로피를 지원합니다.

헤드셋 수동 연결

- 음악 어댑터의 버튼을 살짝 누릅니다. (헤드셋의 전원이 켜져 있어야 합니다.)

9. 표시등의 의미

보이는 상태	현재 상황
빨간색으로 켜짐	충전 중
빨간색으로 깜빡임	배터리 전원이 낮음
녹색으로 켜짐	충전 완료
파란색으로 켜짐	연결 모드
파란색으로 천천히 깜빡임(3초 간격)	스트리밍 연결 설정됨
파란색으로 빠르게 깜빡임	장치 탐색 중

10. 문제 해결 및 FAQ

헤드셋에 관한 자세한 내용은 헤드셋 설명서를 참조하십시오.

딱딱거리는 잡음이 들립니다.

블루투스는 무선 기술을 사용하기 때문에 헤드셋과 연결 장치 사이에 놓인 물체에 민감하게 반응합니다. 중간에 벽과 같은 주요 장애물이 없을 경우, 헤드셋과 연결된 장치 간에 최대 10미터(33피트)의 거리를 유지해야 합니다.

헤드셋에서 아무 소리도 나지 않습니다.

헤드셋 및 음악 재생기의 볼륨을 높이십시오. 헤드셋이 재생 장치에 연결되어 있는지 확인하십시오. 오디오 장치에서 음악이 재생되고 있는지 점검하십시오.

연결이 잘 되지 않습니다.

두 개의 장치가 모두 충전이 잘 되어 있는지 확인하고 연결 과정에서 언급된 모든 단계를 반복하십시오.

11. 추가 지원

1. 웹 주소: www.Jabra.com (최신 기술지원과 온라인 유저메뉴얼 제공)
2. 월요일부터 금요일까지 무료전화를 이용하실 수 있습니다.

무료전화번호:

호주:	1-800-083-140	(10:00 - 19:00)
중국:	800-858-0789	(08:00 - 19:00)
홍콩:	800-968-265	(08:00 - 17:00)
인도네시아:	001-803-852-7664	(08:00 - 17:00)

Jabra A125s Bluetooth music adapter

일본:	0034-800-400-594	(09:00 - 18:00)
말레이시아:	1800-812-160	(08:00 - 17:00)
뉴질랜드:	0800-447-982	(12:00 - 21:00)
싱가포르:	800-860-0019	(08:00 - 17:00)
대만:	0080-186-3013	(08:00 - 19:00)
인도:	000-800-852-1185	(05:30 - 14:30)
필리핀:	1800 765 8068	(08:00 - 17:00)

12. 음악 어댑터 보관 방법

- Jabra A125s는 항상 전원을 끈 상태에서 안전하게 보관하십시오.
- 지나치게 높거나 낮은 온도에서 보관하지 마십시오(직사광선을 비롯한 45°C/113°F 이상 또는 -10°C/14°F 이하). 그렇지 않을 경우 배터리 수명이 단축될 수 있으며 작동에 지장을 줄 수 있습니다. 높은 온도는 또한 성능을 저하시킬 수 있습니다.
- Jabra A125s가 비나 기타 액체에 젖지 않도록 하십시오.

13. 보증

Jabra (GN Netcom)는 본 제품에 제질이나 제작 상의 결함이 있을 경우 원 구입일로부터 1년 동안 보증해 드립니다. 이러한 보증의 조건과이에 따른 Jabra의 책임은 다음과 같습니다.

- 보증은 원 구입자에 한해 제공됩니다.
- 영수증이나 기타 구입 증명 사본이 필요합니다.
- 일련번호, 날짜 코드 라벨 또는 제품 라벨이 없거나 제품에 무리한 충격이 가해졌거나 무허가 제 3자에 의해 잘못 설치, 수정, 보수된 경우에는 보증받을 수 없습니다.
- Jabra (GN Netcom) 제품에 대한 책임은 당사의 단독 판단에 따라 제품을 보수하거나 교체하는 것으로 한정됩니다.
- Jabra (GN Netcom) 제품에 대한 모든 보증은 코드와 키백터를 포함하여 모든 부품에 대해 구입일로부터 1년 동안으로 제한됩니다.
- 특히 마이크 윈드스크린, 이어 쿠션, 장식 마감재, 배터리 및 기타 액세서리 등과 같이 마모되기 쉬운 환경면 수명의 소모성 부품은 보증에서 제외됩니다.
- Jabra (GN Netcom)는 Jabra (GN Netcom) 제품의 사용 또는 남용으로 인해 발생한 우발적이거나 결과적인 피해에 대해서는 책임을 지지 않습니다.
- 이 보증은 고객에게 특정 권리를 제공하며 고객은 지역에 따라 다른 기타 권리를 가질 수 있습니다.
- 사용 설명서에 달리 명시된 경우가 아닌 한, 사용자는 어떤 경우에도 보증 대상 여부에 관계 없이 본 장치에 서비스를 제공하거나, 수정 또는 보수를 시도해서는 안됩니다. 이러한 작업이 필요한 경우 반드시 구입 매장이나 공장 또는 공인 서비스 대리점으로만송해야 합니다.

Jabra (GN Netcom)는 우송 시 발생할 수 있는 손실이나 피해에 대해 책임을 지지 않습니다. Jabra (GN Netcom) 제품을 무허가 제 3자가 보수한 경우에는 보증받을 수 없습니다.

경우: 부적절한 연결, 수정, 교체, 무허가 보수, 떨어뜨림, 충격 및 제품에 대한 기타 오용 및 남용은 제품과 iPod에 손상을 입힐 수 있습니다. Jabra에서는 이러한 손상에 대해 책임 지지 않습니다.

14. 인증 및 안전 승인

CE

중국
중국 전파 규칙(Radio Regulations) 조항을 준수합니다.

한국

정보통신기기 인증규칙에 따라전파 연구 소장(정보 통신부)의인증을 받았습니다.

대만

진신총국(DGT)의 승인을 받았습니다(교통 통신부).

싱가포르

싱가포르 정보 개발청(IDA)에서 판매 및 사용 승인을받았습니다.

FCC

이 장치는 FCC 규칙 제 15부를 준수합니다. 이 장치의 작동은 다음과 같은 두 가지 조건 즉, (1) 이 장치가 유해한 간섭을 일으키지 않으며, (2)부적절한 작동을 일으킬 수 있는 간섭을 포함하여 수신되는 모든 간섭을 수용한다는조건을 전제로 합니다.

CE

이 제품은 R&TTE 규정(99/5/EC)에 따라 CE 표시가 되어 있습니다.

Bluetooth

Bluetooth® 단어 표시와 로고는 Bluetooth SIG, Inc.의 소유이며 GN Netcom에 사용된 이러한 표시는 모두 사용권 허가에 따른 것입니다. 기타 상표와 상호는각 업체 소유입니다.

15. 용어 설명

블루투스는 휴대폰이나 헤드셋과 같은 장비를 짧은 거리(약 10m) 내에서 전선이나 코드 없이 연결하는 무선 기술입니다. 자세한 정보는 www.bluetooth.com 사이트를 참조하십시오.

블루투스 프로파일은 블루투스 장치가 다른 장치들과 통신하는 다른 방법입니다. 블루투스 전화는 헤드셋 프로파일, 핸드프리 프로파일 또는 이들 모두를 지원합니다. 특정 프로파일을 지원하려면 전화가 제조업체가 전화의 소프트웨어 안에 있는 필요한 해당 기능을 구현해야 합니다.

연결이 되면 두 개의 블루투스 장치 사이에 고유의 암호화된 링크가 생성되어 이들이 서로 통신할 수 있게 만들어 줍니다. 장치가 연결되어 있지 않으면 블루투스 장비는 작동하지 않습니다.

GB F ES PT DE IT NL SU NO SE DK GR CN JA KO TH MA RU PL TU CZ HU RO SL AR

대기 모드는 Jabra A125s의 전원이 켜져 있지만 헤드셋에 연결되지 않은 상태, 또는 연결되어 있으나 음악이 재생되지 않는 상태입니다.

A2DP(Advanced Audio Distribution Profile)는 스테레오 사운드를 구현하는 블루투스 프로파일입니다. 어댑터와 어댑터가 연결된 장치 둘 다 A2DP를 지원해야만 헤드셋에서 A2DP 사운드를 들을 수 있습니다.

AVRCP(Audio Video Remote Control Profile)는 헤드셋에 연결된 장치의 원격 제어를 가능하게 하는 블루투스 프로파일입니다. AVRCP 기능을 사용하려면 연결된 헤드셋과 장치 모두가 AVRCP를 지원해야 합니다.

1. คำขอบคุณ.....130

2. เกี่ยวกับ Jabra A125s ของคุณ130

3. Jabra A125 ทำอะไรได้บ้าง130

4. เริ่มต้นใช้งาน131

5. ซ้ำริงแบตเตอรี่ให้ Jabra A125s.....131

6. การเปิด Jabra A125s.....131

7. การจับคู่กับชุดหูฟังสเตอริโอ Bluetooth131

8. การใช้ Jabra A125s.....132

9. ฟีเจอร์ต่างๆ มีความหมายอย่างไรบ้าง133

10. การแก้ไขปัญหาและคำถามที่พบบ่อย133

11. ต้องการความช่วยเหลือเพิ่มเติม?133

12. การดูแลผลิตภัณฑ์ของคุณ134

13. การรับประกัน.....134

14. ใบรับรองและการรับรองความปลอดภัย135

15. คำศัพท์136

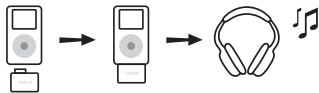
GB F ES PT DE IT NL SU NO SE DK GR CN JA KO TH MA RU PL TU CZ HU RO SL AR



제품은 지역별 표준
과 규정에 따라 폐기하
십시오
www.jabra.com/weee

1. คำขอบคุณ

ขอขอบคุณที่คุณเลือกซื้อ Jabra A125s Bluetooth® Music Adaptor ที่ออกแบบสำหรับเครื่อง iPod ส่วนใหญ่ เราหวังว่าคุณจะเพลิดเพลินกับอุปกรณ์นี้! คุณจะได้ค้นพบวิถีใหม่ในการเพลิดเพลินกับเสียงดนตรีในแบบไร้สาย!



คู่มือการใช้งานเล่มนี้จะช่วยคุณในการเริ่มต้นใช้งานและใช้ประโยชน์จากอะแดปเตอร์ได้อย่างเต็มที่

เมื่อเชื่อมต่อ Jabra A125s กับเครื่อง iPod แล้ว โปรดถือ iPod และ Jabra A125s ด้วยความระมัดระวัง

2. เกี่ยวกับ Jabra A125s ของคุณ

- ไฟสัญญาณ (LED) และปุ่มมัลติฟังก์ชัน
- ช่องชาร์จแบตเตอรี่
- ขาต่อเชื่อมกับ iPod

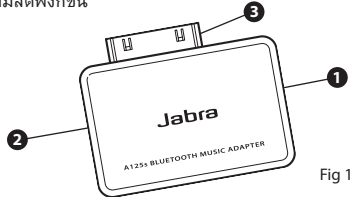


Fig 1

3. Jabra A125s ท่ออะไรได้บ้าง

Jabra A125s ได้รับการออกแบบสำหรับทำงานกับชุดหูฟังสเตอริโอ Bluetooth ของ Jabra ใด ๆ ก็ตาม เช่น Jabra BT620s อะแดปเตอร์นี้เชื่อมต่อกับสายเคเบิล USB, iPod mini และ nano ส่วนใหญ่ได้ ผ่านทางขาต่อเชื่อม iPod



ข้อมูลจำเพาะ

- เล่นเพลงได้สูงสุด 10 ชั่วโมง - สแตนด์บายได้นานถึง 250 ชั่วโมง
- แบตเตอรี่ชาร์จซ้ำได้ โดยชาร์จได้ทั้งจากเครื่องคอมพิวเตอร์ทางสายเคเบิล USB, แหล่งจ่ายไฟ (AC) (ไม่รวมอยู่ในบรรจุภัณฑ์) หรือจากอุปกรณ์ชาร์จแบตเตอรี่ไร้สาย (ไม่ไดรวมไว้)
- น้ำหนัก 22 กรัม (3/4 ออนซ์)
- ระยะเวลาทำงานสูงสุด 10 เมตร (33 ฟุต)
- ระบบเสียงขั้นสูง (A2DP), การควบคุมระยะไกล (AVRCP) (ดูคำศัพท์ หน้า 136)

- ข้อมูลจำเพาะเกี่ยวกับ Bluetooth 1.2 (ดูคำศัพท์ หน้า 136)

อุปกรณ์ที่เข้ามาในกล่อง

- มาส์กอะแดปเตอร์ Jabra A125s
- อุปกรณ์ชาร์จทาง USB สำหรับชาร์จจากเครื่องพีซีหรือแล็ปท็อป
- คู่มือผู้ใช้

4. เริ่มต้นใช้งาน

Jabra A125s เป็นอุปกรณ์ที่ใช้งานง่าย ปุ่มมัลติฟังก์ชันทำหน้าที่ได้หลายอย่างแตกต่างกัน ขึ้นอยู่กับระยะเวลาที่คุณกด:

วิธีใช้:	ระยะเวลาการกด:
แตะเบาๆ	กดสั้นๆ แล้วย่อย
กด	ประมาณ: 1 วินาที
กดค้างไว้	ประมาณ: 5 วินาที

5. ชาร์จแบตเตอรี่ให้ Jabra A125s

ตรวจสอบให้แน่ใจว่า คุณได้ชาร์จแบตเตอรี่ให้ Jabra A125s เต็มที่แล้วเป็นเวลา 6 ชั่วโมงก่อนเริ่มใช้ ใช้แอดปเตอร์ชาร์จที่ให้ไว้ในกล่องหรืออุปกรณ์ชาร์จที่ผ่านการรับรองจาก Jabra แล้วเท่านั้น เช่น อุปกรณ์ชาร์จจากที่บ้าน Jabra BT 620s อย่างไรก็ตามโปรดชาร์จของอุปกรณ์อื่น ๆ เนื่องจากอาจทำให้ Jabra A125s ของคุณเสียหายได้

เชื่อมต่ออุปกรณ์ชาร์จทาง USB กับช่องชาร์จแบตเตอรี่ Jabra A125s ของคุณ (ดูภาพ 1)

เมื่อไฟสถานะสว่างค้างเป็นสีแดง แสดงว่ามีสวิตช์อะแดปเตอร์ของคุณกำลังชาร์จไฟ เมื่อสีไฟเปลี่ยนเป็นสีเขียว แสดงว่าอะแดปเตอร์ชาร์จไฟเต็มแล้ว

6. การเปิด Jabra A125s

- ในการเปิด Jabra A125s ให้กดปุ่มมัลติฟังก์ชัน จนกระทั่งคุณเห็นไฟสถานะกะพริบถี่ๆ

- กดปุ่มมัลติฟังก์ชันค้างไว้ เพื่อปิดอุปกรณ์

หมายเหตุ: ไฟกะพริบถี่ๆ จะสว่างขึ้น จากนั้นจะเป็นไฟกะพริบช้าๆ เมื่ออุปกรณ์กำลังค้นหาชุดหูฟัง ที่เคยจับคู่ไว้

7. การจับคู่กับชุดหูฟังสเตอริโอ Bluetooth

ก่อนเริ่มใช้งาน Jabra A125s คุณต้องจับคู่อุปกรณ์กับชุดหูฟัง Bluetooth

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปิดชุดหูฟังและ Jabra A125s แล้ว

1. ปรับชุดหูฟังไปยังโหมดจับคู่:

- โปรดดูคู่มือใช้ชุดหูฟังของคุณสำหรับคำแนะนำเกี่ยวกับโหมดจับคู่ หากคุณต้องการจับคู่กับ Jabra BT620s:
- กดค้างไว้ที่ปุ่มรับ/วางสาย จนกระทั่งไฟสถานะสว่างค้างเป็นสีน้ำเงิน

- GB **2. ปรับ Jabra A125s ให้อยู่ในโหมดจับคู่**
- F • กดค้างไว้ที่ปุ่มมีลติฟังก์ชัน จนกระทั่งไฟสถานะสว่างค้างเป็นสีน้ำเงิน
- ES **3. เชื่อมต่อ Jabra A125s ของคุณเข้ากับอุปกรณ์ iPod โดยใช้ขั้วต่อเชื่อม**
- PT **4. Jabra A125s จะค้นหาและเชื่อมต่อกับชุดหูฟัง**

• ภายใน 1 นาที ไฟสถานะที่ชุดหูฟังจะเริ่มกะพริบ และไฟที่อะแดปเตอร์จะเริ่มกะพริบซ้ำๆ กด Play (เล่น) ที่อุปกรณ์เสียงของคุณ เสียงจะเริ่มคณเล่นและตั้งขึ้นที่ชุดหูฟัง หากไฟสถานะที่ชุดหูฟังมีสว่างค้างเป็นสีน้ำเงินอยู่หลังจาก 1 นาทีผ่านไป ให้ทำตามขั้นตอนที่ 2 และ 3 ซ้ำอีกครั้ง

หมายเหตุ: หากคุณมีชุดหูฟัง Bluetooth ของ Jabra เช่น Jabra BT620s คุณสามารถชาร์จหรือเชื่อมต่อโทรศัพท์มือถือและอุปกรณ์ iPod ได้พร้อมกัน

ในการจับคู่อุปกรณ์เสียงขึ้น ก่อนอื่นให้จับคู่และเชื่อมต่อชุดหูฟังของคุณกับโทรศัพท์มือถือ (ปฏิบัติตามคำแนะนำจากชุดหูฟังของคุณ) จากนั้นจึงจับคู่ชุดหูฟังของคุณกับอุปกรณ์ Jabra A125s ตามคำแนะนำข้างต้น

8. การใช้ Jabra A125s

- เริ่มฟังเพลง**
- DK • ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชุดหูฟังของคุณเปิดอยู่ ก่อนที่จะเปิดมีลติฟังก์อะแดปเตอร์ จากนั้นมีลติฟังก์อะแดปเตอร์จะเชื่อมต่อกับชุดหูฟังของคุณโดยอัตโนมัติ
 - GR • และที่ปุ่มมีลติฟังก์อะแดปเตอร์ หรือกดปุ่ม play/pause* (เล่น/หยุดพัก) ที่ชุดหูฟังเพื่อเล่นหรือหยุดพักการเล่นเพลง

คุณสมบัติด้านเพลงอื่นๆ ที่อุปกรณ์ Jabra A125s* ของคุณสนับสนุน

การเล่นเพลงจากชุดหูฟังสเตอริโอ Bluetooth ของคุณ เช่น Jabra BT620s

- JA • ปุ่มกลางที่ขีดคั่นทางด้านขวาของอุปกรณ์คือปุ่มเล่น ที่ด้านบนของปุ่มนั้นคือปุ่มข้ามเดินหน้า ▶ และข้ามถอยหลัง ◀

การเริ่มต้นเล่น*

- SE • และปุ่มเล่นหนึ่งครั้ง

การหยุดพัก*

- TH • และปุ่มเล่น - และอีกครั้งเพื่อกลับมาเล่นต่อ

รับสายขณะฟังเพลง*

- RU • และปุ่มรับ/วางสายเพื่อหยุดพักเพลง และสายเรียกเข้าจะถูกเชื่อมต่อ เพลงจะตั้งขึ้นอีกครั้งหลังจากวางสายแล้ว (ขึ้นอยู่กับอุปกรณ์สนับสนุนคุณสมบัตินี้)

ข้ามเดินหน้าหนึ่งแทร็ก*

- TU • และปุ่มข้ามเดินหน้า - และต่อไปเพื่อข้ามเดินหน้าหลายแทร็ก

ข้ามถอยหลังหนึ่งแทร็ก*

- CZ • และปุ่มข้ามถอยหลัง - และต่อไปเพื่อข้ามถอยหลังหลายแทร็ก

เดินหน้าโดยเร็ว*

- HU • กดค้างที่ปุ่มข้ามเดินหน้า

กรอกลับโดยเร็ว*

- RO • กดค้างที่ปุ่มข้ามถอยหลัง

* ขึ้นอยู่กับอุปกรณ์ คุณสมบัติเหล่านี้จะทำงานเมื่อชุดหูฟังที่ คุณเชื่อมต่ออยู่กับมีลติฟังก์โทรศัพท์ของคุณมีโหมด Bluetooth (AVRCP) ชุดหูฟังสเตอริโอ

Bluetooth Jabra BT620s รองรับ ฟีเจอร์ไฟลัการควบคุมระยะไกล Bluetooth (AVRCP)

เชื่อมต่อกับชุดหูฟังด้วยตนเอง

- ES • และที่ปุ่มมีลติฟังก์อะแดปเตอร์ (โปรดแน่ใจว่าเปิดชุดหูฟังแล้ว)

9. ไฟสีต่างๆ มีความหมายอย่างไรบ้าง

สีไฟที่ปรากฏ	ความหมาย
สีแดงค้าง	กำลังชาร์จไฟ
สีแดงกะพริบ	แบตเตอรี่อ่อน
สีเขียวค้าง	แบตเตอรี่เต็ม
สีน้ำเงินค้าง	อยู่ในโหมดจับคู่
สีน้ำเงินกะพริบห่างๆ (ทุกๆ 3 วินาที)	ทำการการเชื่อมต่อเพื่อการรับส่งข้อมูลแล้ว
สีน้ำเงินกะพริบถี่ๆ	กำลังค้นหาอุปกรณ์

10. การแก้ไขปัญหาและคำถามที่พบบ่อย

โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับชุดหูฟังจากคู่มือการใช้งานชุดหูฟัง

หากได้ยินเสียงรบกวน

Bluetooth เป็นเทคโนโลยีมีลติฟังก์ชัน ดังนั้นจึงมีความไวต่อวัตถุที่อยู่ระหว่างชุดหูฟังและอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อกัน คุณสามารถตรวจสอบการเชื่อมต่อได้ในระยะห่าง 10 เมตร (33 ฟุต) ระหว่างชุดหูฟังกับอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อกัน เมื่อมีสิ่งกีดขวางขนาดใหญ่ระหว่างทาง (เช่น ม่าน ฯลฯ)

ไม่ยินเสียงจากชุดหูฟังเลย

ปรับเพิ่มระดับเสียงที่ชุดหูฟัง และที่เครื่องเล่นเพลง ดูให้แน่ใจว่าจับคู่ชุดหูฟังกับอุปกรณ์ที่กำลังเล่นอยู่แล้ว ดูให้แน่ใจว่า อุปกรณ์เล่นเพลงกำลังทำงานอยู่

มีปัญหาในการจับคู่

ดูให้แน่ใจว่า อุปกรณ์ทั้งสองประเภทได้รับการชาร์จแบตเตอรี่เต็มแล้ว และทำตามขั้นตอนการจับคู่ทั้งหมดซ้ำอีกครั้ง

11. หากต้องการความช่วยเหลือเพิ่มเติม

1. เว็บไซต์: www.Jabra.com (สำหรับข้อมูลสนับสนุนลูกค้าและคู่มือแบบออนไลน์สำหรับผู้ใช้)
2. โปรดติดต่อหมายเลขโทรศัพท์ในวันจันทร์ถึงศุกร์

หมายเลขโทรศัพท์

ออสเตรเลีย:	1-800-083-140	(10:00 – 19:00)
จีน:	800-858-0789	(08:00 – 19:00)
ฮ่องกง:	800-968-265	(08:00 – 17:00)
อินโดนีเซีย:	001-803-852-7664	(08:00 – 17:00)
ญี่ปุ่น:	0034-800-400-594	(09:00 – 18:00)
มาเลเซีย:	1800-812-160	(08:00 – 17:00)

GB	หน้าซีแลนต์:	0800-447-982	(12:00 – 21:00)
F	สิงคโปร์:	800-860-0019	(08:00 – 17:00)
ES	ไต้หวัน:	0080-186-3013	(08:00 – 19:00)
PT	อินเดีย:	000-800-852-1185	(05:30 – 14:30)
DE	ฟิลิปปินส์:	1800 765 8068	(08:00 – 17:00)

12. การดูแลมีวสิลิกอะแดปเตอร์ของคุณ

- เก็บอุปกรณ์ Jabra A125s โดยปิดเครื่อง และเก็บไว้ในอุปกรณ์มือถือกันแสง
- หลีกเลี่ยงการเก็บไว้ในที่ที่มีอุณหภูมิเปลี่ยนแปลงสูง (มากกว่า 45 องศาเซลเซียส/113 องศาฟาเรนไฮต์ รวมถึงถูกแสงแดดโดยตรง หรือต่ำกว่า -10 องศาเซลเซียส/14 องศาฟาเรนไฮต์) เพราะจะทำให้อายุการใช้งานของแบตเตอรี่สั้นลงและกระทบต่อการทำงาน อุปกรณ์สูงจะลดประสิทธิภาพการทำงานของอุปกรณ์
- อย่าให้อุปกรณ์ Jabra A125s เปียกฝนหรือของเหลวอื่น

13. การรับประกัน

- Jabra (GN Netcom) ขอรับประกันว่า ผลิตภัณฑ์ที่เรา ผลิตออกจำหน่ายทั้งหมดจะใช้งานได้ปกติและไม่มีข้อบกพร่อง ว่าเป็นระยะเวลาหนึ่งนับจากวันที่ซื้อครั้งแรก เงื่อนไขของการรับประกันนี้ และค่า มารับผิดชอบของเรายกเว้นการรับประกันนี้ไม่มีดังต่อไปนี้
- การรับประกันจำกัดเฉพาะผู้ซื้อดั้งเดิม
 - ครอบคลุมสำเนาในเสร็จรับเงินหรือหลักฐานการซื้ออื่น
 - การรับประกันไม่มีผลหากหมายเลขประจำเครื่อง ผลการสัสน์ที่ หรือฉลากผลิตภัณฑ์ถูกดึงออก หรือหากมีการใช้ผลิตภัณฑ์ของผู้อื่น ติดตั้งไม่เหมาะสม มีการแก้ไข ติดแปลง หรือซ่อมแซมโดยบุคคลที่สามซึ่งไม่ได้รับอนุญาต
 - ความรับผิดชอบต่อผลิตภัณฑ์ของ Jabra (GN Netcom) จำกัดเฉพาะการซ่อมแซมหรือการเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ให้ โดยขึ้นอยู่กับนโยบายของ Jabra (GN Netcom) แต่เพียงผู้เดียว
 - การรับประกันผลิตภัณฑ์ Jabra (GN Netcom) ใตยนิยมระยะเวลาจำกัดเพียงหนึ่งปีนับจากวันที่ซื้อชิ้นส่วนทั้งหมด รวมทั้งสายไฟและอุปกรณ์เชื่อมต่อ
 - การรับประกันนี้ไม่ครอบคลุมถึงชิ้นส่วนที่มีอายุการใช้งานจำกัด และยอมมีการสึกหรอตามปรกติ เช่น ที่หม้อไมโครโฟน ที่หม้อหูฟังของตักแดง และแบตเตอรี่และอุปกรณ์เสริมอื่น
 - Jabra (GN Netcom) ไม่ต้องรับผิดชอบความเสียหายอันเกิดจากอุบัติเหตุหรือความเสียหายใดๆ อันเกิดจากการใช้งาน หรือการใช้ผลิตภัณฑ์ Jabra (GN Netcom) ผิดวิธี
 - การรับประกันนี้ให้สิทธิเฉพาะอย่างแก่คุณ และคุณอาจมีสิทธิอื่นฯ ซึ่งแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
 - หากไม่มีการระบุเป็นอย่างอื่นไว้ในคู่มือการใช้ "ไม่ว่าในกรณีใดๆ ผู้ใช้จะได้อิงไปพยายามให้บริการ ติดแปลง หรือซ่อมแซมอุปกรณ์นี้เองไม่ว่าจะอยู่ใน การรับประกันหรือไม่ก็ตาม ผู้ใช้จะต้องนำส่งอุปกรณ์คืนให้แก่แหล่งที่ซื้อ ิจงาน หรือตัวแทนผู้รับอนุญาตให้บริการ เพื่อดำเนินการดังกล่าว

- Jabra (GN Netcom) จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายหรือความเสียหายใดๆ ที่เกิดขึ้นในระหว่างการจัดส่ง การซ่อมแซมใดๆ ที่กระทำต่อผลิตภัณฑ์ Jabra (GN Netcom) โดยบุคคลที่สามซึ่งไม่ได้รับอนุญาตจะทำให้การรับประกันดังกล่าวสิ้นสุดลง

คำเตือน: การเชื่อมต่อที่ไม่เหมาะสม การคิดแปลง การแก้ไข การซ่อมแซม รมิโดยไม่ได้รับอนุญาต การตกหนัก กระแทก และการใช้งานอย่างไม่ถูกต้องของหรือกระทำสิ่งทีผิดปกติกับผลิตภัณฑ์ สามารถทำให้ผลิตภัณฑ์และ iPod ของคุณเสียหายได้ Jabra ไม่มีการรับผิดชอบความเสียหายดังกล่าว

14. ใบรับรองและการรับรองความปลอดภัย

CE
จีน
เป็นไปตามบทบัญญัติในกฎระเบียบเกี่ยวกับวิทยุของจีน

สาธารณรัฐเกาหลี
ได้รับการรับรองตามบทบัญญัติของข้อกำหนดในการรับรองข้อมูลและเครื่องมือสื่อสาร โดยผู้อำนวยการศูนย์ปฏิบัติการด้านวิจัยทางดานวิทยุ (กระทรวงข้อมูลสารสนเทศและการสื่อสาร)

ไต้หวัน
ได้รับการรับรองจากอธิบดีกรมการคมนาคม (กระทรวงการขนส่งและการสื่อสาร)

สิงคโปร์
ได้รับการรับรองจาก Infocomm Development Authority of Singapore (IDA) สำหรับการใช้งานและการใช้ในประเทศสิงคโปร์

FCC
เครื่องมือนี้ของคุณสมบัติสอดคล้องกับกฎ FCC ส่วนที่ 15 การทำงานต้องเป็นไปตามเงื่อนไขสองข้อดังต่อไปนี้ คือ (1) เครื่องมือนี้ต้องไม่ก่อให้เกิดคลื่นรบกวนที่เป็นอันตราย และ (2) เครื่องมือนี้ต้องยอมรับคลื่นรบกวนที่ได้รับ รวมถึงคลื่นรบกวนที่อาจเป็นสาเหตุให้เกิดการทำงานในลักษณะที่ไม่พึงปรารถนาด้วย

CE
ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับเครื่องหมาย CE ตามบทบัญญัติแห่ง R & TTE Directive (99/5/EC)

Bluetooth
เครื่องหมายตัวอักษรและสัญลักษณ์ Bluetooth® เป็นของ Bluetooth SIG, Inc. และ Jabra ใช้เครื่องหมายดังกล่าวโดยได้รับอนุญาต เครื่องหมายการค้าและชื่อทางการค้าอื่นฯ เป็นของเจ้าของตามลำดับ

15. คำอธิบายศัพท์

Bluetooth เป็นเทคโนโลยียึดสัญญาณที่เชื่อมต่อกับอุปกรณ์ต่างๆ เช่น โทรศัพท์มือถือและชุดหูฟัง วิทยุไม่ต้องใช้สายหรือสายไฟในระยะทางสั้นๆ (ประมาณ 10 เมตร) สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูที่ www.bluetooth.com

โปรไฟล์ Bluetooth เป็นอีกวิธีหนึ่งที่อุปกรณ์ Bluetooth สื่อสารกับอุปกรณ์อื่น ๆ โทรศัพท์ที่มี Bluetooth จะรองรับทั้งโปรไฟล์ชุดหูฟัง โปรไฟล์แฮนด์ฟรี หรือทั้งสองแบบ ในการรองรับเพียงโปรไฟล์ใดเพียงอย่างเดียวยัง ผู้ผลิตโทรศัพท์ต้องใช้คุณลักษณะบังคับบางอย่างภายในซอฟต์แวร์ของโทรศัพท์

การจับคู่ สร้างการเชื่อมโยงแบบพิเศษที่มีการเข้ารหัสระหว่างอุปกรณ์ Bluetooth สองประเภท และทำให้สามารถสื่อสารระหว่างกันได้ อุปกรณ์ Bluetooth จะไม่ทำงานหากไม่ได้จับคู่อุปกรณ์ไว้

โหมดสแตนด์บาย คือโหมดที่อุปกรณ์ Jabra A125s เปิดอยู่แต่ไม่โต้ตอบกับชุดหูฟัง หรือเมื่อเชื่อมต่ออยู่แต่ไม่โต้ตอบ

A2DP (โปรไฟล์กระจายเสียงขั้นสูง – Advanced Audio Distribution Profile) คือโปรไฟล์ Bluetooth ที่ช่วยให้เกิดเสียงสเตอริโอ ทั้งอะแดปเตอร์และอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อทั้งอะแดปเตอร์จะรองรับ A2DP จึงจะได้ยินเสียง A2DP ในชุดหูฟัง

AVRCP (โปรไฟล์การควบคุมระยะไกลภาพและเสียง – Audio Video Remote Control Profile) คือโปรไฟล์ Bluetooth ที่ช่วยให้สามารถควบคุมการทำงานจากระยะไกลของอุปกรณ์ที่ชุดหูฟังเชื่อมต่ออยู่ ทั้งชุดหูฟังและอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อกับชุดหูฟังจะรองรับ AVRCP เพื่อให้ AVRCP ทำงานได้

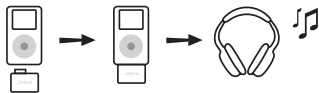
1. Terima kasih	138
2. Perihal Jabra A125s anda	138
3. Apa yang boleh dilakukan oleh Jabra A125s anda	138
4. Untuk bermula	139
5. Mengecas Jabra A125s anda	139
6. Menghidupkan Jabra A125s anda	139
7. Berpasangan dengan set kepala stereo Bluetooth	139
8. Menggunakan Jabra A125s	140
9. Apa yang dimaksudkan oleh lampu-lampu berikut	141
10. Penyelesaian masalah & Soalan lazim (FAQ)	141
11. Perlukan bantuan lanjut?	142
12. Menjaga penyesuaian muzik anda	142
13. Waranti	142
14. Kelulusan pengiktirafan dan keselamatan	143
15. Glosari	144



การจำหน่ายผลิตภัณฑ์ตามมาตรฐานและกฎระเบียบท้องถิ่น
www.jabra.com/weee

1. Terima kasih

Terima kasih kerana membeli Penyesuai Muzik Bluetooth® Jabra A125s yang direka bentuk khas untuk kebanyakan iPod. Kami berharap anda akan menikmatinya! Anda akan menemui cara baru untuk menikmati muzik anda – secara wayarles!



Manual arahan ini akan membantu anda untuk bermula dan bersedia untuk menggunakan penyesuai anda dengan sepenuhnya.

Apabila Jabra A125s disambung kepada iPod, kendalikan iPod dan Jabra A125s anda dengan cermat.

2. Perihal Jabra A125s anda

1. Lampu penunjuk (LED) dan butang berbilang fungsi
2. Soket pengecasan
3. Penyambung dok untuk iPod



Fig 1

3. Apa yang boleh dilakukan oleh Jabra A125s anda

Jabra A125s anda direka bentuk untuk berfungsi dengan sebarang set kepala stereo Bluetooth Jabra seperti Jabra BT620s. Penyesuai boleh disambungkan kepada kebanyakan iPod, iPod mini dan nano melalui penyambung dok iPod.



Spesifikasi:

- Sehingga 10 jam muzik – masa bersedia sehingga 250 jam
- Bateri boleh dicas semula dengan opsyen mengemas dari PC melalui kabel USB, bekalan kuasa AC (tidak disertakan dalam pek), atau pengecas kereta (tidak disertakan)
- Berat 22 gram (3/4 auns)
- Jarak pengoperasian sehingga 10 meter (33 kaki)
- Audio Canggih (A2DP), Kawalan Jauh (AVRCP) (lihat glosari halaman 144)

- Spesifikasi Bluetooth 1.2 (lihat glosari halaman 144)

Apakah yang terdapat di dalam pek?

- Penyesuai muzik Bluetooth Jabra A125s
- Pengecas USB untuk mengemas dari sebarang PC atau komputer riba
- Manual pengguna

4. Untuk bermula

Jabra A125s mudah untuk dikendalikan. Butang berbilang fungsi boleh menjalankan berbagai-bagai fungsi bergantung pada lama masanya anda menekan butang tersebut:

Arahan:	Tempoh tekanan:
Ketik	Tekan sekejap dan lepaskan
Tekan	Anggaran: 1 saat
Tekan dan tahan	Anggaran: 5 saat

5. Mengemas Jabra A125s anda

Pastikan bahawa Jabra A125s anda dicas sepenuhnya selama 6 jam sebelum anda mula menggunakannya. Hanya gunakan pengecas yang disediakan di dalam kotak atau pengecas Jabra yang diluluskan seperti pengecas AC Jabra BT620s. Jangan gunakan pengecas daripada peranti lain kerana ini boleh merosakkan Jabra A125s anda.

Sambung pengecas USB kepada soket pengecasan Jabra A125s anda (lihat rajah 1)

Apabila LED berwarna merah terang, penyesuai muzik anda sedang mengemas. Bila lampu beralih ke warna hijau, penyesuai telah tercas sepenuhnya.

6. Menghidupkan Jabra A125s anda

- Untuk menghidupkan Jabra A125s, **tekan butang berbilang fungsi** sehingga anda melihat pancaran kerlipan
- **Tekan dan tahan butang berbilang fungsi** untuk mematikan peranti

Nota: Akan kelihatan pancaran kerlipan dan kemudian kelipan yang tetap ketika produk mencari set kepala yang telah berpasangan dengannya sebelum ini.

7. Berpasangan dengan set kepala stereo Bluetooth

Sebelum anda menggunakan Jabra A125s anda, ia perlu berpasangan dengan set kepala Bluetooth

- Pastikan bahawa set kepala dan Jabra A125s telah dimatikan

1. Letakkan set kepala dalam mod berpasangan:

Rujuk manual set kepala anda untuk arahan mod berpasangan, sekiranya berpasangan dengan Jabra BT620s:

- **Tekan dan tahan** butang jawab/tamat sehingga LED berwarna biru terang

2. Letakkan Jabra A125s anda dalam mod berpasangan

- **Tekan dan tahan** butang berbilang fungsi sehingga lampu LED berwarna biru terang

3. Sambung Jabra A125s anda kepada iPod melalui penyambung dok

4. Jabra A125s anda akan mencari dan menyambung kepada set kepala

- Dalam masa 1 minit, LED set kepala akan mula berkelip dan menyesuaikan akan mula berkelip secara perlahan-lahan. Tekan main pada peranti audio anda. Bunyi akan mula bermain dalam set kepala

Jika LED set kepala masih biru terang selepas 1 minit, ubah bahagian 2 dan 3.

NOTA: Sekiranya anda memiliki set kepala Bluetooth Jabra seperti Jabra BT620s, anda boleh menyambungkan telefon bimbit dan juga iPod anda secara serentak.

Untuk berpasangan dengan dua peranti, mula-mula pasang dan sambung set kepala anda kepada telefon bimbit anda (ikuti arahan dari set kepala anda) dan kemudian pasangkan set kepala anda dengan Jabra A125s seperti arahan di atas.

8. Menggunakan Jabra A125s

Mula memainkan muzik

- Pastikan bahawa set kepala anda dihidupkan sebelum menghidupkan penyesuai muzik. Penyesuai muzik kemudiannya akan menyambung kepada set kepala anda secara automatik
- Ketik butang pada penyesuai muzik atau gunakan butang main/tangguh* di set kepala anda untuk memainkan atau menangguhkan muzik

Ciri-ciri lain muzik yang disokong oleh Jabra A125s anda*

Memainkan muzik dari set kepala stereo Bluetooth anda seperti Jabra BT620s

- Butang tengah utama di sebelah kanan peranti ialah butang main. Di bahagian atas, terdapat butang-butang langkai ke hadapan ► dan langkai ke belakang ◀

Untuk memulakan main*

- **Ketik** butang main sekali

Untuk tangguh*

- **Ketik** butang main – ketik sekali lagi untuk meneruskan main

Jawab panggilan ketika memainkan muzik*

- **Ketik** butang jawab/tamat untuk menangguhkan muzik dan panggilan akan disambungkan. Muzik akan diteruskan setelah panggilan tersebut tamat (bergantung pada sama ada peranti menyokong ciri ini)

Langkai satu trek ke hadapan*

- **Ketik** butang langkai ke hadapan – terus menetik untuk melangkai beberapa trek ke hadapan

Langkai satu trek ke belakang*

- **Ketik** butang langkai ke belakang – terus menetik untuk melangkai beberapa trek ke belakang

Laju ke hadapan*

- **Tekan dan tahan** butang langkai ke hadapan

Laju ke belakang*

- **Tekan dan tahan** butang langkai ke belakang

*Bergantung pada peranti – Ciri-ciri tersebut dapat berfungsi jika set kepala yang disambungkan kepada anda menyokong profil kawalan jauh Bluetooth (AVRCP). Set kepala stereo Bluetooth Jabra BT620s menyokong profil kawalan jauh Bluetooth (AVRCP).

Sambung kepada set kepala secara manual

- **Ketik** butang pada penyesuai muzik. (Pastikan bahawa set kepala dihidupkan)

9. Apa yang dimaksudkan oleh lampu-lampu berikut

Apa yang anda lihat	Status
Merah terang	Mengeras
Merah berkelip	Bateri lemah
Hijau terang	Dicas sepenuhnya
Biru terang	Mod berpasangan
Biru berkelip perlahan (setiap 3 saat)	Sambungan menstrim diwujudkan
Biru berkelip pantas	Mencari peranti

10. Penyelesaian masalah & Soalan lazim (FAQ)

Sila lihat manual set kepala untuk maklumat lanjut berkenaan set kepala.

Saya terdengar bunyi letusan

Bluetooth adalah suatu teknologi radio, bermakna ia sensitif terhadap objek di antara set kepala dan peranti yang bersambung dengannya. Anda sepatutnya boleh mendapatkan jarak 10 meter (33 kaki) di antara set kepala dan peranti yang disambungkan apabila tiada objek besar di antara keduanya (Dinding dan sebagainya).

Saya tidak dapat mendengar apa-apa dalam set kepala

Tambah kelantangan pada set kepala dan pemain muzik. Pastikan bahawa set kepala berpasangan dengan peranti yang sedang bermain. Pastikan bahawa muzik sedang dimainkan pada peranti audio.

Saya mengalami masalah berpasangan

Pastikan bahawa kedua-dua peranti dicas sepenuhnya dan ulangi semua langkah yang disebut di bawah berpasangan.

11. Perlukan bantuan lanjut?

1. Web: www.Jabra.com (untuk maklumat sokongan dan Manual Pengguna dalam talian terkini)
2. Telefon bebas tol Isnin hingga Jumaat

Nombor Bebas Tol:

Australia:	1-800-083-140	(10:00 – 19:00)
China:	800-858-0789	(08:00 – 19:00)
Hong Kong:	800-968-265	(08:00 – 17:00)
Indonesia:	001-803-852-7664	(08:00 – 17:00)
Jepun:	0034-800-400-594	(09:00 – 18:00)
Malaysia:	1800-812-160	(08:00 – 17:00)
New Zealand:	0800-447-982	(12:00 – 21:00)
Singapura:	800-860-0019	(08:00 – 17:00)
Taiwan:	0080-186-3013	(08:00 – 19:00)
India:	000-800-852-1185	(05:30 – 14:30)
Filipina:	1800 765 8068	(08:00 – 17:00)

12. Menjaga penyesuai muzik anda

- Sentiasa simpan Jabra A125s dengan dimatikan kuasa dan terlindung dengan selamat
- Elakkan penyimpanan dalam suhu melampau (melebihi 45°C/113°F – termasuk sinaran langsung cahaya matahari – atau di bawah -10°C/14°F). Ini boleh memendekkan hayat bateri dan boleh menjejaskan operasi. Suhu tinggi juga boleh menurunkan prestasi
- Jangan dedahkan Jabra A125s kepada hujan atau cecair-cecair lain

13. Waranti

Jabra (GN Netcom) menjamin produk ini daripada sebarang kecacatan bahan dan hasil kerja tempoh setahun dari tarikh pembelian asal. Syarat-syarat waranti ini dan tanggungjawab kami di bawah waranti ini adalah seperti berikut:

- Waranti ini terhad kepada pembeli asal
- Salinan resit anda atau bukti pembelian yang lain diperlukan.
- Waranti ini tidak sah jika nombor siri, label kod tarikh atau label produk dibuka, atau jika produk terdedah kepada tindakan fizikal, pemasangan yang tidak betul, pengubahsuaian atau pembaikan oleh pihak ketiga yang tidak bertauliah
- Tanggungjawab produk Jabra (GN Netcom) adalah terhad kepada pembaikan atau penggantian produk atas budi bicara mutlaknya
- Sebarang waranti tersirat terhadap produk Jabra (GN Netcom) adalah terhad kepada satu tahun dari tarikh pembelian bagi semua bahagian, termasuklah sebarang kord dan penyambung

- Secara khusus dikecualikan daripada sebarang waranti adalah komponen hayat terhad dan guna habis yang boleh haus dan lusuh, seperti pelindung mikrofon, kusen telinga, kemasam dekoratif, bateri dan aksesori lain
- Jabra (GN Netcom) tidak bertanggungjawab terhadap sebarang kerosakan sampingan atau langsung yang timbul akibat penggunaan atau penyalahgunaan sebarang produk Jabra (GN Netcom)
- Waranti ini memberi anda hak khusus dan anda mungkin mempunyai hak-hak lain yang berbeza-beza dari satu kawasan ke kawasan lain
- Kecuali diarahkan sebaliknya dalam Manual Pengguna, pengguna tidak dibenarkan, dalam sebarang keadaan, untuk cuba melaksanakan servis, penyesuaian atau pembaikan terhadap unit ini, sama ada semasa atau selepas tempoh waranti. Ia mestilah dikembalikan ke tempat pembelian, kilang atau agensi servis yang bertauliah bagi menjalankan semua kerja-kerja seumpamanya
- Jabra (GN Netcom) tidak akan memikul sebarang tanggungjawab untuk sebarang kehilangan atau kerosakan yang berlaku semasa penghantaran. Sebarang kerja pembaikan terhadap produk Jabra (GN Netcom) oleh pihak ketiga yang tidak bertauliah akan membatalkan waranti

AMARAN: Sambungan yang tidak betul, pengubahsuaian, pembaikan tanpa izin, menjatuhkan, memukul atau penyalahgunaan lain terhadap produk boleh merosakkan produk dan juga iPod anda. Jabra tidak bertanggungjawab terhadap kerosakan sedemikian.

14. Kelulusan pengiktirafan dan keselamatan

CE Cina

Mematuhi peruntukan Peraturan Radio Cina.

Republik Korea

Diperakui di bawah peruntukan Peraturan bagi Penukaran Peralatan Maklumat dan Komunikasi oleh Ketua Pengarah Makmal Penyelidikan Radio (Kementerian Maklumat dan Komunikasi)

Taiwan

Diluluskan oleh Ketua Direktorat Komunikasi (Kementerian Pengangkutan dan Komunikasi).

Singapura

Diluluskan oleh Pihak Berkuasa Pembangunan Infocomm Singapura (IDA) untuk jualan dan penggunaan di Singapura.

FCC

Peranti ini memenuhi syarat bahagian 15 dalam Peraturan FCC. Operasi tertakluk kepada dua syarat berikut: (1) Peranti ini tidak boleh menyebabkan gangguan yang berbahaya dan (2) peranti ini mesti menerima sebarang gangguan yang diterima, termasuklah gangguan yang boleh menyebabkan operasi yang tidak diingini.

GB
F
ES
PT
DE
IT
NL
SU
NO
SE
DK
GR
CN
CN
JA
KO
TH
MA
RU
PL
TU
CZ
HU
RO
SL
AR

CE

Produk ini bertanda CE, selaras dengan peruntukan Arahan R & TTE (99/5/EC).

Bluetooth

Tanda perkataan dan logo Bluetooth® adalah milik Bluetooth SIG, Inc dan sebarang penggunaan tanda sedemikian oleh Jabra adalah di bawah lesen. Tanda dagang dan nama dagang lain adalah dipunyai oleh pemilik masing-masing.

15. Glosari

Bluetooth adalah teknologi radio yang menyambung peranti, seperti telefon bimbit dan set kepala, tanpa wayar atau kord menerusi jarak yang pendek (anggaran 10 meter). Dapatkan maklumat lanjut di www.bluetooth.com

Profil Bluetooth adalah cara-cara berbeza peranti Bluetooth berkomunikasi dengan peranti-peranti lain. Telefon Bluetooth menyokong sama ada profil set kepala, profil bebas tangan ataupun kedua-duanya. Untuk menyokong profil tertentu, pengilang telefon mesti melaksanakan ciri-ciri mandatori tertentu dalam perisian telefon.

Berpasangan membuat pautan yang unik dan dienkripsi antara dua peranti Bluetooth dan membolehkannya berkomunikasi antara satu sama lain. Peranti Bluetooth tidak akan berfungsi jika peranti-peranti tersebut tidak berpasangan.

Mod bersedia adalah apabila Jabra A125s dihidupkan tetapi tidak disambung kepada set kepala atau apabila ia disambung tetapi muzik tidak dimainkan.

A2DP (Profil Pengalihan Audio Canggih) ialah Profil Bluetooth yang membolehkan bunyi stereo. Kedua-dua penyesuai dan peranti yang bersambung dengannya mestilah menyokong A2DP agar dapat mendengar bunyi A2DP dalam set kepala.

AVRCP (Profil Kawalan Jauh Audio Video) ialah Profil Bluetooth yang membolehkan kawalan jauh ke atas peranti yang disambungkan kepada set kepala. Kedua-dua set kepala dan peranti yang disambungkan mestilah menyokong AVRCP untuk membolehkan AVRCP berfungsi.



Buang produk mengikut standard dan peraturan setempat.
www.jabra.com/weee

1. Благодарность 146

2. О музыкальном адаптере Jabra A125s 146

3. Возможности адаптера Jabra A125s 146

4. Начало работы 147

5. Зарядка адаптера Jabra A125s 147

6. Включение адаптера Jabra A125s 147

7. Сопряжение со стереогарнитурой Bluetooth 148

8. Использование адаптера Jabra A125s 148

9. Значение сигналов светового индикатора 149

10. Поиск, устранение неисправностей и часто задаваемые вопросы . . 150

11. Нужна дополнительная помощь? 150

12. Содержание и техническое обслуживание музыкального адаптера.150

13. Гарантия. 150

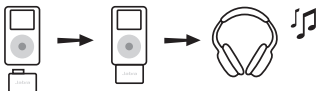
14. Сертификация и соответствие стандартам безопасности 151

15. Глоссарий 152

GB
F
ES
PT
DE
IT
NL
SU
NO
SE
DK
GR
CN
CN
JA
KO
TH
MA
RU
PL
TU
CZ
HU
RO
SL
AR

1. Благодарность

Благодарим вас за покупку музыкального адаптера Jabra A125s, оснащенного технологиями Bluetooth® и предназначенного для использования с большинством плееров iPods. Мы надеемся, что вы получите удовольствие от приобретения! Вы сможете наслаждаться музыкой по-новому – без проводов!



Данное руководство по эксплуатации даст вам возможность начать работать с адаптером и подготовит к максимальному использованию его возможностей.

Когда адаптер Jabra A125s подключен к плееру iPod, с плеером iPod и адаптером Jabra A125s следует обращаться осторожно.

2. О музыкальном адаптере Jabra A125s

1. Светоиндикатор (светодиод) и многофункциональная кнопка
2. Гнездо для зарядки
3. Разъем Dock для подключения плеера iPod



Fig 1

3. Возможности адаптера Jabra A125s

Адаптер Jabra A125s предназначен для работы с любой стереогарнитурой от компании Jabra, оснащенной технологией Bluetooth, например, Jabra BT620s. Адаптер можно подключать к большинству плееров iPod, iPod mini и iPod nano с помощью разъема iPod dock.



Технические характеристики:

- до 10 часов музыки – время работы в режиме ожидания до 250 часов
- Аккумуляторная батарея с возможностью зарядки от ПК (персонального компьютера) через кабель USB от блока питания переменного тока (не входит в комплект поставки) или автомобильного зарядного устройства (не входит в комплект поставки)
- Вес 22 грамма (3/4 унции)

- Рабочий диапазон расстояний до 10 метров (33 фута)
- Профиль передачи высококачественного аудиопотока через канал Bluetooth (A2DP), профиль дистанционного управления (AVRCP) (см. глоссарий на стр. 9)
- Гарнитура Bluetooth спецификация 1.2 (см. глоссарий на стр. 9)

Что входит в комплект поставки?

- Музыкальный адаптер Jabra A125s Bluetooth
- Зарядное USB устройство, предназначенное для зарядки от любого ПК или портативного компьютера
- Руководство пользователя

4. Начало работы

Адаптер Jabra A125s удобен в управлении. Многофункциональная кнопка выполняет различные функции в зависимости от длительности нажатия на нее:

Команда:	Длительность нажатия:
Щелчок	Коротко нажать и отпустить
Нажатие	Приблизительно: 1 секунда
Нажатие и удержание	Приблизительно: 5 секунд

5. Зарядка адаптера Jabra A125s

Перед началом эксплуатации адаптера Jabra A125s его следует зарядить до полного уровня зарядки (время зарядки до 6 часов). Необходимо использовать лишь зарядные устройства, входящие в комплект поставки, или зарядные устройства, одобренные компанией Jabra, например, зарядное устройство переменного тока Jabra BT620s. Не следует использовать зарядные устройства от любых других приборов, т.к. это может привести к повреждению адаптера Jabra A125s.

Подключите зарядное USB устройство к гнезду для зарядки адаптера Jabra A125s (см. рис. 1)

Если светодиод горит постоянным красным светом, это означает, что идет зарядка музыкального адаптера. Когда индикатор меняет свой цвет на зеленый, это означает, что адаптер полностью заряжен.

6. Включение адаптера Jabra A125s

- Для включения адаптера Jabra A125s **нажмите многофункциональную кнопку и удерживайте ее** до тех пор, пока индикатор не выдст серию вспышек.
- Для выключения адаптера **нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку**.

Примечание: После выдачи серии вспышек индикатор будет постоянно мигать, когда адаптер будет искать гарнитуру, с которой он был до этого сопряжен.

7. Сопряжение со стереогарнитурой Bluetooth

Перед использованием адаптера Jabra A125s необходимо выполнить его сопряжение с гарнитурой Bluetooth

• Проверьте, чтобы гарнитура и адаптер Jabra A125s были выключены.

1. Переведите гарнитуру в режим сопряжения:

Если вы выполняете сопряжение с гарнитурой Jabra BT620s, за указаниями относительно режима сопряжения обратитесь к руководству на гарнитуру:

• **Нажмите и удерживайте** кнопку ответа/завершения до тех пор, пока светодиод не загорится постоянным синим светом

2. Переведите адаптер Jabra A125s в режим сопряжения

• **Нажмите и удерживайте** многофункциональную кнопку до тех пор, пока светодиод не загорится постоянным синим светом

3. Подключите адаптер Jabra A125s к плееру iPod с помощью dock-разъема

4. Адаптер Jabra A125s найдет гарнитуру и подключится к ней

• Не позже чем через 1 минуту светодиод гарнитуры должен начать мигать, а индикатор адаптера должен начать мигать замедленно. Нажмите кнопку воспроизведения на аудиоплеере. Вы услышите воспроизводимый звук в гарнитуре.

Если через 1 минуту светодиод гарнитуры все еще светится постоянным синим светом, повторите пункты 2 и 3.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если у вас Bluetooth гарнитура от компании Jabra, например, Jabra BT620s, вы можете одновременно подключить мобильный телефон и плеер iPod.

Для сопряжения двух устройств сначала следует выполнить сопряжение и соединение гарнитуры с мобильным телефоном (следуйте инструкциям на гарнитуру) и затем сопряжение гарнитуры с адаптером Jabra A125s, как это описано выше.

8. Использование адаптера Jabra A125s

Начало воспроизведения музыки

• Перед включением музыкального адаптера проверьте, чтобы ваша гарнитура была включена. Тогда музыкальный адаптер автоматически подключится к гарнитуре.

• Для воспроизведения музыки или перехода в режим паузы щелкните по кнопке музыкального адаптера или нажмите кнопку воспроизведение/пауза* на гарнитуре.

Другие музыкальные функции, поддерживаемые адаптером Jabra A125s*.

Воспроизведение музыки Bluetooth стереогарнитурой, например, Jabra BT620s.

• Выступающая центральная кнопка на правой стороне гарнитуры – это кнопка воспроизведения. Наверху расположены кнопки перехода вперед ► и перехода назад ◀.

Для начала воспроизведения*

• **Щелкните** один раз по кнопке воспроизведения

Для перехода в режим паузы*

• **Щелкните** по кнопке воспроизведения – для возобновления воспроизведения щелкните снова

Ответ на вызов во время воспроизведения музыки *

• для приостановки воспроизведения музыки **щелкните** по кнопке ответа/завершения, и вы перейдет в режим приема вызова. Воспроизведение музыки возобновится после окончания телефонного разговора (в зависимости от устройства, поддерживающего эту функцию)

Переход на одну дорожку вперед *

• **Щелкните** по кнопке перехода вперед – для перехода на несколько дорожек вперед щелкните по этой кнопке несколько раз

Переход на одну дорожку назад*

• **Щелкните** по кнопке перехода назад – для перехода на несколько дорожек назад щелкните по этой кнопке несколько раз

Быстрая перемотка вперед*

• **Нажмите и удерживайте** кнопку перехода вперед

Быстрая перемотка назад*

• **Нажмите и удерживайте** кнопку перехода назад

*В зависимости от устройства – данные функции будут работать, только когда гарнитура, к которой вы подключены, поддерживает профиль дистанционного Bluetooth управления (AVRCP). Bluetooth стереогарнитура Jabra BT620s поддерживает профиль дистанционного Bluetooth управления (AVRCP).

Подключение к гарнитуре в ручном режиме

• **Щелкните** по кнопке на музыкальном адаптере. (Проверьте, чтобы гарнитура была включена)

9. Значение сигналов светового индикатора

Что вы видите	Состояние
Постоянный красный	Зарядка
Мигающий красный	Низкий уровень заряда батареи
Постоянный зеленый	Полностью заряжен
Постоянный синий	Режим сопряжения
Медленно мигающий синий (каждые 3 сек.)	Установлено потоковое подключение
Быстро мигающий синий	Поиск устройств

10. Поиск, устранение неисправностей и часто задаваемые вопросы

За дополнительной информацией по гарнитуре обращайтесь к руководству на гарнитуре.

Слышно потрескивание

Bluetooth представляет собой технологию радиосвязи, чувствительную к наличию объектов между гарнитурой и устройством, к которому она подключена. Необходимо, чтобы между гарнитурой и подключенным к ней устройством было расстояние не больше 10 метров (33 фута) и не было больших предметов (стен и т.п.)

Ничего не слышно в гарнитуре

Увеличьте громкость на гарнитуре и на музыкальном плеере. Убедитесь в том, что гарнитура была сопряжена с воспроизводящим устройством. Убедитесь в том, что музыка воспроизводится в аудиоустройстве.

Возникли проблемы с сопряжением

Проверьте, чтобы оба устройства были полностью заряжены и повторите указанные выше шаги процедуры сопряжения.

11. Нужна дополнительная помощь?

Компания Jabra предоставляет онлайн-поддержку пользователей на веб-сайте www.jabra.com, подробности о поддержке в вашей стране указаны на крышке изнутри.

12. Содержание и техническое обслуживание музыкального адаптера

- Всегда храните адаптер Jabra A125s в выключенном состоянии в безопасном месте
- Избегайте хранить адаптер при экстремальных температурах (выше 45°C/113°F, в том числе под прямыми солнечными лучами, или ниже -10°C/14°F). Это может привести к сокращению срока службы батареи и повлиять на работу адаптера. Высокая температура может ухудшить его эксплуатационные характеристики
- Не подвергайте адаптер Jabra A125s воздействию дождя и других жидкостей

13. Гарантия

Компания Jabra (GN Netcom) предоставляет гарантию на отсутствие дефектов в материалах и качество изготовления изделия на срок два года с даты первоначальной покупки. Условия настоящей гарантии и наша ответственность в связи с ней являются следующими:

- Данная гарантия предоставляется только первоначальному покупателю
- Необходим чек или другое подтверждение факта покупки.
- Гарантия считается недействительной, в случаях, когда серийный номер, ярлык с кодом даты или ярлык продукта удален, изделие подверглось недопустимому физическому воздействию, неправильно установлено,

доработано или отремонтировано третьей стороной, не имеющей соответствующих полномочий

- Ответственность компании Jabra (GN Netcom) ограничивается ремонтом или заменой изделия по ее выбору
- Любая связанная гарантия по изделиям компании Jabra (GN Netcom) ограничена сроком два года с даты покупки всех их частей, включая любые кабели и разъемы
- Гарантии не распространяются на расходные материалы с ограниченным сроком службы, подверженные износу и стиранию, например, цветочные экраны микрофонов, подушечки наушников, декоративные накладки, батареи (аккумуляторы) и другие принадлежности
- Компания Jabra (GN Netcom) не несет ответственности за любые случайные или закономерные повреждения, возникшие вследствие эксплуатации или неправильного использования изделия компании Jabra (GN Netcom)
- Данная гарантия предоставляет вам конкретные права, но вы можете иметь и другие права, которые изменяются в зависимости от района
- Если другое не указано в Руководстве по эксплуатации, пользователь ни при каких обстоятельствах не должен пытаться выполнять обслуживание, ремонт данного изделия в рамках или вне рамок гарантии. Он должен вернуть изделие в компанию, где оно было куплено, на завод или в сервисное агентство, авторизованное для таких работ
- Компания Jabra (GN Netcom) не несет какой-либо ответственности за любой ущерб или повреждения, возникшие во время транспортировки. Любой ремонт изделий компании Jabra (GN Netcom) третьими сторонами, не имеющими соответствующих полномочий, приводит к аннулированию гарантии

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное подключение, модификации, изменения, несанкционированный ремонт, сбрасывание, удары и другие приемы неправильного использования или плохого обращения с изделием могут повредить его и ваш плеер iPod. За повреждения такого рода компания Jabra ответственности не несет.

14. Сертификация и соответствие стандартам безопасности

CE

Данное изделие имеет маркировку CE (Евросоюза) в соответствии с требованиями Директивы R & TTE Directive (99/5/EC).

Настоящим компания GN Netcom заявляет, что изделие соответствует основным требованиям и другим релевантным условиям директивы Directive 1999/5/EC. За дополнительной информацией просьба обращаться на сайт <http://www.jabra.com>

Внутри Европейского сообщества устройство предназначено для использования в Австрии, Бельгии, на Кипре, в Чешской республике, Дании, Эстонии, Финляндии, Франции, Германии, Греции, Венгрии, Ирландии, Италии, Латвии, Литве, Люксембурге, на Мальте, в Польше,

Jabra A125s Bluetooth music adapter

GB Португалии, Словакии, Словении, Испании, Швеции, Нидерландах, Великобритании и в рамках Европейской ассоциации свободной торговли в Исландии, Норвегии и Швейцарии

ES **Bluetooth**
Bluetooth® является словесным товарным знаком и логотипом, все права на которые принадлежат компании Bluetooth SIG, Inc., любое использование этих знаков компанией GN Netcom производится по лицензии. Другие товарные знаки и торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев.

15. Глоссарий

SU **Bluetooth** представляет собой технологию радиосвязи, предназначенную для обеспечения связи на коротком расстоянии (приблизительно 10 метров) между устройствами, такими как мобильные телефоны и гарнитуры, без проводов или кабелей. Дополнительную информацию можно получить на веб-сайте www.bluetooth.com



SE **Bluetooth-профили** – различные способы связи Bluetooth устройств друг с другом. Bluetooth телефоны поддерживают профиль гарнитуры, профиль hands-free (свободные руки) или оба одновременно. Для обеспечения поддержки определенного профиля изготовитель телефона должен реализовать определенные обязательные функции в программном обеспечении телефона.

CN **Сопряжение** – процедура создания уникального зашифрованного канала между двумя Bluetooth устройствами, обеспечивающего связь между ними. Bluetooth устройства не работают, если они не сопряжены.

UK **Режим ожидания** – режим, при котором адаптер Jabra A125s включен, но не подключен к гарнитуре, или при котором он подключен, но музыка не воспроизводится.

TH **A2DP (профиль передачи высококачественного аудиопотока)**
– Bluetooth-профиль, обеспечивающий стереозвук. Для прослушивания звука A2DP в гарнитуре, и адаптер и устройство, к которому оно подключено, должны поддерживать профиль A2DP.

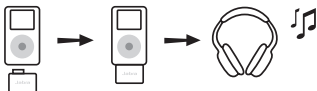
PL **AVRCP (профиль дистанционного управления аудио- видеоданными)**
– Bluetooth-профиль, обеспечивающий дистанционное управление устройством, к которому подключена гарнитура. Профиль AVRCP функционирует, при условии, что и гарнитура, и устройство, к которому подключена гарнитура, должны поддерживать профиль AVRCP.

SL  Соответствие изделия местным стандартам и нормам.
AR  www.jabra.com/weee

1. Dziękujemy	154
2. Opis adaptera Jabra A125s	154
3. Charakterystyka adaptera Jabra A125s	154
4. Start	155
5. Ładowanie adaptera Jabra A125s	155
6. Włączanie adaptera Jabra A125s	155
7. Synchronizacja z zestawem słuchawkowym Bluetooth	155
8. Użytkowanie adaptera Jabra A125s	156
9. Sygnalizacja świetlna	157
10. Problemy i pytania	157
11. Potrzebna dodatkowa pomoc?	158
12. Prawidłowe użytkowanie adaptera Jabra A125s	158
13. Gwarancja	158
14. Certyfikaty i dopuszczenia	159
15. Słowniczek	160

1. Dziękujemy

Dziękujemy za zakup adaptera muzycznego Jabra A125s Bluetooth® Music Adaptor przystosowanego do współpracy z większością urządzeń iPod. Mamy nadzieję, że się Państwu spodoba! Odkryj Państwo nowy sposób słuchania muzyki – bezprzewodowo!



Niniejsza instrukcja pozwala na zapoznanie się z adapterem i wykorzystanie wszystkich jego możliwości.

Należy ostrożnie obchodzić się z połączonymi razem urządzeniami Jabra A125s i iPod.

2. Opis adaptera Jabra A125s

1. Kontrolka świetlna (LED) i przycisk wielofunkcyjny
2. Gniazdko ładowania
3. Złącze do urządzenia iPod



Fig 1

3. Charakterystyka adaptera Jabra A125s

Adapter muzyczny Jabra A125s współpracuje z każdym zestawem słuchawkowym stereo Jabra Bluetooth, np. Jabra BT620s. Adapter można podłączyć do większości urządzeń iPod, iPod mini oraz iPod nano za pomocą złącza iPod.



Dane techniczne:

- Maks. 10 godzin muzyki – czas czuwania do 250 godzin
- Zasilanie akumulatorowe z możliwością ładowania przez komputer za pomocą kabla USB, zasilacz sieciowy (nie ma w komplecie) lub ładowarkę samochodową.
- Waga: 22 g
- Zasięg roboczy: do 10 m

- Funkcja Advanced Audio (A2DP), zdalne sterowanie (AVRCP) (patrz słowniczek na str. 17)
- Specyfikacja Bluetooth 1.2 (patrz słowniczek na str. 17)

Co znajduje się w opakowaniu?

- Adapter muzyczny Jabra A125s Bluetooth
- Ładowarka USB do ładowania za pomocą komputera lub laptopa
- Instrukcja obsługi

4. Start

Adapter Jabra A125s jest łatwy w obsłudze. Przycisk wielofunkcyjny realizuje różne funkcje, zależnie od tego, jak długo jest naciskany.

Polecenie:	Czas naciskania:
Kliknąć	Nacisnąć krótko i zwolnić
Nacisnąć	Przez około 1 sekundę
Nacisnąć i przytrzymać	Przez około 5 sekund

5. Ładowanie adaptera Jabra A125s

Przed przystąpieniem do użytkowania adaptera Jabra A125s należy ładować go przez około 6 godzin. Stosować wyłącznie ładowarki załączone w komplecie lub dopuszczone do współpracy z urządzeniem, takie jak zasilacz sieciowy Jabra BT 620s. Nie używać ładowarek od innych urządzeń, ponieważ może to spowodować uszkodzenie adaptera Jabra A125s.

Podłączyć ładowarkę USB do gniazdka ładowania adaptera Jabra A125s (patrz Rysunek 1).

Jeśli kontrolka LED świeci się na czerwono, oznacza to ładowanie adaptera muzycznego. Zakończenie ładowania sygnalizowane jest przez zmianę koloru LED na zielony.

6. Włączanie adaptera Jabra A125s

- W celu włączenia adaptera Jabra A125s należy **nacisnąć przycisk wielofunkcyjny** aż do ukazania się serii błysków.
- **Nacisnąć i przytrzymać przycisk wielofunkcyjny**, aby wyłączyć urządzenie.

Uwaga: Seria błysków, a następnie stałe miganie oznacza poszukiwanie zestawu słuchawkowego, z którym adapter został wcześniej podłączony.

7. Synchronizacja z zestawem słuchawkowym Bluetooth

Przed użyciem adaptera Jabra A125s należy przeprowadzić jego synchronizację z zestawem słuchawkowym Bluetooth.

- Wylączyć zestaw słuchawkowy i adapter Jabra A125s.

1. Ustawić zestaw słuchawkowy w tryb synchronizacji:

Informacje na temat synchronizacji zestawu słuchawkowego podane są w załączonej do niego instrukcji obsługi; w przypadku korzystania z zestawu Jabra BT620s:

- **Nacisnąć i przytrzymać** przycisk odbierz/koniec, aż LED zaświeci stałym, niebieskim światłem.

2. Włączyć adapter Jabra A125s w tryb synchronizacji.

- **Nacisnąć i przytrzymać** przycisk wielofunkcyjny, aż LED zaświeci stałym, niebieskim światłem.

3. Podłączyć adapter Jabra A125s do urządzenia iPod za pomocą złącza

4. Adapter Jabra A125s wyszuka zestaw słuchawkowy i połączy się z nim

- W czasie do 1 minuty LED zestawu słuchawkowego zacznie migać, a adapter zacznie migać wolno. Nacisnąć przycisk odtwarzania na urządzeniu audio. Dźwięk będzie słyszalny w słuchawkach.

Jeżeli LED zestawu słuchawkowego po upływie 1 minuty nadal świeci światłem, należy powtórzyć kroki 2 i 3.

UWAGA: W przypadku posiadania zestawu słuchawkowego Jabra Bluetooth, jak np. Jabra BT620s, można jednocześnie podłączyć telefon komórkowy i iPod.

W celu przeprowadzenia synchronizacji dwóch urządzeń należy najpierw wykonać synchronizację zestawu słuchawkowego z telefonem komórkowym (postępowanie według instrukcji zestawu słuchawkowego), a następnie zsynchronizować go z adapterem muzycznym Jabra A125s w sposób wyżej opisany.

8. Użytkowanie adaptera Jabra A125s

Odtwarzanie muzyki

- Należy pamiętać, aby zestaw słuchawkowy włączyć przed włączeniem adaptera muzycznego. Adapter automatycznie połączy się z zestawem słuchawkowym.
- Kliknąć przycisk adaptera muzycznego lub użyć przycisku odtwarzania/pauza* zestawu słuchawkowego, aby włączyć odtwarzanie lub chwilowo zatrzymanie muzyki.

Inne funkcje muzyczne obsługiwane przez adapter Jabra A125s*

Odtwarzanie muzyki za pomocą zestawu słuchawkowego stereo Bluetooth, jak np. Jabra BT620s

- Wyraźnie zaznaczony przycisk centralny po prawej stronie urządzenia to przycisk odtwarzania. Na górze znajdują się też przyciski skok naprzód ► i skok wstecz ◀.

Odtwarzanie*

- **Kliknąć** raz przycisk odtwarzania.

Pauza*

- **Kliknąć** raz przycisk odtwarzania – kliknąć ponownie, aby powrócić do odtwarzania.

Odebranie połączenia podczas słuchania muzyki*

- **Kliknąć** przycisk odbierz/koniec, aby chwilowo zatrzymać muzykę i odebrać połączenie. Po zakończeniu połączenia muzyka włączy się ponownie (zależnie od tego, czy urządzenie obsługuje taką funkcję).

Skok o jeden utwór naprzód*

- **Kliknąć** przycisk skok naprzód – klikać dalej, aby przeskoczyć o kilka utworów.

Skok o jeden utwór wstecz*

- **Kliknąć** przycisk skok wstecz – klikać dalej, aby przeskoczyć o kilka utworów.

Przewijanie naprzód*

- **Nacisnąć i przytrzymać** przycisk skok naprzód.

Przewijanie wstecz*

- **Nacisnąć i przytrzymać** przycisk skok wstecz.

*Funkcja zależna od urządzenia – działa tylko wtedy, gdy używany zestaw słuchawkowy obsługuje profil zdalnego sterowania Bluetooth (AVRCP). Zestaw słuchawkowy stereo Jabra BT620s Bluetooth obsługuje profil zdalnego sterowania Bluetooth (AVRCP).

Ręczne połączenie z zestawem słuchawkowym

- **Kliknąć** przycisk na adapterze muzycznym (sprawdzić wcześniej, czy zestaw słuchawkowy jest włączony).

9. Sygnalizacja świetlna

Rodzaj świecenia	Stan
Czerwone - stałe	Ładowanie
Czerwone - migania	Słaby akumulator
Zielone - stałe	Pełne naładowanie
Niebieskie - stałe	Tryb synchronizacji
Niebieskie – wolne miganie (co 3 s)	Ustanowienie połączenia strumieniowego
Niebieski – szybkie miganie	Szukanie urządzeń

10. Problemy i pytania

Więcej informacji na temat zestawu słuchawkowego można znaleźć w załączonej do niego instrukcji obsługi.

Słychać trzaski w słuchawkach

Bluetooth to technika łączności radiowej, wrażliwa na obecność innych urządzeń między zestawem słuchawkowym a urządzeniem nadawczym. W przypadku braku większych przeszkód (np. ściany itp.) prawidłowa komunikacja między zestawem słuchawkowym a urządzeniem nadawczym powinna być możliwa na odległość do 10 metrów.

Nic nie słycać w słuchawkach

Zwiększyć głośność w zestawie słuchawkowym i na odtwarzacz muzyki. Sprawdź, czy zestaw słuchawkowy jest zsynchronizowany z urządzeniem odtwarzającym. Sprawdź, czy urządzenie audio odtwarza muzykę.

Problemy z synchronizacją

Sprawdź, czy obydwa urządzenia mają całkowicie naładowane akumulatory i powtórz wszystkie kroki wymienione w punkcie dotyczącym synchronizacji.

11. Potrzebna dodatkowa pomoc?

Jabra oferuje swoim klientom pomoc online na stronie www.jabra.com. Można też skorzystać z pomocy oferowanej na terenie danego kraju – informacje na ten temat znajdują się na wewnętrznej stronie okładki.

12. Prawidłowe użytkowanie adaptera Jabra A125s

- Adapter Jabra A125s należy przechowywać z wyłączonym zasilaniem i w bezpiecznym miejscu.
- Unikać przechowywania adaptera w skrajnych temperaturach (powyżej 45°C – także w miejscu nasłonecznionym – lub poniżej –10°C). Może to skrócić żywotność akumulatora i zakłócić pracę urządzenia. Wysokie temperatury mają także negatywny wpływ na jakość funkcjonowania urządzenia.
- Nie wystawiać adaptera Jabra A125s na bezpośrednie działanie deszczu lub innych płynów.

13. Gwarancja

JJabra (GN Netcom) gwarantuje, że produkt pozostanie wolny od wad materiałowych i wykonawczych przez okres 2 lat od daty zakupu produktu. Warunki niniejszej gwarancji i zakres naszej odpowiedzialności są następujące:

- Uprawnienia z gwarancji przysługują tylko pierwszemu kupującemu nowy produkt.
- Wymagane jest przedstawienie paragonu lub innego dowodu zakupu.
- Gwarancja traci ważność w razie usunięcia numeru seryjnego, etykiety z zakodowaną datą lub etykiety produktu, lub w razie uszkodzenia mechanicznego, nieprawidłowej instalacji, modyfikacji lub naprawy produktu przez nieupoważniony podmiot.
- Odpowiedzialność Jabra (GN Netcom) ogranicza się do naprawy lub wymiany produktu, przy czym wyboru jednej z tych opcji dokonuje Jabra (GN Netcom) według własnego uznania.
- Ewentualne dorozumiane gwarancje na produkty Jabra (GN Netcom) są ograniczone do 2 lat od daty zakupu; dotyczy to wszystkich elementów, w tym kabli i złączy.

- Z gwarancji wyłącza się elementy eksploatacyjne o ograniczonym czasie eksploatacji, podlegające normalnemu zużyciu – takie jak osłony mikrofonu, wkładki douszne, dekoracyjne elementy wykończenia, akumulatory i inne akcesoria.
- Jabra (GN Netcom) nie odpowiada za szkody pośrednie lub wynikowe będące następstwem używania lub niewłaściwego używania produktu Jabra (GN Netcom).
- Niniejsza gwarancja przysznaje posiadaczowi gwarancji konkretne uprawnienia, które mogą być jednak rozszerzone o inne uprawnienia obowiązujące na danym terytorium.
- O ile nie podano inaczej w Instrukcji obsługi, użytkownikowi nie wolno pod żadnym pozorem podejmować prób serwisowania, regulacji lub naprawy urządzenia – nawet po upływie okresu gwarancji. W celu wykonania takich prac urządzenie należy dostarczyć do miejsca jego zakupu, fabryki lub autoryzowanego serwisu.
- Jabra (GN Netcom) nie odpowiada za ewentualne straty lub szkody w transporcie. Ewentualne naprawy produktów Jabra (GN Netcom) wykonane przez nieupoważniony podmiot powodują utratę wszelkich gwarancji.

OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe podłączenie, wprowadzanie modyfikacji, zmian, wykonywanie napraw bez upoważnienia, upuszczenie, uderzenie oraz inne rodzące niewłaściwego użytkownika produktu mogą spowodować jego uszkodzenie oraz uszkodzenie urządzenia iPod. Jabra nie ponosi żadnej odpowiedzialności za takie szkody.

14. Certyfikaty i dopuszczenia

CE

Produkt jest oznaczony symbolem CE zgodnie z dyrektywą w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności (99/5/WE).

GN Netcom oświadcza niniejszym, że produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami dyrektywy 99/5/WE. Więcej informacji znajduje się pod adresem <http://www.jabra.com>

Urządzenie przeznaczone jest do użytku w następujących krajach UE: Austria, Belgia, Cypr, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Niemcy, Grecja, Węgry, Irlandia, Włochy, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Malta, Polska, Portugalia, Słowacja, Słowenia, Hiszpania, Szwecja, Holandia, Wielka Brytania oraz w krajach EFTA: Islandia, Norwegia i Szwajcaria.

Bluetooth

Znak słowny Bluetooth® i znaki graficzne są własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użyte takich znaków przez GN Netcom odbywa się na podstawie licencji. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe są własnością odnośnych podmiotów.

15. Słowniczek

Bluetooth to technika radiowa zapewniająca łączność między takimi urządzeniami, jak telefony komórkowe i zestawy słuchawkowe bez stosowania przewodów i na małą odległość (ok. 10 metrów). Więcej informacji można znaleźć na stronie www.bluetooth.com

Profil Bluetooth to różne sposoby komunikowania się urządzeń Bluetooth z innymi urządzeniami. Telefony wyposażone w Bluetooth obsługują profil zestawu słuchawkowego, profil zestawu głośnomówiącego lub obydwa te profile. W celu zapewnienia obsługi danego profilu producent telefonu musi zaimplementować określone, niezbędne funkcje w oprogramowaniu telefonu.


Synchronizacja tworzy unikalne i szyfrowane połączenie między urządzeniami Bluetooth i umożliwia im wzajemną łączność. Urządzenia Bluetooth nie współpracują z urządzeniami, z którymi nie są zsynchronizowane.

Tryb czuwania ma miejsce wtedy, gdy adapter Jabra A125s jest włączony, ale nie podłączony do zestawu słuchawkowego albo gdy jest włączony, lecz muzyka nie jest odtwarzana.

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) to profil Bluetooth umożliwiający obsługę dźwięku stereofonicznego. Zarówno adapter, jak i urządzenie, do którego jest podłączony muszą obsługiwać profil A2DP, aby umożliwić odsłuch muzyki stereo na zestawie słuchawkowym.

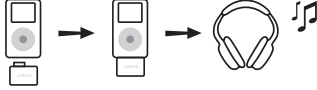
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) to profil Bluetooth umożliwiający zdalne sterowanie urządzeniem, do którego podłączony jest zestaw słuchawkowy. Zarówno zestaw słuchawkowy, jak i urządzenie, z którym współpracuje muszą obsługiwać profil AVRCP.

1. Teşekkürler	162
2. Jabra A125s hakkında	162
3. Jabra A125s neler yapabilir	162
4. Başlarken	163
5. Jabra A125s'yi şarj etme	163
6. Jabra A125s'yi açma	163
7. Bluetooth stereo kulaklıkla eşleştirme	163
8. Jabra A125s'yi kullanma	164
9. İşıkların anlamları	165
10. Sorun giderme ve SSS	165
11. Daha fazla yardıma mi ihtiyacınız var?	165
12. Müzik adaptörünüzün bakımı	165
13. Garanti	166
14. Sertifika ve güvenlik onayları	166
15. Sözlük	167

 Wyeksploatowane urządzenie należy poddać utylizacji zgodnie z miejscowymi normami i przepisami. www.jabra.com/weee

1. Teşekkürler

iPod'lar için tasarlanmış Jabra A125s Bluetooth® Müzik Adaptörünü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Güle güle kullanın! Müziğinizin keyfine varmanın yeni bir yolunu keşfedeceksiniz – kablosuz olarak!



Bu kullanım kılavuzu, adaptörünüzü hemen kullanmanızı ve ondan en iyi biçimde yararlanmanızı sağlayacaktır.

Jabra A125s iPod'a bağlandığında, iPod ve Jabra A125s'yi çok dikkatli tutun.

2. Jabra A125s hakkında

1. Işıklı gösterge (LED) ve çok işlevli düğme
2. Şarj yuvası
3. iPod bağlayıcısı

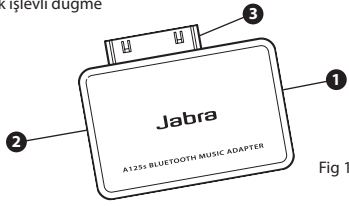


Fig 1

3. Jabra A125s neler yapabilir

Jabra A125s, Jabra BT620s gibi tüm Jabra Bluetooth stereo kulaklıklarla çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Adaptör birçok iPod, iPod mini ve nano ile iPod bağlayıcısı üzerinden bağlanır.



Teknik özellikler:

- 10 saate kadar müzik - 250 saate kadar bekleme süresi
- USB kabloyla PC, AC güç kaynağı (pakete dahil değildir) veya araç şarj cihazından (ürüne dahil değildir) şarj etme seçeneğiyle yeniden şarj edilebilir pil
- Ağırlık 22 gram (3/4 oz)
- 10 metreye varan çalışma menzili (33 feet)
- Gelişmiş Ses (A2DP), Uzaktan Kumanda (AVRCP) (bkz: sözlük sayfa 25)
- Bluetooth özelliği 1.2 (Bkz: sözlük sayfa 25)

Pakette neler var?

- Jabra A125s Bluetooth müzik adaptörü
- Herhangi bir bilgisayara ya da dizüstü bilgisayardan şarj etmek için USB şarj cihazı
- Kullanıcı kılavuzu

4. Başlarken

Jabra A125s'nin kullanımı kolaydır. Çok işlevli düğme, bastığınız süreye bağlı olarak farklı işlevleri yerine getirir:

İşlem:	Basma süresi:
Dokunma	Kısa süre basın ve bırakın
Basma	Yaklaşık: 1 saniye
Basılı tutma	Yaklaşık: 5 saniye

5. Jabra A125s'yi şarj etme

Jabra A125s'nin kullanılmadan önce en fazla 6 saat boyunca tam olarak şarj edildiğinden emin olun. Yalnızca kutudan çıkan şarj cihazını veya Jabra BT620s gibi Jabra onaylı şarj cihazlarını kullanın. Jabra A125s'ye zarar verebileceğinden başka aygıtların şarj cihazlarını kullanmayın.

USB şarj cihazını Jabra A125s şarj yuvasına bağlayın (bkz: şekil 1)

LED sürekli olarak kırmızı yandığında müzik adaptörünüz şarj edilir. Işık yeşile döndüğünde adaptör tamamen şarj edilmiş olur.

6. Jabra A125s'yi açma

- Jabra A125s'yi açmak için, ışığın kuvvetli bir şekilde yanıp söndüğünü görene kadar **çok işlevli düğmeye basın**.
- Aygıtı kapatmak için **çok işlevli düğmeyi basılı tutun**

Dikkat: Ürün daha önceden eşleştirildiği kulaklığı ararken ışık önce hızlı bir şekilde daha sonra düzenli bir şekilde yanıp söner.

7. Bluetooth stereo kulaklıkla eşleştirme

Jabra A125s'yi kullanmadan önce bir Bluetooth kulaklıkla eşleştirmelisiniz.

- Kulaklık ve Jabra A125s'nin kapalı olduğundan emin olun

1. Kulaklığı eşleştirme moduna sokma:

Jabra BT620s ile eşleştiriyorsanız eşleştirme modu yönergeleri için kulaklığınızın kılavuzuna bakın:

- LED sürekli mavi yanınca kadar Yanıtla/Sonlandır düğmesini **basılı tutun**.

2. Jabra A125s'yi eşleştirme moduna alın

- LED sürekli yeşil yanınca kadar çok işlevli düğmeyi **basılı tutun**.

3. Jabra A125s'yi iPod'a bağlayıcıyla bağlayın

4. Jabra A125s, kulaklığı bulur ve bağlanır

- 1 dakika içinde kulaklık LED'i yanıp sönmeye başlar, adaptör ise yavaş bir şekilde yanıp sönmeye başlar. Ses aygıtınızda çalma düğmesine basın. Ses kulaklıkta çalmaya başlar.

Kulaklık ışığı hala sürekli olarak mavi yanıyor 1 dakika sonra 2 ve 3. bölümleri tekrar edin.

DİKKAT: Jabra BT620s gibi bir Jabra Bluetooth kulaklığınız varsa, cep telefonunuzu ve iPod'u aynı anda bağlayabilirsiniz.

İki aygıtı eşleştirmek için, kulaklığınızı ilk önce cep telefonunuzla eşleştirip bağlayın (kulaklığınızdaki yönergeleri uygulayın), daha sonra yukarıda belirtildiği şekilde Jabra A125s ile eşleştirin.

8. Jabra A125s'yi kullanma

Müzik çalmaya başlama

- Müzik adaptörünü açmadan önce kulaklığınızın açık olduğundan emin olun. Müzik adaptörü otomatik olarak kulaklığınıza bağlanacaktır.
- Müziği çalmak ya da duraklatmak için müzik adaptöründeki düğmeye dokunun ya da kulaklığınızın çal/duraklat düğmesini* kullanın

Jabra A125s* tarafından desteklenen diğer müzik özellikleri

Jabra BT620s gibi Bluetooth stereo kulaklığınızdan müzik çalma

- Aygıtın sağ tarafındaki düğme çalma düğmesidir. Üst tarafta ileri atlama ► | ve geri atlama ◀ | düğmeleri vardır.

Çalmaya* başlamak için

- Çalma düğmesine bir kez dokunun

Duraklatmak* için

- Çalma düğmesine dokunun - çalmaya devam etmek için tekrar dokunun

Müzik çalarken çağrı yanıtlama*

- Müziği duraklatmak için yanıtla/sonlandır düğmesine dokunun, çağrı bağlanacaktır. Çağrı sonlandırıldıktan sonra müzik devam eder (bu, özelliği destekleyen cihaza bağlıdır).

Bir parça ileri atlama*

- İleri atla düğmesine dokunun - birkaç parça ileri atlamak için dokunmaya devam edin

Bir parça geri atlama*

- Geri atla düğmesine dokunun - birkaç parça geri atlamak için dokunmaya devam edin

Hızlı ileri sarma*

- İleri atlama düğmesini basılı tutun.

Hızlı geri sarma*

- Geri atlama düğmesini basılı tutun.

* Aygıtı bağlıdır - Bu özellikler bağlı olduğunuz kulaklık Bluetooth uzaktan kumanda profiline (AVRCP) destekliyse çalışır. Jabra BT620s Bluetooth stereo kulaklık Bluetooth uzaktan kumanda (AVRCP) profiline destekler.

Kulaklığa elle bağlama

- Müzik adaptöründeki düğmeye dokunun. (Kulaklığın açık olduğundan emin olun)

9. Işıkların anlamları

Ne görürsünüz	Durum
Sürekli kırmızı	Şarj ediyor
Yanıp sönen kırmızı	Düşük pil
Sürekli yeşil	Tamamen şarj edildi
Sürekli mavi	Eşleştirme modu
Yavaş yanıp sönen mavi (3 saniyede bir)	Akış bağlantısı kuruldu
Hızlı yanıp sönen mavi	Aygıt araniyor

10. Sorun giderme ve SSS

Kulaklık ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kulaklığın kullanım kılavuzuna bakın.

Cızırtılı sesler duyuyorum

Bluetooth, kulaklık ve bağlı olduğu aygıt arasındaki nesnelere karşı duyarlı bir radyo teknolojisidir. Arada büyük nesnelere (Duvar, vb.) olmaması halinde, kulaklık ile bağlı nesne arasında 10 metre (33 adım) mesafe olabilir.

Kulaklıkta hiçbir şey duymuyorum

Kulaklık ve müzik çalarındaki sesi artırın. Kulaklığın çalmakta olan bir aygıtla eşleştiğinden emin olun. Ses aygıtında müzik çaldığından emin olun.

Eşleştirme sorunlarım var

Her iki cihazın da tamamen şarj olduğundan emin olun ve anlatılan tüm eşleştirme adımlarını tekrarlayın.

11. Daha fazla yardıma mı ihtiyacınız var?

Jabra çevrimiçi olarak www.jabra.com adresinden müşteri desteği sunmaktadır ya da ülkenizdeki destek bilgilerini kapağın iç tarafında görebilirsiniz.

12. Müzik adaptörünüzün bakımı

- Jabra A125s'yi daima kapalı olarak ve güvende olacağı bir yerde saklayın
- Aşırı sıcaklıklarda (doğrudan güneş ışığı dahil 45°C / 113°F üzerinde veya 10°C/14°F altında) muhafaza etmekten kaçınım. Bu pil ömrünü kısaltabilir ve kullanımı etkileyebilir. Yüksek sıcaklıklar da performansı düşürebilir
- Jabra A125s'yi yağmura veya diğer sıvılara maruz bırakmayın

13. Garanti

Jabra (GN Netcom) bu ürüne, ilk satın alma tarihinden itibaren iki yıl süresince, malzeme hataları ile işçiliğe karşı garanti verir. Garanti koşulları ve bu garantiden doğan yükümlülüklerimiz şu şekildedir:

- Garanti, ürünü ilk satın alan kişi ile sınırlıdır
 - Faturanızın bir kopyası veya satın alındığını gösteren belgenin bir kopyasının ibrazı gereklidir.
 - Seri numarası, tarih kodu etiketi veya ürün etiketi çıkarılmış veya ürün fiziksel hasara, hatalı montaja maruz kalmış veya ürün üzerinde değişiklik yapılmış veya ürün yetkisiz kişilerce tamir edilmişse, garanti geçersizdir.
 - Jabra'nın (GN Netcom) ürünlerle ilgili yükümlülüğü, tamamen kendi tercihinde olmak üzere, ürünün onarımı veya değişimiyle sınırlıdır.
 - Jabra ürünleriyle ilgili ima edilen tüm garantiler, kablo ve konektörler de dahil olmak üzere, tüm parçalar için satın alma tarihinden itibaren iki yıl süre ile sınırlıdır.
 - Mikrofon siperlikleri, kulaklık bantları, dekoratif boyalar, piller ve diğer aksesuarlar gibi aşınmalara maruz kalabilecek sınırlı kullanım süresine sahip parçalar özellikle bu garanti kapsamının dışındadır.
 - Jabra (GN Netcom) ürünlerinin kullanımından veya hatalı kullanımından kaynaklanan tesadüf veya risk sebebiyle oluşan hasarlardan JABRA (GN Netcom) sorumlu tutulamaz.
 - Bu garanti size özel haklar vermekte olup, ülkeden ülkeye değişiklik gösterebilen başka haklarınız da olabilir
 - Aksı Kullanıcı Kilavuzu'nda belirtilmedikçe, kullanıcı hiçbir durumda garanti kapsamında olsun olmasın, bu cihaz üzerinde servis, düzenleme veya onarım işlemleri yapamaz. Bu gibi işlemler için, cihazın satın alındığı yer, fabrika veya yetkili servise getirilmesi gerekir.
 - Jabra (GN Netcom) nakliye sırasında oluşabilecek kayıp veya hasarlardan sorumlu tutulamaz. JABRA (GN Netcom) ürünlerinde yetkisiz kişilerce yapılacak tüm onarım işlemleri garantiyi geçersiz kılar
- UYARI: Yanlış bağlama, değişiklik yapma, yetkisiz onarım, düşürme, çarpma ve diğer yanlış ve kötü kullanım nedeniyle ürün ve iPod zarar görebilir. Jabra bu tür zararlar için sorumluluk kabul etmeyecektir.

14. Sertifika ve güvenlik onayları

CE

Bu ürün R & TTE Yönergesi (99/5/EC) hükümlerine uygun olarak CE onayına sahiptir. Bu bağlamda, GN Netcom bu ürünün zorunlu gereksinimler ile 1999/5/EC

yönergesinin ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Daha fazla bilgi için, lütfen <http://www.jabra.com> adresini ziyaret edin.

Bu ürün AB içerisinde Avusturya, Belçika, Kıbrıs, Çek Cumhuriyeti, Danimarka, Estonya, Finlandiya, Fransa, Almanya, Yunanistan, Macaristan, İrlanda, İtalya, Letonya, Litvanya, Lüksemburg, Malta, Polonya, Portekiz, Slovakya, Slovenya, İspanya, İsviçre, Hollanda, İngiltere ve EFTA içerisinde İzlanda, Norveç ve İsviçre'de kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Bluetooth

Bluetooth® ibaresi ve logoları Bluetooth SIG, Inc.'ye aittir ve bu gibi ibarelerin GN Netcom tarafından kullanılması izne tabidir. Diğer ticari marka ve ticari isimler ilgili hak sahiplerine aittir.

15. Sözlük

Bluetooth, cep telefonu ve kulaklık gibi aygıtları, kablo veya kordon kullanmadan, kısa mesafede (yaklaşık 10 metre) birbirine bağlayan radyo teknolojisidir. www.bluetooth.com adresinden daha fazla bilgi edinin.

Bluetooth profilleri, Bluetooth aygıtlarının diğer aygıtlarla iletişim kurdukları farklı yöntemlerdir. Bluetooth telefonlar ya kulaklık profilini ya da ahsizesiz kullanım profilini veya her ikisini de destekler. Belirli bir profili desteklemek için, telefon üreticisinin telefon yazılımına belirli zorunlu özellikleri dahil etmesi gerekir.

Eşleştirme iki Bluetooth cihaz arasında benzersiz ve şifreli bir bağlantı oluşturur ve bu cihazların birbirleriyle iletişim kurmasını sağlar. Bluetooth cihazları eşleştirilmezlerse, çalışmaz.

Bekleme modu, Jabra A125s'nin açık olduğu ancak kulaklığa bağlı olmadığı ya da bağlı olduğu müziğin çalmadığı moddur.

A2DP (Gelişmiş Ses Dağıtım Profili), stereo ses sağlayan bir Bluetooth Profildir. Kulaklıkta A2DP ses duyabilmek için, bağlandığı adaptör ve aygıtın A2DP özelliğini desteklemesi gerekir.

AVRCP (Ses Video Uzaktan Kumanda Profili), kulaklığın bağlı olduğu aygıtın uzaktan kumanda edilmesini sağlayan bir Bluetooth profildir. AVRCP'nin çalışması için, bağladığı kulaklık ve aygıtın AVRCP özelliğini desteklemesi gerekir.



Ürünün elden çıkarılması yerel standart ve yönetmeliklere göre yapılır. www.jabra.com/weee

Jabra A125s Bluetooth music adapter

GB

F

ES

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

RO

SL

AR

1. Poděkování	170
2. O adaptéru Jabra A125s	170
3. Co dovede adaptér Jabra A125s	170
4. Začínáme	171
5. Nabíjení adaptéru Jabra A125s	171
6. Zapnutí adaptéru Jabra A125s	171
7. Párování se stereo náhlavní soupravou Bluetooth	171
8. Použití adaptéru Jabra A125s	172
9. Co znamenají kontrolky	173
10. Odstraňování problémů a často kladené otázky	173
11. Potřebujete další rady?	174
12. Péče o hudební adaptér	174
13. Záruka	174
14. Certifikát a osvědčení o bezpečnosti	175
15. Slovník	175

GB

F

ES

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

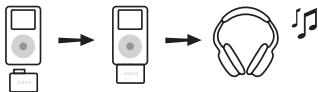
RO

SL

AR

1. Poděkování

Děkujeme vám za zakoupení hudebního adaptéru Jabra A125s Bluetooth, který je určen pro většinu zařízení iPod. Doufáme, že vám přinese hodně zábavy! Objevte nový způsob, jak si užívat svou hudbu – bezdrátově!



Tato uživatelská příručka vám pomůže při rychlém seznámení s adaptérem a umožní vám jej co nejlépe využít.

V případě, že adaptér je připojen k iPodu, zacházejte s iPodem i adaptérem Jabra A125s opatrně.

2. O adaptéru Jabra A125s

1. Kontrolka (LED) a multifunkční tlačítko
2. Nabíjecí zdička
3. Dokovací konektor pro iPod

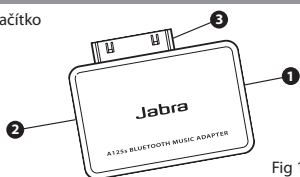


Fig 1

3. Co dovede adaptér Jabra A125s

Adaptér Jabra A125s je navržen tak, aby spolupracoval s jakoukoli stereo náhlavní soupravou Jabra Bluetooth, například Jabra BT620s. K většině zařízení iPod, iPod mini a nano se adaptér připojí prostřednictvím dokovacího konektoru iPod.



Technické údaje:

- Až 10 hodin hudby – pohotovostní doba až 250 hodin
- Nabíjecí baterie s možností nabíjení z počítače přes kabel USB, ze síťového napájecího zdroje se střídavým napětím (není součástí balení) nebo nabíječky do auta (není obsažena v balení)
- Hmotnost 22 gramů
- Provozní dosah až 10 metrů
- Profily Advanced Audio (A2DP), Remote Control (AVRCP); viz slovníček na stránce 33)
- Specifikace technologie Bluetooth 1.2 (viz slovníček na stránce 33)

Obsah balení

- Hudební adaptér Jabra A125s Bluetooth
- Nabíječka USB pro nabíjení z jakéhokoli počítače nebo notebooku
- Uživatelská příručka

4. Začínáme

Ovládání adaptéru Jabra A125s je jednoduché. Multifunkční tlačítko provádí různé funkce podle toho, na jak dlouho ho stisknete.

Pokyn:	Doba trvání stisku:
Klepnout	Krátce stiskněte a pusťte
Stisknout	Přibližně 1 sekundu
Stisknout a přidržet	Přibližně 5 sekund

5. Nabíjení adaptéru Jabra A125s

Než začnete adaptér Jabra A125s používat, přesvědčte se, že je plně nabitý až na 6 hodin provozu. Používejte pouze nabíječky dodávané s adaptérem nebo nabíječky schválené společností Jabra, například nabíječku Jabra BT620s. Nepoužívejte nabíječky k jiným přístrojům, jelikož by mohly adaptér Jabra A125s poškodit.

Zapojte nabíječku USB do nabíjecí zdičky adaptéru Jabra A125s (viz obrázek 1) V případě, že kontrolka LED svítí červeně, hudební adaptér se nabíjí. Začne-li kontrolka svítit zeleně, adaptér je plně nabitý.

6. Zapnutí adaptéru Jabra A125s

- Chcete-li adaptér Jabra A125s zapnout, **stiskněte multifunkční tlačítko a přidržeť je**, dokud nezpozorujete probluknutí.
- Přístroj vypnete **stisknutím a přidržemím multifunkčního tlačítka**.

Poznámka: Když produkt hledá náhlavní soupravu, s kterou byl dříve spárován, kontrolka nejprve problukne a poté začne trvale blikat.

7. Párování se stereo náhlavní soupravou Bluetooth

Před použitím je třeba adaptér Jabra A125s spárovat s náhlavní soupravou Bluetooth.

- Přesvědčte se, zda jsou náhlavní souprava a adaptér Jabra A125s vypnuté.

1. Uvedte náhlavní soupravu do párovacího režimu:

Provádíte-li spárování s náhlavní soupravou Jabra BT620s, pokyny k párovacímu režimu najdete v návodu k náhlavní soupravě:

- **Stiskněte tlačítko odpověď/konec a přidržeť je**, dokud se nerozsvítí konstantní modrá kontrolka LED.

2. Uvedte adaptér Jabra A125s do párovacího režimu:

- **Stiskněte a podržte** multifunkční tlačítko, dokud se nerozsvítí konstantní modrá kontrolka LED.

3. Prostřednictvím dokovacího konektoru připojte adaptér Jabra A125s k iPod.

4. Adaptér Jabra A125s najde náhlavní soupravu a připojí se k ní.

- V průběhu jedné minuty začne kontrolka LED náhlavní soupravy blikat a adaptér začne pomalu blikat. Na svém audio zařízení stiskněte tlačítko pro přehrávání. V náhlavní soupravě začne hrát hudba.

Swití-li po uplynutí jedné minuty kontrolka LED stále konstantně modře, opakujte části 2 a 3.

POZNÁMKA: Máte-li náhlavní soupravu Jabra Bluetooth, například Jabra BT620s, můžete připojit mobilní telefon a iPod současně.

Chcete-li spárovat dvě zařízení, nejprve spárujte a připojte náhlavní soupravu k mobilnímu telefonu (podle pokynů k vaší náhlavní soupravě) a poté podle předchozích pokynů spárujte náhlavní soupravu s adaptérem Jabra A125s.

8. Použití adaptéru Jabra A125s

Spuštění přehrávání hudby

- Před zapnutím hudebního adaptéru se přesvědčte, zda je náhlavní souprava zapnutá. Následně se hudební adaptér automaticky připojí k náhlavní soupravě
- Klepněte na tlačítko na hudebním adaptéru nebo pomocí tlačítka* náhlavní soupravy přehrát/zastavit přehraje či zastavte hudbu

Další hudební funkce, které adaptér Jabra A125s* podporuje

Přehrávání hudby ze stereo náhlavní soupravy Bluetooth, například Jabra BT620s

- Vypouklé středové tlačítko na pravé straně zařízení je tlačítko pro přehrávání. V horní části jsou tlačítka pro přeskočení dopředu ► a zpět ◀.

Spuštění přehrávání*

- **Klepněte** na tlačítko pro přehrávání

Zastavení*

- **Klepněte** na tlačítko pro přehrávání – opětovným klepnutím přehrávání

Přijetí hovoru při přehrávání hudby*

- **Klepnutím** na tlačítko přijmout/konec zastavte hudbu; hovor bude spojen. Po ukončení hovoru se přehrávání hudby obnoví (pokud zařízení tuto funkci podporuje).

Posunutí dopředu o jednu stopu*

- **Klepněte** na tlačítko přeskočit dopředu – opakovaným klepním se posunete o několik stop dopředu.

Posunutí zpět o jednu stopu*

- **Klepněte** na tlačítko přeskočit zpět – opakovaným klepním se posunete o několik stop zpět.

Přetáčení dopředu*

- **Stiskněte a podržte** tlačítko pro přeskočení dopředu.

Přetáčení dozadu*

- **Stiskněte a podržte** tlačítko pro přeskočení zpět.

* Funkce označené hvězdičkou budou fungovat, pokud náhlavní souprava, k níž jste připojeni, podporuje profil vzdáleného řízení Bluetooth (AVRCP). Profil vzdáleného řízení Bluetooth (AVRCP) podporuje stereo náhlavní souprava Jabra BT620s.

Ruční připojení k náhlavní soupravě

- **Klepněte** na tlačítko na hudebním adaptéru. (Přesvědčte se, zda je náhlavní souprava zapnutá.)

9. Co znamenají kontrolky

Co uvidíte	Stav
Konstantní červené světlo	Nabíjení
Blikající červené světlo	Slabá baterie
Konstantní zelené světlo	Plně nabit
Konstantní modré světlo	Párovací režim
Pomalou blikající modré světlo (každé 3 sekundy)	Streamové připojení je zřízeno
Rychle blikající modré světlo	Hledání zařízení

10. Odstraňování problémů a často kladené otázky

Další informace týkající se náhlavní soupravy najdete v návodu k náhlavní soupravě.

Je slyšet praskavé zvuky

Bluetooth je rádiová technologie, což znamená, že citlivě reaguje na objekty mezi náhlavní soupravou a zařízením, k němuž je připojena. V případě, že v cestě nestojí žádné větší objekty (zdi atd.), může být vzdálenost mezi náhlavní soupravou a připojeným zařízením až 10 metrů.

V náhlavní soupravě není nic slyšet

Zvyšte hlasitost v náhlavní soupravě a na hudebním přehrávači. Přesvědčte se, zda je náhlavní souprava spárována se zařízením, které provádí přehrávání. • Přesvědčte se, že hudba na audio zařízení hraje.

Mám problémy se spárováním

Přesvědčte se, zda jsou obě zařízení plně nabitá, a opakujte všechny kroky uvedené v části o spárování

11. Potřebujete další rady?

Na webových stránkách www.jabra.com nabízí společnost Jabra online zákaznickou podporu. Podrobné informace o podpoře pro vaši zemi najdete také na vnitřní straně obalu.

12. Péče o hudební adaptér

- Adaptér Jabra A125s vždy uchovávejte vypnutý a dostatečně chráněný.
- Neuchovávejte ho v extrémních teplotách (nad 45°C – například na přímém slunečním světle – nebo pod -10°C). Mohlo by to zkrátit životnost baterie a ovlivnit funkce adaptéru. Vysoké teploty mohou také způsobit pokles výkonu.
- Nevystavujte adaptér Jabra A125s působení deště nebo jiných kapalin.

13. Záruka

Společnost Jabra (GN Netcom) poskytuje k tomuto výrobku záruku na všechny vady materiálu a zpracování, a to po dobu dvou let od data původního nákupu. Podmínky této záruky a naše záruční povinnosti jsou následující:

- Záruka je omezena na původního kupujícího
- Je nutná kopie stvrzenky nebo jiného potvrzení o nákupu
- Záruka je neplatná, bude-li odstraněno sériové číslo, štítek s kódem data nebo označení výrobku nebo pokud bude s výrobkem hrubě zacházeno, bude nesprávně instalován, upravován nebo opravován neoprávněnými třetími osobami
- Odpovědnost společností Jabra (GN Netcom) za výrobky je dle jejich výhradního uvážení omezena na opravu nebo výměnu výrobku
- Míčky předpokládané záruky na výrobky společnosti Jabra (GN Netcom) jsou omezeny na dva roky od data nákupu, a to u všech součástí, včetně kabelů a konektorů
- Na spotřební materiál s omezenou životností, který podléhá běžnému opotřebení, např. ochranný kryt mikrofonu, krytky na sluchátka, dekorativní povrchy, baterie a jiné příslušenství, se záruka výslovně nevztahuje.
- Společnost Jabra (GN Netcom) není odpovědná za žádné vedlejší nebo následné škody vyplývající z užívání nebo nesprávného použití výrobků společnosti Jabra (GN Netcom)
- Tato záruka vám uděluje specifická práva a můžete mít rovněž další práva, která se v různých oblastech liší
- Nebude-li v uživatelské příručce uvedeno jinak, uživatel se nesmí za žádných okolností pokoušet provádět servis, úpravy nebo opravy tohoto výrobku, ať již v záruční lhůtě nebo mimo záruční lhůtu. Pro tyto účely musí být výrobek vrácen do místa nákupu, továrny nebo autorizované servisní společnosti.

- Společnost Jabra (GN Netcom) nepřebírá odpovědnost za ztráty nebo škody vzniklé při přepravě. Opravy výrobků společnosti Jabra (GN Netcom) neoprávněnými třetími osobami ruší veškeré záruky.

VAROVÁNÍ: V případě nesprávného připojení, úprav, změna, neodborných oprav, pádu, nárazu nebo jiného nesprávného nebo hrubého používání výrobku může dojít k poškození výrobku a přehrávače iPod. Společnost Jabra nenese za takové škody žádnou odpovědnost.

14. Certifikát a osvědčení o bezpečnosti

CE

Tento produkt má označení CE dle ustanovení směrnice o rádiových a telekomunikačních koncových zařízeních (99/5/ES).

Společnost GN Netcom tímto prohlašuje, že tento výrobek odpovídá nezbytným požadavkům a jiným příslušným ustanovením směrnice 1999/5/ES. Další informace naleznete na adrese <http://www.jabra.com>

V rámci EU je toto zařízení určeno pro použití v následujících státech: Belgie, Česká republika, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Holandsko, Irsko, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Recko, Slovensko, Slovinsko, Španělsko, Švédsko, Velká Británie. V rámci EFTA (Evropské sdružení volného obchodu) na Islandu, v Norsku a Švýcarsku

Bluetooth

Slovní značka a loga Bluetooth® vlastní společnost Bluetooth SIG, Inc. a na jejich užívání ze strany společnosti GN Netcom se vztahuje licence. Další ochranné známky a obchodní jména vlastní jejich příslušní majitelé.

15. Slovník

Bluetooth je rádiová technologie, která na krátkou vzdálenost (přibližně 10 metrů) spojuje zařízení, například mobilní telefony a náhlavní soupravy, bez nutnosti jejich propojení kabely nebo vodiči. Další informace najdete na webových stránkách www.bluetooth.com

Profily Bluetooth představují různé způsoby, jejichž prostřednictvím mohou přístroje Bluetooth vzájemně komunikovat. Telefony Bluetooth podporují profil náhlavní soupravy, profil hands-free nebo oba profily. V rámci zajištění podpory určitého profilu musí výrobce telefonu implementovat do softwaru telefonu určité povinné funkce.

Spárování vytvoří jedinečné a šifrované spojení mezi dvěma zařízeními Bluetooth a umožní těmto zařízením vzájemně komunikovat. Pokud zařízení Bluetooth nebyla spárována, nebudou fungovat.

Pohotovostní režim označuje stav, při kterém je adaptér Jabra A125 zapnutý, ale není připojený k náhlavní soupravě, nebo je připojený, ale neprobíhá přehrávání hudby.

GB

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) je profil Bluetooth, který umožňuje stereo zvuk. Pro poslech zvuku A2DP v náhlavní soupravě musí profil A2DP podporovat adaptér i zařízení, k němuž se adaptér připojuje.

F

ES

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) je profil Bluetooth, s jehož pomocí lze vzdáleně ovládat zařízení, k němuž je náhlavní souprava připojena. K zajištění funkce AVRCP je třeba, aby profil AVRCP podporovala jak náhlavní souprava, tak zařízení, k němuž se souprava připojuje.

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

RO

SL

AR



Likvidaci výrobku proveďte v souladu s místními normami a předpisy.
www.jabra.com/weee

1. Köszönjük	178
2. A Jabra A125s-ről	178
3. Mire képes a Jabra A125s?	178
4. Első lépések	179
5. A Jabra A125s feltöltése	179
6. A Jabra A125s bekapcsolása	179
7. Párosítás a Bluetooth sztereó fejhallgatóval	179
8. A Jabra A125s használata	180
9. A fények jelentése	181
10. Hibaelhárítás és gyakran ismételt kérdések	181
11. További segítségre van szükség?	182
12. A zeneadapter használata	182
13. Jótállás	182
14. Tanúsítvány és biztonsági jóváhagyások	183
15. Szószedet	183

GB

F

ES

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

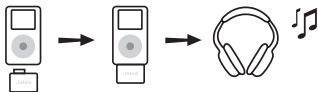
RO

SL

AR

1. Köszönjük

Köszönjük, hogy megvásárolta az iPod-okhoz tervezett Jabra A125s Bluetooth® zeneadaptert. Reméljük, hogy örömet fogja lelni benne! A zenehallgatás új formáját fogja felfedezni – vezetékek nélkül!



Ez a használati utasítás segít önnek az első lépéseknél és felkészíti, hogy a lehető legjobban kihasználja az adaptert.

Ha a Jabra A125s egy iPod-hoz van csatlakoztatva, kezelje óvatosan az iPod-ot és a Jabra A125s-t.

2. A Jabra A125s-ről

1. Jelzőfény (LED) és többfunkciós gomb
2. Töltőaljzat
3. Dokkoló csatlakozó az iPod-hoz

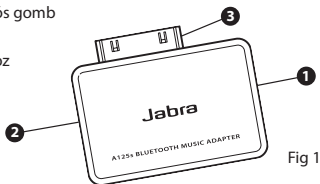


Fig 1

3. Mire képes a Jabra A125s?

A Jabra A125s képes együttműködni bármilyen Jabra Bluetooth sztereó fejhallgatóval, például a Jabra BT620s-sel is. Az adapter a legtöbb iPod, iPod mini és nano csatlakoztatására alkalmas, az iPod dokkoló csatlakozó révén.



Műszaki adatok, előírások

- Akár 10 óra zene – készenléti idő akár 250 óra
- Újratölthető akkumulátorok, töltési lehetőséggel a PC-ről és USB kábelen keresztül, hálózati tápról (nem tartozék) vagy autó töltőről (nem tartozék)
- Súly 22 gramm (3/4 unca)
- Működési távolság akár 10 méter (33 láb)
- Speciális Hangmegosztás (A2DP), távirányító (AVRCP) (lásd a szöszedetet, 41 old.)
- Bluetooth műszaki leírás 1.2 (lásd a szöszedetet, 41 old.)

Mi van a dobozban?

- Jabra A125s Bluetooth zeneadapter
- USB töltő, tölthető bármilyen PC-ről vagy laptopról
- Felhasználói kézikönyv

4. Első lépések

A Jabra A125s könnyen kezelhető. A többfunkciós gomb különböző funkciókat hajt végre, attól függően, hogy milyen hosszan nyomja le azt.

Utasítás:	Lenyomás időtartama:
Érintés	Rövid lenyomás, majd felengedés
Lenyomás	Körülbelül: 1 másodperc
Lenyomás és nyomva tartás	Körülbelül: 5 másodperc

5. A Jabra A125s feltöltése

A használat előtt győződjön meg arról, hogy a Jabra A125s-t 6 órán keresztül töltötte, így az teljesen fel van töltve. Csak a dobozban levő, vagy a Jabra által jóváhagyott töltőt használjon, például a Jabra BT 620s hálózati töltőt. Ne használja más eszközök töltőjét, mert ez károsíthatja a Jabra A125s-t.

Csatlakoztassa az USB töltőt a Jabra A125s töltőaljzatához (lásd: 1. ábra)

Ha a LED állandó piros fénnel ég, akkor a zeneadapter töltődik. Amikor az adapter teljesen feltöltődik, a fény zöldre vált.

6. A Jabra A125s bekapcsolása

- A Jabra A125s bekapcsolásához **nyomja le a többfunkciós gombot**, míg egy sorozat villanást lát.
- Nyomja le és tartsa lenyomva a multifunkciós gombot a készülék kikapcsolásához.

Megjegyzés: Egy sorozat villanást fog látni, majd folyamatos villogást, amint a készülék az előzőleg hozzá párosított fejhallgatót keresi.

7. Párosítás a Bluetooth sztereó fejhallgatóval.

A Jabra A125s használata előtt a készüléket egy Bluetooth fejhallgatóval kell párosítani.

- Győződjön meg arról, hogy a fejhallgató és a Jabra A125s ki van kapcsolva

1. A fejhallgató beállítása a párosítási módba:

Tekintse meg a fejhallgató kézikönyvében a párosítási mód utasításait, ha a Jabra BT620s-sel párosítja:

- **Nyomja le és tartsa lenyomva** a válasz/vége gombot mindaddig, amíg a LED folyamatos kék fénnel világítani kezd.

2. Állítsa a Jabra A125s-t párosítási módba

- **Nyomja le és tartsa lenyomva** a többfunkciós gombot, mindaddig, amíg a LED folyamatosan kék fényrel világítani kezd.

3. Csatlakoztassa a Jabra A125s-t az iPod-hoz a dokkoló csatlakozóval

4. A Jabra A125s meg fogja találni a fejhallgatót és csatlakozik hozzá

- 1 percen belül a fejhallgató LED-je villogni kezd, az adapter pedig lassan villogni kezd. Nyomja le a lejátszás gombot az audio eszközön. A hanglejátszás kezdetét veszi a fejhallgatóban

Ha a fejhallgató LED-je 1 percet követően is folyamatosan kék színnel világít, ismételje meg a 2. és 3. lépést.

MEGJEGYZÉS : Ha Jabra Bluetooth fejhallgatóval rendelkezik, például a Jabra BT620s-sel, akkor a mobil telefont és az iPod-ot egyidejűleg is csatlakoztathatja.

A két eszköz párosításához előbb párosítsa és csatlakoztassa a fejhallgatót a mobil telefonhoz (kövesse a fejhallgató használati utasításait), majd párosítsa a fejhallgatót a Jabra A125s-hez, a fentiekben leírtak szerint.

8. A Jabra A125s használata

Zene lejátszása

- A zeneadapter bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a fejhallgató be van kapcsolva. A zeneadapter ezek után automatikusan csatlakozik a fejhallgatóhoz
- Érintse meg a gombot a zeneadapteren, vagy a fejhallgató lejátszás/szünet gombjával* indítsa el vagy állítsa le a zenét.

Más, a Jabra A125s* által támogatott zenei képességek

A zene lejátszása a Bluetooth sztereó fejhallgatóval, például a Jabra BT620s-sel

- A kiemelkedő középső gomb az eszköz jobb oldalán a lejátszás gomb A tetijén helyezkednek el az előrelépés **▶** és a visszalépés **◀** gombjai.

Lejátszás*

- **Érintse** meg egyszer a lejátszás gombot

Szünetletetés*

- **Érintse** meg a lejátszás gombot – érintse meg ismét, a lejátszás folytatásához

Hívásfogadás zenelejátszás közben*

- **Érintse** meg a válaszol/vége gombot, a zenelejátszás szünetletetéséhez és a hívás kapcsolásához. A zene folytatódik a hívás vége után (az ezen képességet támogató eszköztől függően)

Ugrás egy számmal előre*

- **Érintse** meg az előrelépés gombot – érintse meg többször egymás után, több szám átugrásához

Ugrás egy számmal vissza*

- **Érintse** meg a visszalépés gombot – érintse meg többször egymás után, több szám visszafele történő átugrásához

Gyors előretekerés*

- **Nyomja le és tartsa nyomva** az előreugrás gombot

Gyors visszatekerés*

- **Nyomja le és tartsa nyomva** a visszaugrás gombot

*Eszközfüggő – Ezek csak akkor működnek, ha a csatlakoztatott fejhallgató támogatja a Bluetooth távirányító (AVRCP) profilt. A Jabra BT620s Bluetooth sztereó fejhallgató támogatja a Bluetooth távirányító (AVRCP) profilt.

A fejhallgató kézi csatlakoztatása

- **Érintse** meg a zeneadapteren található gombot. (Győződjön meg róla, hogy a fejhallgató be van kapcsolva)

9. A fények jelentése

Amit lát	Állapot
Folyamatosan világító piros:	Töltés
Villogó piros	Akkumulátor kimerülöben
Folyamatosan világító zöld	Teljesen feltöltve
Folyamatosan világító kék	Párosítási mód
Lassan villogó kék (3 másodpercenként)	Az átviteli kapcsolat létrejött
Gyorsan villogó kék	Eszközők keresése

10. Hibaelhárítás és gyakran ismételt kérdések

Tekintse meg a fejhallgató kézikönyvét, a fejhallgatóra vonatkozó további információkért.

Sercgő, recsegő hangokat hallok

A Bluetooth rádió-technológia, ami azt jelenti, hogy érzékeny a fejhallgató és a hozzá csatlakozó eszköz között elhelyezkedő tárgyakra. 10 méter (33 láb) lehet a fejhallgató és a csatlakoztatott eszköz között, ha nem esik nagyobb tárgy ebbe az útba (falak, stb.).

Semmit nem hallok a fejhallgatóból

Növelje a fejhallgatót és a zenelejátszó hangerejét, győződjön meg arról, hogy a fejhallgatót párosítva van a zenét lejátszó eszközhöz. Ellenőrizze, hogy van-e zenelejátszás az audio eszközön.

Párosítási problémák merültek fel

Ellenőrizze, hogy mindkét eszköz teljesen fel van-e töltve és ismételje meg a párosítási eljárásnál felsorolt lépéseket.

11. További segítségre van szükség?

A Jabra online ügyfélszolgálatot biztosít a www.jabra.com címen, vagy tekintse meg a fedőlap belső részét, az adott országra vonatkozó támogatási információikért.

12. A zeneadapter gondozása

- Mindig tárolja a Jabra A125s-t kikapcsolva és védett helyen.
- Ne tárolja szélsőséges hőmérsékleteken (45°C/113°F felett – beleértve a közvetlen napfényt – vagy -10°C/14°F alatt). Ez lerövidítheti az akkumulátor élettartamát és befolyásolhatja a működést. A magas hőmérséklet a teljesítményt is ronthatja.
- Ne tegye ki a Jabra A125s-t esőnek vagy más folyadékoknak.

13. Jótállás

A Jabra (GN Netcom) jelen készülék tekintetében a vásárlástól számított 2 évig szavatol minden anyagbeli, illetve a gyártási folyamat során keletkezett hibáért.

- A szavatosság feltételei és a gyártó abból fakadó kötelezettségei a következők:
- A szavatosság csak az eredeti vásárlót illeti meg.
- A számla, vagy a vásárlást igazoló más dokumentum megléte elengedhetetlen.
- A szavatosság semmis, ha a készülék sorozatszámát, kódcímkejét, termék címkéjét eltávolították, vagy ha a készüléket megromgálták, helytelenül helyezték üzembe, vagy átalakították, vagy azt illetéktelen harmadik személy javította.
- A Jabra (GN Netcom) termékekre vonatkozó szavatosság – a gyártó kizárólagos választása szerint – csak a termék megjavítására, vagy kicserélésére terjed ki.
- A Jabra (GN Netcom) termékekre vonatkozó törvényi szavatosság időtartama a vásárlástól számított két év, amely kiterjed minden alkatrészére (beleértve a kábeleket, és csatlakozókat is).
- Nem terjed ki a szavatosság a termék korlátozott élettartamú alkatrészeire, amelyek a mindennapi használatból következően elkopnak, így különösen a mikrofon borítása, a fülhallgatók párnái, díszítő elemek, elemek, és más kiegészítők.
- A Jabra (GN Netcom) nem felelős az esetleges és közvetett károkért, amelyek bármely Jabra (GN Netcom) termék megfelelő, vagy nem megfelelő használatából erednek.
- Jelen szavatosság a vásárló részére különös jogokat biztosít, illetve további jogokat is ad, amelyek azonban területenként eltérhetnek.

- Amennyiben a Felhasználói útmutató másképp nem rendelkezik, a használat során semmilyen körülmények között sem hajthat végre módosításokat, vagy javításokat a terméken (függetlenül attól, hogy az a szavatosság körébe esne-e, vagy sem). A terméket minden ilyen esetben vissza kell juttatni a vásárlás helyére, a gyártóhoz, vagy az erre feljogosított szolgáltatóhoz.
- A Jabra (GN Netcom) nem vállal felelősséget semmilyen, a szállításból eredő károkért vagy veszteségért. Az illetéktelen harmadik személy által végrehajtott javítások érvénytelenítik a gyártó által vállalt szavatosságot.

VAROVÁNI: V případě nesprávného připojení, úprav, změna, neodborných oprav, pádu, nárazu nebo jiného nesprávného nebo hrubého používání výrobku může dojít k poškození výrobku a přeřazená iPod. Společnost Jabra nenese za takové škody žádnou odpovědnost.

14. Tanúsítvány és biztonsági jóváhagyások

CE

Ez a termék CE jellel rendelkezik az R & TTE Rendelet (99/5/EC) rendelkezései szerint.

Ezennel a GN Netcom kijelenti, hogy ez a termék megfelel az 1999/5/EC irányelvbe foglalt alapvető követelményeknek, és az irányelv más jelentősebb rendelkezéseinek. További információért a <http://www.jabra.com>

Az EU-ban a készüléket az alábbi országokban fogják nagy valószínűséggel használni: Ausztria, Belgium, Ciprus, Cseh Köztársaság, Dánia, Észtország, Finnország, Franciaország, Németország, Görögország, Magyarország, Írország, Olaszország, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Málta, Lengyelország, Portugália, Szlovákia, Szlovénia, Spanyolország, Svédország, Hollandia, Egyesült Királyság, továbbá az Európai Szabadkereskedelmi Megállapodásból – Izland, Norvégia, és Svájc.

Bluetooth

A Bluetooth® márkanév és logó a Bluetooth SIG, Inc. Tulajdona és azok bármilyen használata a GN Netcom által külön engedély alapján történik. Az egyéb márkanevek mind a használati útmutatójának részét képezik.

15. Szószedet

A **Bluetooth** rádiótechnológiával csatlakoztatja az eszközöket, például mobil telefonokat és fejhallgatókat huzalok, kábelek nélkül, kis távolságon belül (körülbelül 10 méter). További információ a www.bluetooth.com webhelyen található.

GB

A **Bluetooth profilkok** azokat a különböző módokat jelentik, amelyekkel a Bluetooth eszközök más eszközökkel kommunikálnak. A Bluetooth telefonok támogatják a fejhallgató profilt vagy a kezeket nem igénylő profilt, illetve mindkettőt. Annak érdekében, hogy egy bizonyos profil támogasson, a gyártónak bizonyos kötelező érvényű kiegészítéseket kell alkalmaznia a telefon szoftverében.

PT

Párosítás Egyedi és titkosított kapcsolatot hoz létre két Bluetooth eszköz között és lehetővé teszi, hogy egymással kommunikáljanak. A Bluetooth eszközök nem működnek, ha az eszközök párosítása nem történik meg.

IT

Készenléti mód Ha a Jabra A125s be van kapcsolva, de nincs csatlakoztatva egy fejhallgatóhoz, vagy amikor csatlakoztatva van, de nincs zenelejátszás.

NL

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile – speciális hang-megosztási profil) olyan Bluetooth profil, amely sztereó hangzást tesz lehetővé. Mind az adapternek, mind pedig a csatlakoztatott eszköznek támogatnia kell az A2DP-t ahhoz, hogy a fejhallgatóban az A2DP hangot lehessen hallani.

NO

SE

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile – hang-vidéo távirányítás profil) olyan Bluetooth profil, amely lehetővé teszi a fejhallgatóhoz csatlakoztatott eszköz használatát távirányítóval. Mind a fejhallgatónak, mind pedig a csatlakoztatott eszköznek támogatnia kell az AVRCP-t ahhoz, hogy az AVRCP működőképes legyen.

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

RO

SL

AR



A termék a helyi szabványok és szabályozások szerint helyezendő forgalomba!
www.jabra.com/weee

1. Vá multumim	186
2. Despre adaptorul dumneavoastră pentru muzică Jabra A125s	186
3. Ce poate face adaptorul dumneavoastră pentru muzică A125s.	186
4. Noțiuni de bază	187
5. Încărcarea adaptorului dumneavoastră pentru muzică Jabra A125s	187
6. Pornirea adaptorului dumneavoastră pentru muzică Jabra A125s	187
7. Conectarea unui set de căști stereo Bluetooth	187
8. Utilizarea adaptorului dumneavoastră pentru muzică Jabra A125s	188
9. Ce semnifică becurile.	189
10. Depanare și întrebări frecvente	189
11. Aveți nevoie de ajutor suplimentar?	190
12. Îngrijirea adaptorului dumneavoastră pentru muzică	190
13. Garanție	190
14. Certificare și aprobări referitoare la siguranță	191
15. Glosar	191

GB

F

ES

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

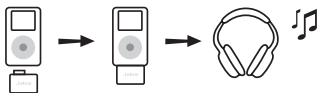
RO

SL

AR

1. Vă mulțumim

Vă mulțumim că ați achiziționat adaptorul pentru muzică Jabra A125s Bluetooth® creat pentru majoritatea iPod-urilor. Sperăm să vă facă plăcere utilizarea acestuia! Veți descoperi un nou mod de a vă bucura de muzică – fără fir!



Prezentul manual de instrucțiuni vă pune la dispoziție noțiunile de bază și vă pregătește pentru a beneficia la maxim de adaptorul dumneavoastră.

Când Jabra A125s este conectat la iPod, manevrați iPod-ul și Jabra A125s cu grijă.

2. Despre adaptorul dumneavoastră pentru muzică Jabra A125s

1. Indicator luminos (LED) și buton multifuncțional
2. Mufă pentru încărcare
3. Conector de bază pentru iPod



Fig 1

3. Ce poate face adaptorul dumneavoastră pentru muzică A125s

Adaptorul dumneavoastră pentru muzică A125s este conceput pentru a funcționa cu orice set de căști Jabra Bluetooth, ca de exemplu Jabra BT620s. Adaptorul se conectează cu majoritatea iPod-urilor, mini și nano iPod-urilor prin intermediul conectorului de bază pentru iPod.



Specificații:

- Până la 10 ore de muzică – timp de standby de până la 250 de ore
- Baterie reîncărcabilă cu opțiunea de încărcare de la PC prin cablu USB, cablu de alimentare cu CA (neinclus în pachet) sau încărcător de automobil (neinclus)
- Greutate 22 grame (3/4 oz)

- Rază de funcționare de până la 10 metri (33 picioare)
- Audio avansat (A2DP), Comandă de la distanță (AVRCP) (vezi glosarul de la pagina 49)
- Specificație Bluetooth 1.2 (vezi glosarul de la pagina 49)

Ce se află în pachet?

- Adaptor pentru muzică Jabra A125s Bluetooth
- Încărcător USB pentru încărcare de la orice PC sau laptop
- Manual de utilizare

4. Noțiuni de bază

Jabra A125s este ușor de utilizat. Butonul multifuncțional realizează diverse funcții, depinzând de modul în care îl apăsați:

Instrucțiune:	Durata apăsării:
Apăsare ușoară	Apăsați scurt și eliberați
Apăsare	Aprox.: 1 secundă
Apăsați și țineți apăsat	Aprox.: 5 secunde

5. Încărcarea adaptorului dumneavoastră pentru muzică Jabra A125s

Înainte de folosire asigurați-vă că Jabra A125s este complet încărcat timp de 6 ore. Utilizați doar încărcătorul furnizat în cutie sau încărcătoare aprobate de Jabra, ca de exemplu încărcătorul Jabra BT 620s AC. Nu utilizați încărcătoare de la orice alte dispozitive deoarece acestea ar putea deteriora adaptorul dumneavoastră Jabra A125s.

Conectați încărcătorul USB la mufa pentru încărcare a Jabra A125s (vezi figura 1) Când LED-ul luminează roșu continuu, adaptorul se încarcă. Când becul își schimbă culoarea în verde, adaptorul este complet încărcat.

6. Pornirea adaptorului dumneavoastră pentru muzică Jabra A125s

- Pentru a porni Jabra A125s, apăsați **butonul multifuncțional** până când constatați apariția iluminatului intermitent
- **Apăsați și țineți apăsat** butonul **multifuncțional** pentru a opri dispozitivul.

Notă: Veți constata apariția iluminatului intermitent și apoi o lăcărare continuă în timp ce adaptorul caută setul de căști cu care a fost conectat anterior.

7. Conectarea unui set de căști stereo Bluetooth

Înainte de a utiliza adaptorul dumneavoastră Jabra A125s, trebuie să îl conectați la un set de căști Bluetooth

- Asigurați-vă că atât setul de căști cât și Jabra A125s sunt oprite

1. Puneți setul de căști în modul de conectare:

Consultați manualul setului de căști pentru instrucțiuni referitoare la modul de conectare, în cazul în care realizați conectarea cu Jabra BT620s:

- **Apăsați și țineți apăsat** butonul răspuns/incheiere până când LED-ul luminează albastru continuu

2. Puneți Jabra A125s în modul conectare

- **Apăsați și țineți apăsat** butonul multifuncțional până când LED-ul luminează albastru continuu

3. Conectați Jabra A125s la iPod-ul dumneavoastră prin intermediul conectorului de bază

4. Jabra A125s va găsi setul de căști și se va conecta la acesta

- Într-un minut, LED-ul setului de căști va începe să lumineze intermitent, iar adaptorul va începe să lumineze intermitent lent. Apăsați Play (redare) la dispozitivul audio. Va începe redarea sunetului în setul de căști

Dacă LED-ul setului de căști luminează albastru continuu după 1 minut, repetați secțiunile 2 și 3.

NOTĂ: Dacă aveți un set de căști Jabra Bluetooth, ca de exemplu Jabra BT620s, puteți conecta telefonul mobil și iPod-ul simultan.

Pentru a conecta două dispozitive, pentru început conectați setul de căști cu telefonul mobil (urmați instrucțiunile prevăzute la setul dumneavoastră de căști) și apoi conectați setul de căști cu Jabra A125s, așa cum este descris mai sus.

8. Utilizarea adaptorului dumneavoastră pentru muzică Jabra A125s

Începerea redării muzicii

- Asigurați-vă că setul dumneavoastră de căști este pornit înainte de a porni adaptorul pentru muzică. Adaptorul pentru muzică se va conecta automat la setul de căști
- Apăsați ușor pe adaptorul pentru muzică sau utilizați butonul setului de căști play/pauză* (redare/pauză) pentru a reda sau face o pauză în redarea muzicii

Alte caracteristici pentru muzică suportate de Jabra A125s*

Redarea muzicii de la setul de căști Bluetooth, ca de exemplu de la Jabra BT620s

- Butonul cu centru proeminent din partea dreaptă a dispozitivului este butonul de redare (play). În partea superioară sunt situate butoanele salt înainte ► și salt înapoi ◀.

Pentru a începe redarea*

- **Apăsați ușor** butonul redare (play) o dată

Pentru a face o pauză*

- **Apăsați ușor butonul** redare (play) – apăsați ușor din nou pentru a relua redarea

Răspundeți la un apel în timp ce se redă muzică*

- **Apăsați ușor butonul** răspuns/incheiere pentru a face o pauză în redarea muzicii, iar apelul va fi preluat. Redarea muzicii se va relua după incheierea apelului (dacă dispozitivul suportă această caracteristică)

Salt înainte peste o melodie*

- **Apăsați ușor** butonul pentru salt înainte – continuați să apăsați ușor dacă doriți să efectuați noi salturi înainte peste melodii

Salt înapoi peste o melodie*

- **Apăsați ușor** butonul pentru salt înapoi – continuați să apăsați ușor dacă doriți să efectuați noi salturi înapoi peste melodii

Avans rapid*

- **Apăsați și țineți apăsat** butonul salt înainte

Retur rapid*

- **Apăsați și țineți apăsat** butonul salt înapoi

*În funcție de dispozitiv – Aceste caracteristici vor funcționa când sunteți conectat la profilul comandă la distanță Bluetooth(AVRCP). Setul de căști stereo Jabra BT620s Bluetooth suportă profilul comandă la distanță Bluetooth (AVRCP).

Conectare manuală la setul de căști

- **Apăsați ușor** butonul adaptorului pentru muzică. (Asigurați-vă că setul de căști este pornit)

9. Ce semnifică becurile

Ce vedeți	Stare
Roșu continuu	Încărcare
Roșu intermitent	Baterie descărcată
Verde continuu	Complet încărcat
Albastru continuu	Modul conectare
Albastru intermitent lent (la fiecare 3 secunde)	Conexiunea continuă este stabilită
Albastru intermitent rapid	Căutarea dispozitivelor

10. Depanare și întrebări frecvente

Vă rugăm să consultați manualul setului de căști pentru informații suplimentare referitoare la setul de căști.

Aud pocnituri, fășăituri

Bluetooth este o tehnologie radio, ceea ce înseamnă că este sensibilă la obiecte amplasate între setul de căști și dispozitivul la care este conectat acesta. Ar trebui să aveți comunicare la o distanță de 10 metri (33 picioare) între căști și dispozitivul conectat când nu există obiecte mari între acestea (pereți etc.)

Nu se aude nimic în căști

Creșteți volumul în căști și pe dispozitivul pentru redarea muzicii Asigurați-vă că setul de căști este conectat cu un dispozitiv care redă în acel moment. Asigurați-vă că dispozitivul audio redă în acel moment.

Am probleme cu conectarea

Asigurați-vă că ambele dispozitive sunt complet încărcate și repetați toți pașii menționați la conectare.

11. Aveți nevoie de ajutor suplimentar?

Jabra oferă clienților suport online la www.jabra.com sau puteți consulta coperta interioară pentru detalii despre suport în țara dumneavoastră.

12. Îngrijirea adaptorului dumneavoastră pentru muzică

- Păstrați întotdeauna Jabra A125s deconectat de la alimentarea cu energie și protejat
- Evitați păstrarea la temperaturi extreme (peste 45°C/113°F – inclusiv expunerea directă la razele solare – sau sub -10°C/14°F). Acestea pot conduce la reducerea duratei de funcționare a bateriei și pot afecta funcționarea. Temperaturile ridicate pot reduce de asemenea performanța
- Nu expuneți Jabra A125s la ploaie sau la alte lichide

13. Garanție

Jabra (GN Netcom) oferă garanția că acest produs nu are defecte de fabricare sau de material. Această garanție acoperă o perioadă de doi ani de la data achiziționării produsului. Condițiile de garanție și responsabilitățile Jabra (GN Netcom) sunt următoarele:

- Această garanție este limitată numai pentru achiziționatorul original.
- Este necesară o copie a dovezii de achiziționare (chitanță sau alt document).
- Garanția este nulă dacă numărul de serie, eticheta cu codul datei sau eticheta produsului este dezlipită sau dacă produsul a fost avariat fizic, a fost instalat incorect, a fost modificat sau reparat de către părți terțe neautorizate.
- Responsabilitate pentru produsele Jabra (GN Netcom) este limitată doar la repararea sau înlocuirea produsului – conform propriei decizii.
- Orice garanție pentru produsele Jabra (GN Netcom) – inclusiv pentru toate componentele, cablurile sau conectorii - acoperă o perioadă de doi ani de la data achiziționării.
- Sunt excluse în mod specific din garanție componentele consumabile care sunt supuse uzurii normale, cum ar fi ecranele de microfon, pernețele setului de căști, decorațiunile, bateriile și celelalte accesorii.
- Jabra (GN Netcom) nu va fi răspunzătoare pentru orice pagube accidentale sau apărute în urma utilizării sau utilizării neadecvate a oricărui produs Jabra (GN Netcom).

- Această garanție vă conferă drepturile descrise. Este posibil să aveți și alte drepturi suplimentare în funcție de locul unde ați cumpărat produsul.
- Dacă nu se precizează altfel în acest Manualul Utilizatorului, utilizatorul nu are dreptul, în nici un fel de împrejurări să încerce să execute reparații, modificări ale acestui produs, inclusiv dacă produsul nu mai este în perioada de garanție. Produsul trebuie expediat punctului de vânzare, fabricii sau unei instituții service autorizate pentru aceasta.
- Jabra (GN Netcom) nu își va asuma nici un fel de răspundere pentru pagubele care ar putea să aibă loc în timpul expediției. Orice reparație efectuată asupra produselor Jabra (GN Netcom) de către părți terțe neautorizate duce la pierderea garanției.

ATENȚIE: Conectarea greșită, modificarea, schimbarea, reparația neautorizată, căderea, lovirea, sau alte utilizări incorecte ale produsului pot duce la deteriorarea acestuia sau al iPodului. Jabra nu își asumă responsabilitatea pentru astfel de pagube.

14. Certificare și aprobări referitoare la siguranță

CE

Acest produs este marcat cu simbolul CE conform prevederilor Directivei R & TTE (99/5/EC).

Prin prezenta, compania GN Netcom declară că acest produs este conform cerințelor esențiale și a altor puncte importante ale Directivei 1999/5/EC. Pentru mai multe informații vă rugăm să consultați www.jabra.com

În cadrul Uniunii Europene acest dispozitiv este destinat a fi utilizat în Austria, Belgia, Cipru, Republica Cehă, Danemarca, Estonia, Finlanda, Franța, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburg, Malta, Marea Britanie, Olanda, Polonia, Portugalia, Slovenia, Slovacia, Spania, Suedia, Ungaria, iar în cadrul țărilor EFTA în Elveția, Islanda și Norvegia.

Bluetooth

Marca mondială Bluetooth® și logo-urile sunt proprietatea Bluetooth SIG Inc și utilizarea acestor mărci de către compania GN Netcom este făcută sub licență. Celelalte denumiri și mărci comerciale sunt proprietatea posesorilor acestora.

15. Glossary

Bluetooth este o tehnologie radio care conectează dispozitive, ca de exemplu telefoane mobile și seturi de căști fără fire sau cabluri la distanță mică (aproximativ 10 metri). Obțineți mai multe informații la www.bluetooth.com

Profilurile Bluetooth sunt modurile diferite prin care comunică dispozitivele Bluetooth cu alte dispozitive. Telefoanele Bluetooth suportă fie profilul căști, fie profilul mâini libere, fie ambele. Pentru a suporta un anumit profil, un producător de telefoane trebuie să implementeze anumite caracteristici obligatorii în software-ul telefonului.

GB

Conectarea creează o legătură unică și criptată între două dispozitive Bluetooth și le lasă să comunice unul cu celălalt. Dispozitivele Bluetooth nu vor funcționa dacă dispozitivele nu au fost conectate.

F

ES

Modul standby este cel în care Jabra A125s este pornit, dar nu este conectat la un set de căști sau este conectat, dar nu este redată muzica.

PT

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile – Profilul avansat de distribuție audio) este un profil Bluetooth care activează sunetul stereo. Atât adaptorul cât și dispozitivul la care se conectează trebuie să suporte A2DP pentru a auzi sunetul A2DP în căști.

DE

IT

NL

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile – Profilul de comandă audio video la distanță) este un profil Bluetooth care activează comanda la distanță a dispozitivului la care este conectat setul de căști. Atât setul de căști cât și dispozitivul la care se conectează trebuie să suporte AVRCP pentru ca AVRCP să funcționeze.

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

RO

SL

AR



Aruncați produsul conform standardelor și reglementărilor locale.
www.jabra.com/weee

1. Poďakovanie	194
2. O hudobnom adaptéri Jabra A125s	194
3. Čo dokáže hudobný adaptér Jabra A125s	194
4. Oboznámenie sa so zariadením	195
5. Nabíjanie hudobného adaptéra Jabra A125s	195
6. Zapínanie hudobného adaptéra Jabra A125s	195
7. Párovanie so stereo náhlavnou súpravou Bluetooth	195
8. Používanie hudobného adaptéra Jabra A125s	196
9. Význam svetelnej indikácie	197
10. Riešenie problémov a často kladené otázky	197
11. Potrebujete ďalšiu pomoc?	198
12. Starostlivosť o hudobný adaptér	198
13. Záruka	198
14. Certifikácia a bezpečnostné schválenia	199
15. Slovník	199

GB

F

ES

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

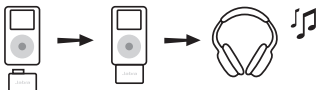
RO

SL

AR

1. Poďakovanie

Ďakujeme Vám za zakúpenie hudobného adaptéra Jabra A125s Bluetooth® Music Adaptor určeného pre väčšinu zariadení iPod. Veríme, že Vám bude prinášať potešenie. Objavíte nový spôsob počúvania hudby poskytovaný bezdrôtovou technológiou!



Tento návod na obsluhu Vám pomôže pri oboznámení sa a čo najlepšom využívaní Vášho hudobného adaptéra.

Keď je adaptér Jabra A125s pripojený k zariadeniu iPod, narábajte s oboma zariadeniami opatrne.

2. O hudobnom adaptéri Jabra A125s

1. Svetelný indikátor (LED) a multifunkčné tlačidlo
2. Nabíjacia zásuvka
3. Dokovacia konektor pre iPod



Fig 1

3. Čo dokáže hudobný adaptér Jabra A125s

Hudobný adaptér Jabra A125s je skonštruovaný na fungovanie s ľubovoľnou Bluetooth stereo náhlavnou súpravou Jabra, ako je napr. Jabra BT620s. Adaptér je možné pripojiť k väčšine zariadení iPod, iPod mini a iPod nano prostredníctvom dokovacieho konektora.



Špecifikácie:

- Až 10 hodín hudby – pohotovostná doba do 250 hodín
- Nabíjateľná batéria s možnosťou nabíjania z PC prostredníctvom USB kábla, zo zdroja striedavého prúdu (nie je súčasťou balíka), alebo autonabíjačky (nie je súčasťou balíka)
- Hmotnosť 22 gramov

- Prevádzkový dosah do 10 metrov
- Advanced Audio (A2DP), diaľkové ovládanie (AVRCP) (pozri slovník na strane 57)
- Bluetooth špecifikácia 1.2 (pozri slovník na strane 57)

Čo je obsahom balíka?

- Bluetooth hudobný adaptér Jabra A125s
- USB nabíjačka pre nabíjanie z ľubovoľného PC alebo laptopu
- Uživatelská príručka

4. Oboznámenie sa so zariadením

Jabra A125s sa obsluhuje jednoducho. Multifunkčné tlačidlo vykonáva rozličné funkcie v závislosti od dĺžky jeho stlačenia:

Pokyn:	Dĺžka stlačenia:
Klepnutie	Krátke stlačenie a pustenie
Stlačenie	Približne: 1 sekunda
Stlačenie a podržanie	Približne: 5 sekúnd

5. Nabíjanie hudobného adaptéra Jabra A125s

Zabezpečte, aby sa Váš hudobný adaptér Jabra A125s úplne nabil počas 6 hodín predtým, ako ho začnete používať. Používajte iba nabíjačky, ktoré sú obsahom balíka alebo nabíjačky schválené spoločnosťou Jabra, ako je AC nabíjačka Jabra BT620s. Nepoužívajte nabíjačky iných zariadení, pretože by mohli adaptér Jabra A125s poškodiť.

USB nabíjačku pripojte do nabíjacej zásuvky adaptéra A125s (pozri obr. 1)

Keď LED dióda svieti nepretržite na červeno, hudobný adaptér sa nabíja. Keď sa svetlo zmení na zelené, adaptér je úplne nabitý.

6. Zapínanie hudobného adaptéra Jabra A125s

- Zariadenie Jabra A125s sa zapína **stlačením multifunkčného tlačidla**, kým nevidíte sériu rýchlych bliknutí.
- **Stlačením a podržaním multifunkčného tlačidla** zariadenie vypnete.

Poznámka: Po sérii rýchlych bliknutí bude nasledovať stabilné blikanie signalizujúce hľadanie náhlavnej súpravy, s ktorou bolo zariadenie predtým spárované.

7. Párovanie so stereo náhlavnou súpravou Bluetooth

Pred používaním musíte hudobný adaptér Jabra A125s spárovať s Bluetooth náhlavnou súpravou.

- Uistite sa, že sú náhlavná súprava aj adaptér Jabra A125s vypnuté.

1. Uvedte náhlavnú súpravu do režimu párovania:

Pokyny pre režim párovania nájdete v príručke náhlavnej súpravy, ak párujete so zariadením Jabra BT620s:

- **Stlačte a podržte** tlačidlo odpovedať/ukončiť, až kým LED dióda nesvieti nepretržite namodro.

2. Uvedte adaptér Jabra A125s do režimu párovania.

- **Stlačte a podržte** multifunkčné tlačidlo, až kým LED dióda nesvieti nepretržite namodro.

3. Pripojte adaptéra Jabra A125s k zariadeniu iPod pomocou dokovacieho konektora.

4. Hudobný adaptér A125s vyhladá náhlavnú súpravu a pripojí sa k nej.

- V priebehu 1 minúty začne LED dióda náhlavnej súpravy blikať a hudobný adaptér začne pomaly blikať tiež. Stlačte tlačidlo prehrávania na zvukovom zariadení. V náhlavnej súprave sa začne prehrávať zvuk.

Ak LED dióda náhlavnej súpravy svieti nepretržite na modro aj po 1 minúte, zopakujte kroky 2 a 3.

Poznámka: Ak máte náhlavnú súpravu Jabra Bluetooth ako je Jabra BT620s, môžete súčasne pripojiť mobilný telefón aj zariadenie iPod.

Pri párovaní dvoch zariadení treba najprv spárovať a pripojiť náhlavnú súpravu s vaším mobilným telefónom (riadte sa pokynmi pre náhlavnú súpravu), a potom podľa vyššie uvedených pokynov spárujte náhlavnú súpravu so zariadením Jabra A125s.

8. Používanie hudobného adaptéra Jabra A125s

Spustenie prehrávania hudby

- Skôr než zapnete hudobný adaptér, sa uistite, že je zapnutá náhlavná súprava. Hudobný adaptér sa potom automaticky pripojí k náhlavnej súprave.
- Klepnutím na tlačidlo na hudobnom adaptéri alebo tlačidlom prehrať/zastaviť* na náhlavnej súprave spustíte prehrávanie hudby, prípadne hudbu pozastavíte.

Ďalšie hudobné funkcie podporované zariadením Jabra A125s*

Prehrávanie hudby zo stereo náhlavnej súpravy Bluetooth, ako je napríklad Jabra BT620s.

- Nápadné tlačidlo v strede na pravej strane zariadenia je tlačidlo prehrávania. Navrhnu sú tlačidlá preskočiť dopredu ► a preskočiť dozadu ◀.

Spustenie prehrávania*

- **Klepnite** raz na tlačidlo prehrávania.

Pozastavenie prehrávania*

- **Klepnite** na tlačidlo prehrávania – ďalším klepnutím prehrávanie obnovíte.

Prijímanie hovoru počas prehrávania hudby*

- **Klepnite** na tlačidlo odpovedať/ukončiť, čím sa pozastaví prehrávanie hudby a spojí hovor. Prehrávanie hudby sa obnoví po ukončení hovoru (ak dané zariadenie túto funkciu podporuje).

Preskočenie o jednu skladbu dopredu*

- **Klepnite** na tlačidlo preskočiť dopredu – ďalším klepnutím preskočíte ďalšiu skladbu dopredu atď.

Preskočenie o jednu skladbu dozadu*

- **Klepnite** na tlačidlo preskočiť dozadu – ďalším klepnutím preskočíte ďalšiu skladbu dozadu atď.

Rýchle pretáčanie dopredu*

- **Stlačte a podržte** tlačidlo preskočiť dopredu.

Rýchle pretáčanie dozadu*

- **Stlačte a podržte** tlačidlo preskočiť dozadu.

*V závislosti od zariadenia. Tieto funkcie fungujú, len ak náhlavná súprava, ku ktorej ste pripojení, podporuje profil diaľkového ovládania Bluetooth (AVRCP). Stereo náhlavná súprava Bluetooth Jabra BT620s podporuje profil diaľkového ovládania Bluetooth (AVRCP).

Manuálne pripojenie k náhlavnej súprave

- **Klepnite** na tlačidlo na hudobnom adaptéri. (Uistite sa, že je náhlavná súprava zapnutá)

9. Význam svetelnej indikácie

Čo vidíte	Stav
Nepretržitá červená	Nabíjanie
Blikajúca červená	Vybitá batéria
Nepretržitá zelená	Úplne nabitá batéria
Nepretržitá modrá	Režim párovania
Mierne blikajúca modrá (každé 3 sekundy)	Vytvorenie spojenia umožňujúceho tok
Rýchle blikajúca modrá	Vyhľadávanie zariadení

10. Riešenie problémov a často kladené otázky

Pozrite si príručku náhlavnej súpravy, kde o nej nájdete ďalšie informácie.

Počujem praskanie

Bluetooth je rádiová technológia, čo znamená, že je citlivá na predmety medzi náhlavnou súpravou a pripojeným zariadením. Pokiaľ sa v ceste nenachádzajú žiadne väčšie predmety (steny atď.), medzi náhlavnou súpravou a pripojeným zariadením môže byť vzdialenosť až 10 metrov.

V náhlavnej súprave nič nepočujem

Zvýšte hlasitosť na náhlavnej súprave a na hudobnom prehrávači. Zabezpečte, aby náhlavná súprava bola spárovaná so zariadením, ktoré prehráva hudbu. Presvedčte sa, či na zvukom zariadení hrá hudba.

Mám problém so spávaním

Presvedčte sa, či sú obe zariadenia úplne nabité a zopakujte všetky uvedené kroky párovania.

11. Potrebujete ďalšiu pomoc?

Spoločnosť Jabra ponúka zákazníkovi podporu online na stránke www.jabra.com alebo sa pozrite na vnútornú stranu obálky, kde nájdete informácie o podpore pre Vašu krajinu.

12. Starostlivosť o hudobný adaptér

- Vždy uchováajte adaptér Jabra A125s s vypnutým napájaním a bezpečne chránený.
- Vyhybajte sa skladovaniu pri extrémnych teplotách (nad 45 °C – vrátane priameho slnečného svetla – alebo pod -10 °C). Uvedené môže skrcovať životnosť batérie a ovplyvňovať funkčnosť. Vysoké teploty tiež môžu zhoršovať výkon.
- Nevystavujte hudobný adaptér Jabra A125s dažďu alebo iným kvapalinám.

13. Záruka

JSpoločnosť Jabra (GN Netcom) poskytuje záruku na tento výrobok, ktorá sa vzťahuje na všetky chyby materiálu a vyhotovenia v trvaní dvoch rokov od dátumu pôvodného zakúpenia. Podmienky tejto záruky a naše ručenie v rámci tejto záruky sú nasledovné:

- Záruka sa obmedzuje na pôvodného kupujúceho
- Je potrebná kópia účtenky alebo iného dokladu o kúpe.
- Záruka stráca platnosť v prípade, že chýba sériové číslo, etiketa s dátumovým kódom alebo etiketa výrobku alebo ak bol výrobok vystavený fyzickému násiliu, nesprávne inštalovaný, upravovaný alebo opravovaný neoprávnenými tretími stranami.
- Ručenie za výrobky zo strany spoločnosti Jabra (GN Netcom) sa obmedzuje na opravu alebo výmenu výrobku podľa jej výlučného voľného uváženia
- Akákoľvek odvodená záruka na výrobky spoločnosti Jabra (GN Netcom) sa obmedzuje na dva roky od zakúpenia na všetky súčasti, vrátane všetkých šnúr a konektorov
- Špeciálne vyňaté z akejkoľvek záruky sú opotrebované súčasti s obmedzenou životnosťou podliehajúce bežnému opotrebovaniu, ako sú kryty mikrofónu proti vetru, ušné vankúšičky, ozdobné povrchové úpravy, batérie a iné príslušenstvo.
- Spoločnosť Jabra (GN Netcom) nezodpovedá za akékoľvek náhodné alebo následné škody vyplývajúce z používania alebo nesprávneho používania akéhokoľvek výrobku spoločnosti Jabra (GN Netcom)
- Táto záruka Vám dáva špecifické práva, pričom môžete mať iné práva, ktoré sú závislé od konkrétnej oblasti

- Ak nie je v užívateľskej príručke uvedené inak, užívateľ sa nesmie za nijakých okolností pokúšať o vykonávanie servisu, úprav alebo opráv na tomto zariadení, či už v rámci záruky alebo mimo nej. Na účely takýchto úkonov sa musí zariadenie vrátiť na miesto, kde bolo zakúpené alebo výrobcovi či autorizovanému servisnému zástupcovi
- Spoločnosť Jabra (GN Netcom) nepreberá žiadnu zodpovednosť za akúkoľvek stratu alebo poškodenie vzniknuté počas prepravy. Akékoľvek opravy na výrobkoch spoločnosti Jabra (GN Netcom) vykonávané nepovolenými tretími stranami zneplatňujú záruku

UPOZORNENIE: Nesprávne zapojenie, úpravy, zmeny a neodborné opravy, pád, úderie alebo iné nesprávne zaobchádzanie alebo poškodovanie môže poškodiť výrobok samotný alebo váš iPod. Jabra nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody.

14. Certifikácia a bezpečnostné schválenia

CE

Tento výrobok je označený CE podľa ustanovení smernice o rádiových zariadeniach a koncových telekomunikačných zariadeniach (99/5/ES).

Týmto GN Netcom vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade s nevyhnutnými požiadavkami a inými príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES. Ďalšie informácie nájdete na stránke <http://www.jabra.com>.

V rámci EÚ je toto zariadenie určené na používanie v Rakúsku, Belgicku, na Cypre, v Českej republike, Dánsku, Estónsku, Fínsku, Francúzsku, Nemecku, Grécku, Maďarsku, Írsku, Taliansku, Lotyšsku, Litve, Luxemburgu, na Malte, v Poľsku, na Slovensku, v Slovinsku, Španielsku, Švédsku, Holandsku, Veľkej Británii a v rámci EFTA na Islande, v Nórsku a vo Švajčiarsku.

Bluetooth

Značka a logo Bluetooth® je majetkom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a používanie týchto značiek zo strany GN Netcom podlieha licencií. Ostatné ochranné známky sú obchodné názvy a sú majetkom príslušných majiteľov.

15. Slovník

Bluetooth je rádiová technológia, ktorá spája zariadenia, ako sú mobilné telefóny a náhlavné súpravy, bez drôtov alebo šnúr na krátku vzdialenosť (približne 10 metrov). Ďalšie informácie nájdete na stránke www.bluetooth.com

Bluetooth profily sú rozličné spôsoby, ktorými zariadenia Bluetooth komunikujú s inými zariadeniami. Telefóny Bluetooth podporujú buď profil náhlavnej súpravy, profil hlasitej súpravy, alebo oboje. Aby mohol byť určitý profil podporovaný, výrobca telefónu musí použiť určité povinné funkcie v rámci softvéru telefónu.

Párovanie vytvára jedinečné zakódované spojenie medzi dvoma zariadeniami Bluetooth a umožňuje im komunikovať medzi sebou. Zariadenia Bluetooth nebudú fungovať, ak neboli spávané.

GB Pohotovostný režim je režim, keď je adaptér Jabra A125s zapnutý, ale nie je pripojený k náhlavnej súprave, prípadne je pripojený, ale hudba sa neprehráva.

F A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) je profil Bluetooth, ktorý umožňuje stereo zvuk. Aby bolo možné počuť zvuk A2DP v náhlavnej súprave, adaptér aj zariadenie, ku ktorému sa pripája, musia podporovať A2DP.

PT AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) je profil Bluetooth, ktorý umožňuje diaľkové ovládanie zariadenia, ku ktorému je náhlavná súprava pripojená. Aby profil AVRCP mohol fungovať, náhlavná súprava aj zariadenie, ku ktorému sa pripája, musia podporovať AVRCP.

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

RO

SL

AR

200



Zneškodnite výrobok podľa miestnych noriem a predpisov.
www.jabra.com/weee

RELEASE YOUR JABRA

Jabra A125s Bluetooth music adapter

GB

F

ES

PT

DE

IT

NL

SU

NO

SE

DK

GR

CN

CN

JA

KO

TH

MA

RU

PL

TU

CZ

HU

RO

SL

AR

201

15. معجم المصطلحات

بلوتوث Bluetooth تكنولوجيا لاسلكية لتوصيل الأجهزة مثل الهواتف الجواله وسماعات الرأس بدون أسلاك أو كابات عبر مسافة قصيرة (حوالي 10 أمتار). يوجد مزيد من المعلومات بموقع الإنترنت www.bluetooth.com

أنماط بلوتوث Bluetooth طرق مختلفة لتوصيل أجهزة بلوتوث مع الأجهزة الأخرى. وتدعم هواتف بلوتوث سماعة الرأس والأجهزة باتواعها التي لا تستخدم فيها الأيادي أو كليهما. ولمساعدة نظام وشكل معين، يجب على مصنع الهاتف أن يقدم بتفنيذ خصائص إجبارية معينة داخل برامج الهاتف.

الإقتران وينشئ وصلة متميزة مشفرة بين جهازي بلوتوث ولجعلها تتصل ببعضها البعض. ولن تعمل أجهزة بلوتوث في حالة إذا كانت الأجهزة لم تقترن معاً.

وضع الاحتياطي Standby mode عندما يكون جهاز Jabra A125s شغلا ولكن غير موصل بسماعة الرأس أو عندما يكون متصلا ولكن لا يتم لعب الموسيقى.

A2DP (نمط توزيع الصوت منطوّر) هو أحد أشكال بلوتوث لتمكين سماع صوت مجسم. ويجب أن يكون المهايئ والجهاز المتصل به من نوع يدعم A2DP حتى يمكن سماع الصوت A2DP في سماعة الرأس.

AVRCP (نمط التحكم عن بعد بجهاز الفيديو الصوتي) هو نمط بلوتوث لتمكين التحكم عن بعد في الجهاز الذي يوصل به سماعة الرأس. ويجب أن تكون سماعة الرأس والجهاز المتصل بها من نوع يدعم AVRCP حتى يمكن أن يعمل نمط AVRCP.

التركيب أو الإصلاحات من قبل أطراف أخرى غير مصرح لها.

- مسئولية منتجات Jabra (GN Netcom) تقتصر على إصلاح المنتج أو استبداله بحسب ما تقرره الشركة بمفردنا.
- أي ضمان ضمني على منتجات Jabra (GN Netcom) يقتصر على مدة سنتين من تاريخ الشراء على كافة الأجزاء ويشمل ذلك أي أسلاك ووصلات.
- يستثنى من أي ضمان على وجه الخصوص الأجزاء الاستهلاكية ذات العمر المحدود والتي تخضع للاستهلاك الطبيعي أثناء الاستعمال، فمثلا حاجيات الريع التابعة للميكروفون، وسدادات الأذن، والتشطيبات الزخرفية، والبطاريات، والإكسسوارات الأخرى.
- شركة Jabra (GN Netcom) غير مسؤولة عن أي أضرار عرضية أو ناتجة بسبب استعمال أو سوء استعمال أي منتج من منتجات Jabra (GN Netcom).
- هذا الضمان يعطيك حقوق معينة وقد تتوفر لديك حقوق أخرى تختلف من منطقة لأخرى.
- ما لم تصدر التعليمات بخلاف ذلك في كتيب الاستعمال لا يجوز للمستهمل تحت أي ظروف أن يحاول أداء الصيانة أو التعديلات أو الإصلاحات على هذه الوحدة، سواء كان ذلك داخل الضمان أو خارجه. ويجب إرجاع الجهاز إلى نقطة الشراء أو المصنع أو وكالة الصيانة المصرح لها بأداء كافة هذه الأعمال.
- لن تتولى شركة Jabra (GN Netcom) أي مسؤولية تجاه أي خسارة أو أضرار متكبدة أثناء الشحن. وإن أي أعمال إصلاحات على منتجات Jabra (GN Netcom) بواسطة أطراف أخرى غير مصرح لها سوف تبطل صلاحية أي ضمان.

تذنين: التوصيل بطريقة غير سليمة والتعديلات والتغييرات والإصلاحات الغير مُصرح بها والإنسقاط والصدمات وغيرها من حالات سوء الاستعمال والإضرار بالمنتج يمكن أن يؤدي إلى حدوث عطل المنتج ولا تتحمل Jabra المسؤولية تجاه هذه الأخطال.

14. التصديق وموافقات السلامة

CE

هذا المنتج مميز بعلامة CE وفقاً لأحكام القواعد (99/5/EC) R & TTE. وبالتالي تعلن شركة GN Netcom بأن هذا المنتج مطابق للاشتراطات الأساسية والأحكام الأخرى لقواعد EC/1999/5. لمزيد من المعلومات نرجو الاتصال بـ <http://www.jabra.com>

داخل الاتحاد الأوروبي المقصود من هذا الجهاز أن يتم استخدامه في النمسا، وبلجيكا، وقبرص، وجمهورية التشيك، والدانمارك، وإيستونيا، وفنلندا، وفرنسا، وألمانيا، واليونان، والمجر، وأيرلندا، وإيطاليا، ولاتفيا، وليثوانيا، ولوكسمبورج، ومالطا، وبولندا، والبرتغال، وسلوفاكيا، وسلوفينيا، وأسبانيا، والسويد، وهولندا، والمملكة المتحدة، وداخل EFTA في آيسلندا، والنرويج وسويسرا.

بلوتوث Bluetooth

علامة كلمة بلوتوث Bluetooth® وشعاراتها تمتلكها الشركة SIG, Inc Bluetooth. وأي استعمال لهذه العلامات من قبل GN Netcom هو بموجب ترخيص. أما العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى فكل منها ملكاً لأصحابها المعنيين.

تخلص من المنتج وفقاً للمعايير واللوائح المحلية.
www.jabra.com/weee



4. سوف يكتشف جهاز Jabra A125s وجود سماعة الرأس ويتصل بها

• خلال دقيقة واحدة، سوف يبدأ ضوء البيان في سماعة الرأس LED في الوميض وسوف يبدأ المهابئ في الوميض ببطء. اضغط زر الاستماع play على جهاز الصوت وسوف تسمع الصوت من خلال سماعة الرأس. إذا كان ضوء البيان لسماعة الرأس لا يزال مضاءً بصورة مستمرة باللون الأزرق بعد مرور دقيقة واحدة كرر الخطوات 2 و 3.

• ملاحظة: إذا كان لديك سماعة رأس من نوع جابرا بلوتوث مثل Jabra Bluetooth Jabra BT620s، يمكنك توصيل هاتفك الجوال ووحدة iPod في نفس الوقت.

• لاقتران الجهازين معاً، قم أولاً بعمل اقتران وتوصيل سماعة الرأس مع هاتفك الجوال (اتبع الإرشادات من جهاز سماعة الرأس) ثم قم بضبط اقتران سماعة الرأس مع جهاز Jabra A125s بحسب التعليمات الواردة أعلاه.

8. استعمال جهاز Jabra A125s

تشغيل جهاز الموسيقى

• تاكد من أن سماعة الرأس في وضع التشغيل قبل تشغيل مهابئ الموسيقى (أدابتور). وسوف يتصل مهابئ الموسيقى (أدابتور) عندئذ تلقائياً مع سماعة الرأس.

• انقر على زر مهابئ الموسيقى أو استخدم زر الاستماع / التوقف مؤقتة play/pause على سماعة الرأس للاستماع إلى الموسيقى أو للتوقف اللحظي للموسيقى.

هناك خصائص أخرى للموسيقى يدعمها جهاز Jabra A125s

• للاستماع إلى الموسيقى من سماعة الرأس الستريو Bluetooth مثل Jabra BT620s
• الزر الأوسط البارز على الجانب الأيمن من الجهاز هو زر الاستماع play. وعلى السطح العلوي توجد أزرار التقوية للأمام ▶ والتقوية للخلف ◀.

لبدء لعبة الموسيقى*

• انقر زر الاستماع play مرة واحدة

للتوقف المؤقت*

• انقر على زر الاستماع play – انقر مرة أخرى لوصلة الاستماع.

الرد على مكالمة أثناء الاستماع إلى الموسيقى*

• انقر على زر الرد/إنهاء المكالمة answer/end لمكالمات الموسيقى بصفة مؤقتة وسوف يتم توصيل المكالمة. ثم ستنتاف الموسيقى بعد انتهاء المكالمة (متوقفاً على الجهاز الذي يساند هذه الخاصية)

تقوية تراك واحد للأمام*

• انقر على زر التقوية للأمام skip forward – استمر في النقر حتى تقوى عدة تراكات للأمام

تقوية تراك واحد للخلف*

• انقر على زر التقوية للخلف skip back – استمر في النقر حتى تقوى عدة تراكات للخلف

التحرك السريع للأمام*

• اضغط واستمر في ضغط زر التقوية للأمام skip forward

التحرك السريع للخلف*

• اضغط واستمر في ضغط زر التقوية للخلف skip back

* متوقفاً على الجهاز – هذه الخصائص سوف تعمل فقط عندما تكون سماعة الرأس، التي أنت موصل بها، تدعم نمط بلوتوث للتحكم مع بعد (AVRCP) Jabra Bluetooth remote control (AVRCP) وتدمج سماعة الرأس الستريو Bluetooth من نوع Jabra BT620s Bluetooth خاصة نمط Bluetooth للتحكم مع بعد (AVRCP) Bluetooth remote control.

التوصيل بسماعة الرأس دوبوا

• انقر على الزر الموجود على مهابئ الموسيقى (أدابتور). (تاكد من أن سماعة الرأس في وضع التشغيل).

9. ما الذي تعنيه أضواء البيان

ما الذي تشاهده	الوضع
أحمر ثابت	يشحن
أحمر يوميض	انخفاض شحنة البطارية
أخضر ثابت	البطارية مشحونة على اكمل وجه
أزرق ثابت	وضع الاقتران
أزرق وامض بدرجة خفيفة (كل 3 ثواني)	انضبطت توصيلة الاتصال
أزرق يوميض بسرعة	البحث عن الأجهزة

10. تحري مواطن الأعطال وأسئلة تتردد كثيراً

• نرجو قراءة كتيب سماعة الرأس لمزيد من المعلومات فيما يتعلق بجهاز سماعة الرأس.

اسمع صوت طفلة تنوش

• بلوتوث تتكولجيا لاسلكية مما يعني أنها حساسة للأجسام الموجودة بين سماعة الرأس والجهاز الموصل بها. ووجب أن تبعد مسافة 10 أمتار (33 قدم) بين سماعة الرأس والجهاز الموصل بها في حالة عدم وجود أجسام رئيسية في الطريق (جدران وما شابه).

لا تستطيع سماع أي شيء في سماعة الرأس

• قد يزيدا شدة الصوت في سماعة الرأس وعلى سماعة الرأس لعبة الموسيقى وتاكد من أن سماعة الرأس مقترنة مع الجهاز أثناء الاستماع إلى الموسيقى وتاكد من أن الجهاز الصوتي يلعب الموسيقى.

أواجه مشاكل في الاقتران

• تاكد من أن الجهازين مشحونان على اكمل وجه وكرر كل الخطوات المذكورة تحت عنوان عملية الاقتران.

11. هل تحتاج إلى مزيد من المساعدة؟

• تقدم جابرا Jabra المساعدة على الإنترنت بالموقع www.jabra.com أو يمكنك مراجعة الغلاف الأمامي الداخلي لمعرفة تفاصيل الدعم في بلدك.

12. العناية بجهاز مهابئ الموسيقى لديك

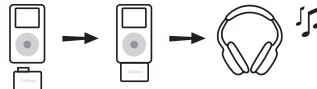
- قم دائماً بتخزين جهاز Jabra A125s ومصدر الطاقة موصول مع توفير حماية لأغراض السلامة.
- تجنب تخزينه عند درجات الحرارة المتطرفة (أزيد من 45 درجة م / 113 درجة ف) ويشمل ذلك عدم تعريضه لأشعة الشمس المباشرة أو أقل من 10 درجة م / 14 درجة ف). فإن ذلك يمكن أن يقصر من عمر البطارية وقد يؤثر على التشغيل كما أن درجات الحرارة المرتفعة يمكن أيضاً أن تؤدي إلى تدهور الأداء.
- لا تعرض جهاز Jabra A125s للأمطار أو السوائل الأخرى.

13. الضمان

• تضمن شركة جابرا (GN Netcom) Jabra (GN Netcom) خلو هذا المنتج من كافة العيوب في المواد والتصنيعية لمدة سنتين اعتباراً من تاريخ الشراء الأصلي. وفيما يلي شروط هذا الضمان ومسؤوليتنا تحت هذا الضمان:

- هذا الضمان يقتصر على المشتري الأصلي.
- يحتاج الأمر إلى تسليم نسخة من إيصال الشراء أو إثبات آخر للشراء.
- الضمان يفقد مفعوله في حالة إزالة الرقم المسلسل، أو بطاقة كود التاريخ، أو بطاقة المنتج، أو في حالة إذا تعرض المنتج لسوء المتأولة أو لسوء

تشكركم لشراء جهاز مهايي (أدابتور) الموسيقى Jabra A125s Bluetooth® Music Adapter المصمم لمعلم وحدات تخزين المعلومات أي بود iPods. نامل أن تستمتعوا به. وسوف تكتشفوا طريقة جديدة للتمتع بالموسيقى - بدون أسلاك!



يزودك هذا الكتيب الخاص بالإرشادات بمعلومات عن كيفية بدء التشغيل وكيف تكون جاهزاً للاستفادة لأقصى درجة من جهازك.

وعند توصيل جهاز Jabra A125s بوحدة iPod، يجب أن تتعامل مع وحدة iPod وجهاز Jabra A125s بعناية.

2. معلومات عن جهاز Jabra A125s

1. مبین ضوئي (LED) وزر متعدد الوظائف
2. مقبس شحن البطارية
3. موصل لوحدة iPod



شكل 1

3. ما الذي يستطيع جهاز Jabra A125s أن يفعله

لقد تم تصميم جهاز Jabra A125s ليعمل مع أي سماعة رأس ستريو من نوع Stereo Headset Bluetooth مثل Jabra BT620s. ويتصل المهايي مع معظم وحدات تخزين المعلومات iPods وأنواعها الصغيرة من خلال موصل وحدة iPod.



المواصفات:

- لحد 10 ساعات من الموسيقى - المدة في وضع الاستعداد تصل إلى 250 ساعة
- بطارية يعاد شحنها مع خيار الشحن من مصدر تيار متردد غير مشمول في المجموعة أو من كمبيوتر شخصي من خلال كبل بلو إيس بي USB أو شاحن السيارة (شاحن السيارة غير مزود)
- الوزن 22 جرام (3/4 أونس)
- مدى التشغيل يصل إلى 10 أمتار (33 قدم)
- صوت بأحدث التقنيات (A2DP)، تحكّم من بعد (ريموت) (AVRCP) (انظر معجم المصطلحات بصفحة 59)
- مواصفات بلوتوث Bluetooth 1.2 (انظر معجم المصطلحات بصفحة 59)

محتويات عبوة التغليف

- مهايي (أدابتور) موسيقى بلوتوث Jabra A125s
- شاحن USB للشحن من أي جهاز كمبيوتر شخصي أو جهاز كمبيوتر محمول
- كتيب الاستعمال

4. الاستعداد لبدء التشغيل

جهاز Jabra A125s بسيط لتشغيله. حيث يستخدم زر متعدد الوظائف لبدء وظائف مختلفة متوقفاً على المدة التي تضغط خلالها لها الزر:

التعليمات:	مدة الضغط:
انقر	إضغط لفترة وجيزة ثم ارفع يدك عن الزر
إضغط	حوالي: ثانية واحدة
إضغط واستمر في الضغط	حوالي: 5 ثوان

5. شحن بطارية جهاز Jabra A125s

تأكد من أن جهاز Jabra A125s مشحون على اكمل وجه لمدة تصل إلى 6 ساعات قبل أن تبدأ استخدامه. استعمل فقط الشاحنات المزودة في العلبة أو شاحنات من نوع معتمد من جابرا مثل Jabra BT620s AC أو تستعمل شاحنات من أي أجهزة أخرى حيث قد يؤدي ذلك إلى الإضرار بجهاز Jabra A125s وصل شاحن البطارية USB مع مقبس الشحن بجهاز Jabra A125s (انظر شكل 1)

عندما يصبح ضوء البيان بلون أحمر بصورة ثابتة، فهذا يعني أن مهايي الموسيقى جاري شحن بطاريته. وعندما يتحول اللون إلى الأخضر، فهذا يعني أن المهايي قد أصبح مشحوناً لأقصى شحنة.

6. تشغيل جهاز Jabra A125s

- **إضغط الزر متعدد الوظائف لتشغيل جهاز Jabra A125s** - حتى تشاهد مجموعة من الومضات السريعة
 - **إضغط واستمر في الضغط على الزر متعدد الوظائف لإطفاء الجهاز**
- ملاحظة: سوف تلاحظ مجموعة من الومضات السريعة ثم يبدأ في الومض بطريقة منتظمة أثناء بحث المنتج عن سماعة الرأس التي اقترن بها من قبل.

7. اقتران الجهاز مع سماعة الرأس الستريو Bluetooth

قبل أن تستعمل جهاز Jabra A125s يجب عليك أن تضبطه ليقرن مع سماعة الرأس بلوتوث Bluetooth.

- تأكد من أن سماعة الرأس وجهاز Jabra A125s غير موصلين بمصدر التيار الكهربائي
- 1. **ضع سماعة الرأس في وضع الاقتران:**
راجع كتيب سماعة الرأس لمعرفة إرشادات الاقتران (ضبط توافق الاتصال). إذا كنت تقوم بضبط اقتران أي جهاز مع جهاز Jabra BT620s،
- **إضغط على زر الدرد / إنهاء المكالمة واستمر في الضغط حتى يضيء ضوء البيان بلون أزرق ثابت.**
- 2. **ضع جهاز Jabra A125s في وضع الاقتران**
- **إضغط واستمر في الضغط على الزر متعدد الوظائف حتى يصبح ضوء البيان بلون أزرق ثابت**
- 3. **وصل جهاز Jabra A125s مع وحدة تخزين iPod من خلال موصل السطح.**